38-B-4
BUDAPESTI TÁVIRÓ- ÉS TÁVBESZÉLŐ IGAZGATÓSÁG
1092
KÖNYVTÁRA

A M. KIR.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

TÁRA.

KIADJA

A FÖLDMIVELÉS-, IPAR- S KERESKEDELEMÜGYI

M. KIR. MINISTERIUM.

1871-ik (második) ÉVI FOLYAM.

PESTEN,

NYOMATTA HORNYÁNSZKY VICTOR.

1871.

rej. lelt. sz.: 2026

Postamúzeum könyvtára
Leltári szám: ~~2579~~
Raktári jelzet: 656.20-T-3-1871
Érték: 20.- (35/(05)

2014 Ven

TÁRGYMUTATO

„a m. kir. távirászati rendeletek tára“

1871-ik (második) évi folyamához.

Lap:

Agió. Az ezüst-agió-pótlék megállapitása 1871. február havára 3
„ „ „ „ „ „ „ mártius „ 7
„ „ „ „ „ „ „ aprilis „ 13
„ „ „ „ „ „ „ május „ 18
„ „ „ „ „ „ „ junius „ 22
„ „ „ „ „ „ „ julius „ 24
„ „ „ „ „ „ „ augustus „ 35
„ „ „ „ „ „ „ september „ 39
„ „ „ „ „ „ „ october „ 53
„ „ „ „ „ „ „ november „ 55
„ „ „ „ „ „ „ december „ 59

Államsürgönyök. A hajózási vállalatok által a magy. kir. vasuti s hajózási főfelügyelőséghez intézett táviratok államsürgönyökül elfogadandók s kezelendők . . 17

Állomások. A Nagy-Kanizsán felállitott távirda-igazgatósághoz tartozó, s a pesti igazgatóság alatt maradó állomások névsora 47

Amplification. Ha valamely sürgöny kétszeresen továbbittatik, a második továbitásnál ezen hivatalos megjegyzés beirandó 5

Arany. l. Napoleon-arany . . . . . —

Átalány. l. Ló-átalány . . . . . —

Bélyegkötelezettsége a hányad-illeték nyugtáknak 35

Bérszerződések. A hivatali helyiségek számára fölvett házak iránti bérszerződések betáblázásának lehetővé tétele végett követendő eljárás 13

Betáblázás. A hivatali helyiségek számára fölvett házak iránti bérszerződések betáblázásának lehetővé tétele végett követendő eljárás 13

Dijmentesség. A cs. k. távirdáktól beérkező vizállási vagy viz- és jég-veszélyről tudósitó sürgönyök dijmentesek 6

Egyezmény. Távirda-egyezmény Austria-Magyarország és Szerbország között . . . 49

Ezüst-agio pótlék l. Agio . . . . . —

Főtávirdatiszti szigorlat. Az ezt szabályozó rendelet 41

Lap:

Hadkötelezettség. A házassági engedélyek kérésénél a hadkötelezettségi viszony szempontjából követendő eljárás 7
Hajózási vállalatok. Az ezek által a m. kir. vasuti s hajózási főfelügyelőséghez intézett sürgönyök államsürgönyökül elfogadandók s kezelendők 17
Hányadilleték. Az ezekről szólló nyugtáknak bélyegkötelezettsége 35
Hatásköre a távirda-igazgatóságoknak módosittatik 25
Házasság. A házassági engedélyek kérésénél a hadkötelezettségi viszony szempontjából követendő eljárás 7
Helynevek. Ezek szószámának számitása 23
Hivatali helyiség. Az ezek számára fölvett házak iránti bérszerződések betáblázásának lehetové tétele végett követendő eljárás 13
Hivatali helyiség. A mellék-állomások kezelésére ajánlkozó magánosoktól a hivatali helyiségül használandó ház iránti tulajdonjog kimutatása bekivánandó . . . 15

Igazgatóság. l. Távirda-igazgatóság . . . . . —
Jégveszély. A cs. k. távirdáktól beérkező vizállási vagy viz- és jégveszélyről tudositó sürgönyök, szolgálati sürgönyökül tekintendők 6
Jegyzék. l. Távirati jegyzék . . . . . —
Kézbesités. A sürgönyboritékon és a kézbesitési vevényen az átadás ideje kitöltendő . . 6
Lakáspénz. A távirdai tisztviselők és szolgák lakáspénzének szabályozása 16
Lóátalány. A lovas vonalőröknek járó lóátalány szabályozása 16

Magán-távirati-jegyzék. l. Távirati-jegyzék . . . . . —
Magán-vállalkozók. A mellék-állomások kezelésére ajánlkozó magánosoktól a hivatali helyiségül használandó ház iránti tulajdonjog kimutatása bekivánandó 15
Mellékállomások. Az ezek kezelésére ajánlkozó magánosoktól a hivatali helyiségül használandó ház iránti tulajdonjog kimutatása bekivánandó 15
Mellékállomásvezetők. Az ezek képezésére nyitott második tanfolyam 37
Módositása a távirda-igazgatóságok hatáskörének 25

Nagy-Kanizsa. Az itt felállitott távirda-igazgatósághoz tartozó s a pesti igazgatóság alatt maradó állomások névsora 47
Napoleon-aranyak, elfogadási értéke február havára 3
„ „ „ „ martius „ 7
„ „ „ „ aprilis „ 13
„ „ „ „ május „ 18
„ „ „ „ junius „ 22
„ „ „ „ julius „ 24
„ „ „ „ augustus „ 35
„ „ „ „ september „ 39
„ „ „ „ october „ 53
„ „ „ „ november „ 55
„ „ „ „ december „ 59
Notiz. l. Távirati-jegyzék . . . . . —
Nők. Ezeknek mellékállomás-vezetőkké kiképezésére nyitott második tanfolyam 37
Nyugták. A hányad-illetékről szólló nyugtáknak bélyegkötelezettsége 35

Pénzutalvány. l. Postai pénzutalvány . . . . . —
Pest. A Nagy-Kanizsán felállitott távirda-igazgatósághoz tartozó, s a pesti igazgatóság alatt maradó állomások névsora 47
Postai pénzutalvány, figyelmeztetés ezeknek kezelésére vonatkozólag . . 10, 21, 36

Lap :

Postai pénzutalvány, csak állami-távirda-állomások között váltható 10
Postával vonalzavar miatt továbbitott sürgönyök ha másodszor továbbittatnak, „Amplification" hivatalos megjegyzés beirandó 5
Pótlék. l. Agio . . . . . —
Pótlékok a vonalrendhez 9, 19, 24, 33, 55

Sürgönyök. Ha valamely sürgöny kétszeresen továbbittatik, a második továbbításnál az „Amplification" hivatalos megjegyzés beirandó 5
„ A cs. k. távirdáktól beérkező vizállási vagy viz és jégveszélyről tudósitó sürgönyök szolgálati sürgönyökül tekintendők 6
„ A hajózási vállalatok által a m. kir. vasuti s hajózási főfelügyelőséghez intézett táviratok államsürgönyökül fogadandók el s kezelendők 17
Sürgönyboritékon az átadás ideje kitöltendő 6
Szerbország. A vele kötött távirda-egyezmény 49
Szigorlat. l. Főtávirdatiszti szigorlat . . . . . —
Szolgálati sürgönyök. A cs. k. távirdáktól beérkező vizállási vagy viz- és jég-veszélyről tudósitó sürgönyök ilyenekül tekintendők 6
Szolgálati utasitás. A X. szakasz 4-ik pontjának magyarázata 5
Szószám. A helynevek szószámának számitása 23

Tanfolyam. A IX-ik távirászati tanfolyam kihirdetése 1
„ A X-ik „ „ „ 11
„ A II-ik mellék-állomásvezetői „ 37
Tantiéme. l. Hányad-illeték . . . . . —
Távirászati tanfolyam. l. Tanfolyam . . . . . —
Távirászok. Ezek között magán-távirati jegyzéknek váltása eltiltatik 59
Távirászok. Az ezek által leteendő főtávirdatiszti szigorlatot szabályozó rendelet . . 41
Távirati jegyzék. Magántávirati jegyzéknek váltása a távirászok között eltiltatik . 59
Távirati pénzutalvány l. Postai pénzutalvány . . . . . —
Távirda-állomások. Névsora a N.-Kanizsán felállitott távirda-igazgatósághoz tartozó és a pesti igazgatóság alatt maradó távirda-állomásoknak 47
Távirda-egyezmény. Austria-Magyarország és Szerbország közt 49
Távirda-igazgatóságok. Ezek hatáskörének módositása 25
Távirda-igazgatóság. Ennek felállitása N.-Kanizsán 47
Távirda-tisztek l. Távirászok . . . . . —
Továbbitás. Ha valamely sürgöny kétszeresen továbbittatik, a második továbbításnál „Amplification" hivatalos megjegyzés beirandó 5
Tulajdonjog. A mellékállomások kezelésére ajánlkozó magánosoktól a hivatali helyiségül használandó ház iránti tulajdonjog kimutatása bekivánandó 15

Vasuti főfelügyelőség. A hajozási vállalatok által a m. kir. vasuti s hajózási főfelügyelőséghez intézett táviratok államsürgönyökül elfogadandók s kezelendők . 17
Vevény. A kézbesitési vevényen a sürgöny kézhez adásának ideje kitöltendő 6
Vizállás. A cs. kir. távirdáktól beérkező vizállási vagy viz- és jégveszélyről tudósitó sürgönyök, szolgálati sürgönyökül tekintendők 6
Vizsga. Főtávirdatiszti szigorlat . . . . . —
Vizveszély. A cs. kir. távirdáktól beérkező vizállási vagy viz- és jégveszélyről tudósitó sürgönyök, szolgálati sürgönyökül tekintendők 6
Vonalrend. Pótlék a vonalrendhez 9, 19, 24, 33 55

TARTALOMJEGYZÉK

„a m. kir. távirászati rendeletek tára“

1871-ik (második) évi folyamában megjelent rendeletekről.

A rendelet			Lap
kelte	száma	tárgya	
1871. Jan. 7.	27,347/8906 1870	Pótlékok a vonalrendhez	9
„ Jan. 8.	282/IV.	A IX-ik (magyar) távirászati tanfolyamnak kihirdetése	1
„ Jan. 21.	959/IV.	Rendelet, melylyel a távirási dijaknál beszedendő ezüst-agió-pótlék s a 20 frankos aranyak (Napoleond'or) elfogadási értéke a m. kir. távirda-pénztáraknál 1871. február havára megállapittatik .	3
„ Febr. 8.	1,220/IV.	Rendelet, a „Nemzetközi Egyezmény“-hez csatolt „Szolgálati utasitás“ X. szakasza 4-ik pontjának a vonalzavarok folytán postán továbbitott sürgönyökre vonatkozó szabálya pontos megtartása iránt	5
„ Febr. 10.	1,626/IV.	Pótlékok a vonalrendhez	9
„ Febr. 14.	1,069/IV.	Rendelet a cs. k. távirdáktól beérkező vizállási vagy viz- és jég-veszélyről tudósitó sürgönyöknek szolgálati sürgönyökként kezelése iránt	6
„ Febr. 16.	2,209/IV.	Figyelmeztetés a m. k. távirdákhoz a sürgönyboriték s a sürgöny kézbesitési vevény időrovatainak kitöltésére nézve fennálló szabályok megtartása iránt	6
„ Febr. 17.	2,198/IV.	Rendelet, melylyel a távirási dijaknál beszedendő ezüst-ágió-pótlék s a 20 frankos aranyak (Napoleond'or) elfogadási értéke a m. kir. távirda-pénztáraknál 1871. márczius havára megállapittatik	7
„ Febr. 17.	2,199/IV.	Rendelet a házassági engedélyek kérésénél követendő eljárásról	7
„ Febr. 22.	2,354/IV.	Figyelmeztetés a távirati postautalványok tárgyában kibocsátott utasitás rendeleteinek megtartása iránt	10
„ Febr. 25.	1,672/IV.	Pótlékok a vonalrendhez	19
„ Febr. 25.	2,183/IV.	Pótlékok a vonalrendhez	20
„ Mart. 10.	2,898/IV.	Pótlék a vonalrendhez	33
„ Mart. 11.	2,929/IV.	A X-ik (horvát) távirászati tanfolyamnak kihirdetése	11
„ Mart. 18.	3,564/IV.	Rendelet, melylyel a távirási dijaknál beszedendő ezüst-agió-pótlék s a 20 frankos aranyak (Napo-	

A rendelet			Lap
kelte	száma	tárgya	
		leond'or) elfogadási értéke a m. kir. távirda-pénztáraknál 1871. april havára megállapittatik . .	13
1871. Mart. 21.	2,702/IV.	Rendelet, a hivatali helyiségek számára fölvett házak vagy lakások iránti bérszerződések megkötésénél a telekkönyvi betáblázás lehetővé tétele végett követendő eljárásról	13
„ April 8.	4,168/IV.	Rendelet, a mellékállomások kezelésére ajánlkozó magánosoktól a hivatali helyiségül használandó ház iránti tulajdonjog kimutatásának bekivánása iránt	15
„ April 19.	4,977/IV.	Rendelet, melyel a távirdai tisztviselők és szolgák lakáspénze az 1871-ik évi költségvetési törvény alapján szabályoztatik	16
„ April 20.	4,259/IV.	Rendelet, a hajózási vállalatok által a m. kir. vasuti s hajózási főfelügyelőséghez intézett sürgönyöknek államsürgönyökként való elfogadása s kezelése iránt	17
„ April 25.	5,075/IV.	Rendelet, melylyel a távirási dijaknál beszedendő ezüst-agió-pótlék s a 20 frankos aranyak (Napoleond'or) elfogadási értéke a m. kir. távirda-pénztáraknál 1871. május havára megállapittatik. .	18
„ Május 20.	5,141/IV.	Rendelet, a távirati pénzutalványok kezelését illetőleg	21
„ Május 21.	6,206/IV.	Rendelet, melylyel a távirási dijaknál beszedendő ezüst-agió-pótlék s a 20 frankos aranyok (Napoleond'or) elfogadási értéke a m. kir. távirda-pénztáraknál 1871. junius havára megállapittatik. .	22
„ Május 28.	3,339/IV.	Pótlék a vonalrendhez	24
„ Junius 7.	6,773/IV.	Rendelet. Az 1868-ik évi „Nemzetközi Távirászati Egyezmény" 36-ik czikke 4-ik bekezdésének értelmezése	23
„ Junius 20.	5,102/IV.	Rendelet, a m. kir. távirda-igazgatóságok hatáskörének módositását illetőleg	25
„ Jnnius 21.	7,543/IV.	Rendelet, melylyel a távirási dijaknál beszedendő ezüst-agio-pótlék s a 20 frankos aranyak (Napoleond'or) elfogadási értéke a m. kir. távirda-pénztáraknál 1871. julius havára megállapittatik . .	24
„ Julius 24.	8,906/IV.	Rendelet, melylyel a távirási dijaknál beszedendő ezüst-agio-pótlék s a 20 frankos aranyak (Napoleon'dor) elfogadási értéke a m. kir. távirdapénztáraknál 1871. augustus havára megállapittatik	35
„ Julius 31.	9,074/IV.	A hányadilleték- (tantième) nyugták bélyegkötelezettsége	35
„ August 1.	7,387/IV.	Rendelet, a távirati pénzutalványok kezelését illetőleg	36
„ August 8.	9,411/IV.	Rendelet, a távirdai mellékállomás vezetők kiképezésére Pesten nyitandó ujabb tanfolyam tárgyában	37
„ August 9.	4,009/IV.	Rendelet a távirda-főtiszti szigorlat iránt . . .	41
„ August 14.	9,220/IV.	Rendelet egy uj távirda-igazgatóságnak Nagy-Kanizsán fölállitása tárgyában	47
„ August 16.	10,272/IV.	Távirda-egyezmény Ausztria-Magyarország és Szerbország között	49

A r e n d e l e t			Lap
k e l t e	s z á m a	t á r g y a	
1871. Aug. 17.	9,852/IV.	Rendelet, melylyel a távirási dijaknál beszedendő ezüst-agio-pótlék s a 20 frankos aranyak (Napoleond'or) elfogadási értéke a m. kir. távirda pénztáraknál 1871. september havára megállapittatik	39
„ Aug. 26.	5.990/IV.	Pótlékok a vonalrendhez	55
„ Sept. 21.	11,341/IV.	Rendelet, melylyel a távirási dijaknál beszedendő ezüst-agio-pótlék s a 20 frankos aranyak (Napoleond'or) elfogadási értéke a m. kir. távirda-pénztáraknál 1871. october havára megállapittatik .	53
„ Oct. 17.	1,370/IV.	Pótlékok a vonalrendhez	56
„ Oct. 20.	12,735/IV.	Rendelet, melylyel a távirási dijaknál beszedendő ezüst-agio-pótlék s a 20 frankos aranyak (Napoleond'or) elfogadási értéke a m. kir. távirda-pénztáraknál 1871. november havára megállapittatik	55
„ Oct. 20.	12,320/IV.	Pótlékok a vonalrendhez	56
„ Nov. 12.	10,024/IV.	Pótlékok a vonalrendhez	56
„ Nov. 16.	13,470/IV.	Pótlékok a vonalrendhez	57
„ Nov. 20.	13,542/IV.	Pótlékok a vonalrendhez	57
„ Nov. 20.	13,903/IV.	Rendelet, melylyel a távirási dijaknál beszedendő ezüst-agio-pótlék s a 20 frankos aranyok (Napoleond'or) elfogadási értéke a m. kir. távirda pénztáraknál 1871. december havára megállapittatik	59
„ Dec. 20.	14,270/IV.	Rendelet, melylyel a magán-távirati jegyzékek váltása a távirászok között eltiltatik	59

REGISTER

zu dem Jahrgange 1871 des Blattes

„A m. k. távirászati rendeletek tára.“

Seite:

Agio-Zuschlag. Bestimmung desselben für den Monat Februar 1871 3
„ „ „ „ „ „ „ März „ 7
„ „ „ „ „ „ „ April „ 13
„ „ „ „ „ „ „ Mai „ 18
„ „ „ „ „ „ „ Juni „ 22
„ „ „ „ „ „ „ Juli „ 24
„ „ „ „ „ „ „ August „ 35
„ „ „ „ „ „ „ September „ 39
„ „ „ „ „ „ „ October „ 53
„ „ „ „ „ „ „ November „ 55
„ „ „ „ „ „ „ December „ 59

Amplification. Wenn Depeschen doppelt befördert werden, ist bei der zweiten Beförderung die ämtliche Bemerkung „Amplification“ einzuschreiben 5

Amtslokalität. Der Vorgang, welcher bei Abschluss von Miethverträgen hinsichtlich der grundbücherlichen Einverleibung derselben zu beobachten ist 13

Amtslokalität. Das Eigenthumsrecht auf das Haus, welches als Amtslokalität dienen soll, ist durch Private, welche die Manipulation einer Telegraphen-Nebenstation übernehmen wollen, nachzuweisen 15

Beförderung. S. Weiterbeförderung . . . . . —

Couvert. S. Depeschen-Couvert . . . . . —

Depeschen. Wenn Depeschen doppelt befördert werden, ist bei der zweiten Beförderung die ämtliche Bemerkung „Amplification“ einzutragen . . . . . 5.

„ Die von den k. k. Telegraphen-Stationen einlangenden Wasserstandes- oder über Wasser- und Eisgefahr benachrichtigenden Depeschen sind als Dienst-Depeschen zu behandeln 6

„ Die von Schifffahrts-Unternehmungen an die kön. ung. General-Inspection für Eisenbahnen und Schifffahrt aufgegebenen Depeschen sind als Staats-Depeschen anzunehmen und zu behandeln 17

Depeschen-Couverts. Einschärfung der Vorschrift bezüglich der Ausfüllung der Zeitrubriken auf denselben 6

Seite:

Dienstanweisung. Einschärfung des Absatzes 4, Artikel X derselben 5
Dienst-Depeschen. Die von den k. k. Telegraphen-Stationen einlangenden Wasserstandes- oder über Wasser- und Eisgefahr benachrichtigenden Depeschen sind als Dienst-Depeschen zu behandeln 6
Direction. S. Telegraphen-Direction . . . . . —

Ehebewilligung. Der Vorgang, welcher bei der Einbringung von Ehebewilligungs-Gesuchen mit Rücksicht auf die Militärpflicht zu beobachten ist 7
Eigenthumsrecht. Durch Private, welche die Manipulation einer Telegraphen-Neben-Station übernehmen wollen, ist das Eigenthumsrecht auf das Haus, welches als Amtslokalität dienen soll, nachzuweisen 15
Einverleibung. Vorgang, welcher bei Abschluss von Miethverträgen hinsichtlich der grundbücherlichen Einverleibung derselben zu beobachten ist 13
Eisenbahn-General-Inspection. Die von Schifffahrts-Unternehmungen an die kön. ung. General-Inspection für Eisenbahnen und Schifffahrt aufgegebenen Depeschen sind als Staats-Depeschen anzunehmen und zu behandeln 17
Eisgefahr. Die von den k. k. Telegraphen-Stationen einlangenden Wasserstandes- oder über Wasser- und Eisgefahr benachrichtigenden Depeschen sind als Dienst-Depeschen zu behandeln 6
Empfangs-Schein. Einschärfung der Vorschrift bezüglich der Ausfüllung der Zeitrubriken auf demselben 6
Ergänzungen zur Linienordnung 9, 19, 24, 33, 55

Frauen. Eröffnung eines zweiten Lehrcurses zur Heranbildung derselben zu Nebenstations-Manipulantinnen 37

Geldanweisung. S. Post-Anweisung . . . . . —
Gross-Kanizsa. Errichtung einer neuen Telegraphen-Station daselbst, und Verzeichniss der zu diesem Bezirke gehörigen Telegraphen-Stationen 47

Inspection. S. Eisenbahn-General-Inspection . . . . . —

Lehrcurse. S. Telegraphen-Lehrcurse . . . . . —
Linienordnung. Ergänzungen zur Linienordnung 9, 19, 24, 33, 55
Lokalität. S. Amts-Lokalität . . . . . —

Miethvertrag. Vorgang, welcher bei Abschluss von Miethverträgen hinsichtlich der grundbücherlichen Einverleibung derselben zu beobachten ist 13
Militärpflichtigkeit. Vorgang, welcher bei der Einbringung von Ehebewilligungs-Gesuchen mit Rücksicht auf die Militärpflichtigkeit zu beobachten ist . . . 7
Modification des Wirkungskreises der k. ung. Telegraphen-Directionen 25

Napoleond'or. Annahme-Werth desselben für den Monat Februar 1871 3
" " " " " " März " 7
" " " " " " April " 13
" " " " " " Mai " 18
" " " " " " Juni " 22
" " " " " " Juli " 24
" " " " " " August " 35
" " " " " " September " 39
" " " " " " October " 53
" " " " " " November " 55
" " " " " " December " 59

Seite:

Neben-Station. Durch Private, welche die Manipulation einer Telegraphen-Nebenstation übernehmen wollen, ist das Eigenthumsrecht auf das Haus, welches als Amtslokalität dienen soll, nachzuweisen 15
Nebenstations-Manipulanten. Lehrcurs zur Heranbildung von Telegraphen-Nebenstations-Manipulanten 37
Notiz. S. Telegraphischer Notiz . . . . . —

Ober-Tlegraphen-Officials-Prüfung. Verordnung welche diese Prüfung regelt . 41
Ortsnamen. Wortzählung derselben 23

Pauschale. Regulirung des Pferdepauschales für die berittenen Leitungsaufseher . 16
Pest. Verzeichniss der Stationen, welche der in Gross-Kanizsa errichteten Telegraphen-Direction zugetheilt wurden, und derjenigen welche bei der Pester verbleiben 47
Pferdepauschale. S. Pauschale . . . . . —
Postanweisung. Dieselben können nur zwischen Staats-Telegraphen-Stationen gewechselt werden 10
Postanweisung. Einschärfung der Vorschriften, bezüglich der Behandlung derselben 10, 21, 36
Post. Wenn Depeschen wegen Linien-Störung mittelst Post befördert wurden, ist bei der zweiten Beförderung der ämtliche Zusatz „Amplification" einzutragen 5
Privat-Notiz. S. Telegraphischer Notiz . . . . . —
Privat-Unternehmer. Durch Private, welche die Manipulation einer Telegraphen-Neben-Station übernehmen wollen, ist das Eigenthumsrecht auf das Haus, welches als Amtslokalität dienen soll, nachzuweisen 15
Prüfung. S. Ober-Telegraphen-Offizials-Prüfung . . . . . —

Quartiergeld. Regulirung der Quartiergelder der Telegraphen-Beamten und Diener . . 16
Quittung. Stempelpflichtigkeit der Quittungen über Tantiéme-Beträge 35

Schifffahrts-Inspection. S. Eisenbahn-General-Inspection . . . . . —
Schifffahrts-Unternehmungen. Die von denselben an die kön. ung. General-Inspection für Eisenbahnen und Schiffahrt aufgegebenen Depeschen sind als Staats-Depeschen anzunehmen und zu behandeln 17
Silber-Agio. S. Agio-Zuschlag . . . . . —
Serbien. Telegraphen-Uebereinkommen mit Oesterreich-Ungarn 49
Staats-Depeschen. Die von Schifffahrts-Unternehmungen an die k. ung. General-Inspection für Eisenbahnen und Schiffahrt aufgegebenen Depeschen sind als Staats-Depeschen anzunehmen und zu behandeln 17
Stationen. Verzeichniss der zu der in Gross-Kanizsa errichteten Telegraphen-Direction gehörigen Stationen 47
Stempelpflichtigkeit der Quittungen über Tantiéme-Beträge 35

Tantiéme. Stempelpflichtigkeit der Quittungen über Tantiéme-Beträge 35
Taxfreiheit. Die von den k. k. Telegraphen-Stationen einlangenden Wasserstandes- oder über Wasser- und Eisgefahr benachrichtigenden Depeschen sind taxfrei . . . 6
Telegraphen-Direction. Errichtung einer neuen in Gross-Kanizsa 47
Telegraphen-Direction. Modification des Wirkungskreises derselben 35
Telegraphen-Lehrcurs. Ausschreibung des IX-ten 1
„ „ „ „ X-ten 11
„ „ „ „ II-ten für Nebenstations-Manipulanten . . 37

Seite:

Telegraphen-Stationen. S. Stationen . . . . . —
Telegraphen-Übereinkommen, zwischen Oesterreich, Ungarn und Serbien . . . 49
Telegraphische Geldanweisung. S. Postanweisung . . . . . —
Telegraphischer Notiz. Die Auswechslung von Privat-Notizen zwischen den Telegraphen-Beamten wird verboten 59
Telegraphisten. Die Auswechslung von Privat-Notizen zwischen den Telegraphen-Beamten wird verboten 59
Telegraphisten. Verordnung betreffs Regelung der Obertelegraphen-Officials-Prüfung . 41

Übereinkommen. S. Telegraphen-Übereinkommen . . . . . —
Unternehmer. S. Privat-Unternehmer . . . . . —

Vertrag. S. Miethvertrag . . . . . —
„ S. Telegraphen-Uebereinkommen . . . . . —

Wasser-Gefahr. Die von den k. k. Telegraphen-Stationen einlaufenden Wasserstandes- oder über Wasser- und Eisgefahr benachrichtigenden Depeschen sind als Dienst-Depeschen zu behandeln 6
Wasserstand. S. Wassergefahr . . . . . —
Weiterbeförderung. Wenn Depeschen doppelt befördert werden, ist bei der zweiten Beförderung der ämtliche Zusatz „Amplification" einzutragen 5
Wirkungskreis. Modification des Wirkungskreises der k. ung. Telegraphen-Directionen 25
Wortzahl. Die Zählung der Wortzahlen von Ortsnamen 23

Zuschlag, S. Agio-Zuschlag . . . . . —
Zustellung. Einschärfung der Vorschrift bezüglich der Ausfüllung der Zustellungs-Zeit auf den Empfangs-Scheinen 6

VERZEICHNISS

der im Verordnungsblatte

„a m. kir. távirászati rendeletek tára"

Jahrgang 1871. enthaltenen Verordnungen.

Datum	Zahl der Verordnung	Gegenstand	Seite
7. Jänner 1871.	27,347/8906 1870.	Ergänzungen zur Linienordnung	9
8. Jänner „	282/IV.	Ausschreibung eines neuen, des IX. Telegraphen-Lehrcurses	1
21. Jänner „	959/IV.	Verordnung, zur Bestimmung des Agio-Zuschlages zu den Telegraphen-Gebühren und des Annahme-Werthes der 20 Francs-Stücke (Napoleond'or) bei den k. ung. Telegraphen-Cassen für den Monat Februar 1871	3
8. Feber „	1220/IV.	Verordnung, bezüglich der in Absatz 4. Artikel X des internationalen Reglements enthaltenen Vorschriften über den Vorgang, als die Depeschen wegen Leitungs-Störungen mittelst Post weiterbefördert werden	5
10. Feber „	1626/IV.	Ergänzungen zur Linienordnung	9
14. Feber „	1069/IV.	Verordnung, betreffend die Behandlung der von den k. k. Telegraphen-Stationen einlangenden Wasserstandes- oder über Wasser- und Eisgefahr benachrichtigenden Depeschen als Dienstdepeschen	6
16. Feber „	2200/IV.	Einschärfung der Vorschrift, bezüglich der Ausfüllung der Zeitrubriken auf den Depeschen-Couverts und in der Empfangs-Bestättigung . .	6
1[illegible]. Feber „	2198/IV.	Verordnung zur Bestimmung des Agio-Zuschlages zu den Telegraphen-Gebühren und des Annahme-Werthes der 20 Francs-Stücke (Napoleond'or) bei den k. ung. Telegraphen-Cassen für den Monat März 1871	7
17. Feber „	2199/IV.	Verordnung, bezüglich des Vorgangs bei der Einbringung von Ehebewilligungsgesuchen . . .	7
22. Febe „	2354/IV.	Einschärfung der Vorschriften, welche in der betreffs Behandlung der telegraphischen Postanweisungen erlassenen Instruction gegeben wurden . . .	10
25. Feber	1672/IV.	Ergänzungen zur Linienordnung	19
25. Feber „	2183/IV.	Ergänzungen zur Linienordnung	20

Datum	Zahl der Verordnung	Gegenstand	Seite
10. März 1871.	2,898/IV.	Ergänzung zur Linienordnung	33
11. März „	2,929/IV.	Ausschreibung eines neuen, des X. Telegr.-Lehrcurses	11
18. März „	3,564/IV.	Verordnung zur Bestimmung des Agio-Zuschlages zu den Telegraphen-Gebühren, und des Annahme-Werthes der 20 Franks-Stücke (Napoleond'or) bei den k. ung. Telegraphen-Cassen für den Monat April 1871	13
21. März „	2,702/IV.	Verordnung, über den Vorgang, welcher bei Abschluss von Miethverträgen hinsichtlich der nachträglich statthabenden grundbücherlichen Einverleibung derselben zu beobachten ist	13
8. April „	4,168/IV.	Verordnung, wodurch Private, welche die Manipulation einer Telegraphen-Nebenstation übernehmen wollen, verhalten werden, das Eigenthumsrecht auf das Haus, welches als Amtslokalität dienen soll, nachzuweisen	15
19. April „	4,977/IV.	Verordnung, betreffend die Regulirung der Quartiergelder der Telegraphen-Beamten und Diener auf Grund des Budget-Gesetzes pro 1871	16
20. April „	4,259/IV.	Verordnung, wonach die von Schiffahrts-Unternehmungen an die kön. ung. General-Inspection für Eisenbahnen und Schiffahrt aufgegebenen Depeschen, als Staatsdepeschen anzunehmen und zu behandeln sind	17
25. April „	5,075/IV.	Verordnung, zur Bestimmung des Agio-Zuschlages und des Annahme-Werthes der 20 Francs-Stücke (Napoleond'or) bei den k. ung Telegraphen-Cassen für den Monat Mai 1871	18
20. Mai „	5,141/IV.	Verordnung, bezüglich der Behandlung der Geldanweisungs-Telegramme	21
21. Mai „	6,206/IV.	Verordnung, zur Bestimmung des Agio-Zuschlages und des Annahme-Werthes der 20 Francs-Stücke (Napoleond'or) bei den k. ung. Telegraphen-Cassen für den Monat Juni 1871	22
28. Mai „	3.339/IV.	Ergänzung zur Linienordnung	24
7. Juni „	6,773/IV.	Verordnung, Erläuterung der Alinea 4, des Artikels 36, des „Internationalen Telegraphen-Vertrages“ vom Jahre 1868	23
20. Juni „	5,102/IV.	Verordnung, betreffend die Modification des Wirkungskreises der k. ung. Telegraphen-Directionen	25
21. Juni „	7,543/IV.	Verordnung zur Bestimmung des Agio-Zuschlages und des Annahme-Werthes der 20 Francs-Stücke (Napoleond'or) bei den k. ung. Telegraphen-Cassen für den Monat Juli 1871	24
24. Juli „	8,906/IV.	Verordnung zur Bestimmung des Agio-Zuschlages und des Annahme-Werthes der 20 Francs-Stücke (Napoleond'or) bei den k. ung. Telegr.-Cassen für den Monat August 1871	35

Datum	Zahl der Verordnung	Gegenstand	Seite
31. Juli 1871.	9,074/IV.	Stempelpflichtigkeit der Quittungen über Tantième-Beträge	35
1. August „	7,387/IV.	Verordnung über die Behandlung der Geldanweisungs-Telegramme	36
8. August „	9,411/IV.	Verordnung, bezüglich Eröffnung eines neuen Telegraphen-Nebenstations-Manipulanten-Lehrcurses in Pest	37
9. August „	4,009/IV.	Verordnung betreffs der Ober-Telegraphen-Offizials-Prüfung	41
14. August „	9,220/IV.	Errichtung einer neuen Telegraphen-Direction zu Gross-Kanizsa	47
16. August „	10,272/IV	Telegraphen-Übereinkommen zwischen Oesterreich-Ungarn und Serbien	49
17. August „	9,852/IV.	Verordnung zur Bestimmung des Agio-Zuschlages zu den Telegraphen-Gebühren und des Annahme-Werthes der 20 Francs-Stücke (Napoleond'or) bei den kön. ung. Telegraphen-Cassen für den Monat September 1871	39
26. August „	5,990/IV.	Ergänzungen zur Linienordnung	55
21. Sept. „	11,341/IV.	Verordnung zur Bestimmung des Agio-Zuschlages zu den Telegraphen-Gebühren und des Annahme-Werthes der 20 Francs-Stücke (Napoleond'or) bei den k. ung. Telegraphen-Cassen für den Monat October 1871	53
17. Octob. „	1,370/IV.	Ergänzungen zur Linienordnung	56
20. Octob. „	12,735/IV.	Verordnung, zur Bestimmung des Agio-Zuschlages zu den Telegraphen-Gebühren und des Annahme-Werthes der 20 Francs-Stücke (Napoleond'or) bei den k. ung. Telegraphen-Cassen für den Monat November 1871	55
20. Octob. „	12,320/IV.	Ergänzungen zur Linienordnung	56
12. Nov. „	10,024/IV.	Ergänzungen zur Linienordnung	56
16. Nov. „	13,470/IV.	Ergänzungen zur Linienordnung	57
20. Nov. „	13,542/IV.	Ergänzungen zur Linienordnung	57
20. Nov. „	13,903/IV.	Verordnung, zur Bestimmung des Agio-Zuschlages zu den Telegraphen-Gebühren, und des Annahme-Werthes der 20 Francs-Stücke (Napoleond'or) bei den k. ung. Telegraphen-Cassen für den Monat December 1871	59
20. Dec. „	14,270/IV.	Verordnung, womit die Auswechslung von Privat-Notizen zwischen den Telegraphen-Beamten verboten wird	59

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK TÁRA.

1. szám. 1871. Januar 12.

Rendelet

Egy ujabb (kilencedik) távirászati tanfolyamnak kihirdetése.

Verordnung

Ausschreibung eines neuen (des neunten) Telegraphen-Lehrkurses.

282/IV.

Egy ujabb (a kilenczedik) távirászati tanfolyam megtartása válván szükségessé, annak f. é. febr. 20-án Pesten leendő megnyitása elrendeltetett.

Ezen legfeljebb három hónapig tartó tanfolyamba fölvétetnek azon 18 évet már betöltött, de a 30-ik életévet még tul nem haladt, hivatal-viselésre alkalmas, egészséges testalkatu s a magyar korona területén született egyének, kik legalább is hat gymnasialis vagy hat reáltanodai osztályt, vagy ezeknek megfelelő katonai szakiskolát végeztek, kiknek jó kézirásuk van és legalább magyarul és németül tudnak; megjegyeztetvén, hogy más honi és idegen nyelvek tudása a más tekintetben egyenlőkkel szemben, az alkalmazásnál előnyül számittatik be-

Az ezen tanfolyamba belépni kivánók kötelesek e tekintetbeni kérelmüket az emlitett tulajdonságokról szóló, — valamint illetőleg azt is, hogy hadkötelezettségüknek mennyiben tettek eleget — hiteles bizonyitványokkal fölszerelve a földmivelés-, ipar- és kereskedelemügyi m. kir. ministerium IV-ik távirda osztályához Pesten legfeljebb f. é. febr. 8-ig vagy egyenesen vagy ha már valamely hivatalnál vannak alkalmazva, illető elöljáróságuk utján benyujtani; kik netalán már nősek lennének, kérelmükben ezen körülményt is emlitsék meg.

Nach dem die Abhaltung eines neuen (des neunten) Telegraphen-Lehrkurses nothwendig geworden, wurde dessen in Pest statt zu findende Eröffnung auf den 20-ten Feber l. Jahres angeordnet.

In diesen höchstens drei Monate dauernden Lehrkurs werden solche Individuen aufgenommen, welche ihr achzehntes Lebensjahr bereits erreicht; aber das dreissigste noch nicht überschritten haben, zur Bekleidung eines Amtes geeignet und von gesunder Körperconstitution, in einem der zur kön. ung. Krone gehörenden Länder geboren sind und mindestens sechs Gymnasial- oder Realklassen, oder eine dieser entsprechende Militär Fachschule absolvirt haben, eine gute Handschrift besitzen und mindestens ungarisch und deutsch können; wobei bemerkt wird, dass die Kenntniss Landes und Fremder Sprachen sonst Gleichgestellten gegenüber den Betreffenden bei der Anstellung zum Vortheile gereichen wird.

Diejenigen, welche in diesen Lehrcours aufgenommen zu werden wünschen, haben ihre diessbezügliche Gesuche mit den über die oben erwähnten Eigenschaften, wie auch den Umstand, ob und in wie weit sie der Wehrpflicht entsprochen haben — nachweisenden legalen Zeugnissen belegt an das k. ung. Ministerium für Ackerbau, Industrie und Handel Section IV. für Telegraphenwesen in Pest längstens bis 8. Feber l. Jahres entweder unmittelbar, oder falls sie bereits bei irgend einem Amte in Verwendung stehen, im Wege ihrer respektiven vorgesetzten Behörde einzureichen; die etwa bereits verheiratheten haben in ihren Gesuchen auch diesen Umstand zu erwähnen.

A tanfolyamra felvettek erről tudósittatván, kötelesek f. é. febr. 18 ig magokat fennirt szakosztályban bemutatni.

A kitüzött határidőn túl beérkező vagy a szükséges előiskolákról s a más megkivántató tulajdonságokról szóló bizonyitványokkal fel nem szerelt kérelmek nem fognak tekintetbe vétetni.

A fölvételkor minden tanoncz köteles o. é. 8 frtot lefizetni, melyért az európai távirászati hálózatnak egy térképét s a szolgálati utasitásnak egy nyomatott példányát is megkapja.

A magyar nyelven előadandó tantárgyak lesznak :

1. a természettannak a delejességről, villamosságról s ezeknek egymásra való kölcsönös hatásáról szóló része;

2. a távirdai gépkészülékek ismertető leirása (géptan);

3. az ugyanazon távirda-állomásban összejövő vezeték- huzaloknak a kéznél levő készülékekhez alkalmazott, e különböző céloknak megfelelő összeköttetéséről szóló tan (kapcsolástan);

4. a szolgálati utasitás:

5. az összes európai távirda hálózat összeköttetéseinek ismertetése (távirdai földrajz);

6. a távirdai számvitel;

7. a távirda vezetékek épitése;

8. a gyakorlati távirás, azaz a Morse-féle irógépen való sürgönyadás- és vevésnél használt jegyek adása és olvasása.

A tanonczok a tanfolyam bevégezte után elméleti s gyakorlati vizsga alá bocsáttatván, képességüket tanusitó bizonyitványt nyernek, s az alkalmasaknak találtak szorgalmuk és képességükhöz képest nyert érdemsorozatuk rendében előbb fizetéses gyakornokokul s ha mint ilyenek arra méltóknak találtatnak, az időnként üresedésbe jövő állomásokra magyar kir. távirászokul fognak alkalmaztatni.

Pest, 1871. január 8-án.

Die in den Lehrcours aufgenommenen haben, nach dem sie hievon verständigt worden, längstens bis 18-ten Feber l. J. sich bei den obengenannten Section vorzustellen.

Die nach Ablauf des festgesetzten Termines einlangenden, sowie die mit den vorgeschriebenen Zeugnissen über die nöthigen Vorstudien und andere nöthige Eigenschaften nicht belegten Gesuche werden nicht berücksichtigt werden.

Bei der Aufnahme hat jeder Zögling 8 Gulden ö. W. zu erlegen, und wird hiefür eine Karte des europäischen Telegraphennetzes und ein gedrucktes Exemplar der Dienstinsruktion erhalten.

Die in ungarischer Sprache vorzutragenden Lehrgegenstände sind :

1. aus der Physik die Lehre von der Electricität, dem Magnetismus und deren gegenseitigen Aufeinanderwirkung;

2. die Beschreibung der Telegraphenapparate (Apparatlehre);

3. die Lehre von den verschiedenen Zwecken entsprechenden Verbindungen der in einer Telegraphen-Station einmündenden Telegraphenleitungsdräthe mit den vorhandenen Apparaten (Schemalehre);

4. die Dienstanweisung;

5. Die Erklärung der Verbindungen des gesammten enropäischen Telegraphennetzes (Telegraphengeographie):

6. das Telegraphen-Rechnungswesen;

7. der Telegraphenleitungsbau;

8. das praktische Telegraphiren d. h, die Bildung und das Lesen der beim Geben und Nehmen der Depeschen am Morseapparate gebräuchlichen Zeichen.

Die Zöglinge werden nach Beendigung des Lehrcurses einer theoretischen und praktischen Prüfung unterzogen, und erhalten ein ihre Befähigung bestättigendes Zeugniss, und die für befähigt erklärten werden in der Reihenfolge ihres nach Fleiss und Befähigung erhaltenen Calculs anfänglich als besoldete Praktikanten angestellt, und wenn sie sich als solche zur ferneren Verwendung qualificire, nach Verdienst auf die von Zeit zu Zeit in Erledigung kommenden Stellen zu k. ung. Telegraphenbeamten ernannt.

Pest am 8. Jänner 1871.

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK TÁRA.

2. szám. 1871. Januar 23.

Rendelet

melylyel a távirási díjaknál beszedendő ezüst-agió-pótlék s a 20 frankos aranyak (Napoleond'or) elfogadási értéke a m. kir. távirdapénztáraknál 1871. Február havára megállapittatik.

Verordnung

zur Bestimmung des Agio-Zuschlages zu den Telegraphen-Gebühren und des Annahme-Werthes der 20 Francs-Stücke (Napoleond'or) bei den k. ung. Telegraphen-Cassen für den Monat Februar 1871.

959. sz. 1871.

Az Európán kivüli államokba intézett sürgönyök szállitási dijánál szedendő ezüst-agio-pótlék 1871. Február havára a m. kir. távirda-állomási pénztáraknál (22) huszonkét százalékban;

a 20 frankos aranyok (Napoleond'or) elfogadási értéke állam- vagy bankjegyekben 9 frt. 96 krajczárban állapittatik meg.

Pest, 1871. Január 21.

Der Agio-Zuschlag, welcher zu den Gebühren für die Beförderung der Depeschen nach den aussereuropäischen Staaten zu erheben ist, wird bei den k. ung. Telegraphen-Stations-Cassen für den Monat Feber 1871. auf Zweiundzwanzig (22) Perzent;

und der Annahmewerth eines 20 Francs-Stückes (Napoleond'or) in Staats- oder Bank-Noten mit 9 fl. 96 kr. öst. W. festgesetzt.

Pest den 21-ten Jänner 1871.

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK TÁRA.

3. szám. 1871. Február 20.

Rendelet

a „Nemzetiközi egyezmény"-hez csatolt „Szolgálati utasitás" 10-ik szakasza 4-ik pontjának a vonalzavarok folytán postán továbbitott sürgönyökre vonatkozó szabálya pontos megtartása iránt.

Verordnung

bezüglich der Einhaltung der in Absatz 4. Artikel X. des internationalen Reglements enthaltenen Vorschrift über den Vorgang, als die Depeschen wegen Leitungs-Störungen mittelst Post weiterbefördert werden.

1220/IV.

Előfordulván azon eset, hogy vonalzavarok alkalmával számos nemzetközi sürgöny kétszeresen továbbittatott s a második továbbításnál részint az előirt hivatalos megjegyzés „Amplification" elhagyatott, részint pedig a szolgálati távirat, mely a sürgönyöknek más uton történt távirati tovább adását tudatta s a postán küldöttek megsemmisitését kérte, tekintetbe nem vétetett: és ebből folyólag a m. kir. távkincstár tetemes veszteséget szenvedett; az állomásoknak szigoruan meghagyatik, miszerint azon esetben, ha vonalzavar miatt a sürgönyök előbb postán, azután másodizben vagy a postával egy irányu, vagy bármely más vonalon (via) táviratilag tovább adatnak, a nemzetközi egyezményhez csatolt szolgálati utasitás X. szakasza 4 ik pontjának rendeleteit szorosan tartsák meg, s egyáltalában a nemzetközi sürgönyzést a legnagyobb figyelemmel kezeljék, különben előfordulandó esetben a mulasztás miatt a kétszeri távirásból az idegen táv. kormányok javára eső dijak az illető hibás hivatalnok, vagy ha az kitudható nem lenne, az állomás főnöke által lesznek megtéritendők.

Pest, 1871. februar 8-án.

Aus Anlass eines vorgekommenen Fallas, dass bei eingetretener Linien-Störung zahlreiche internationale Depeschen doppelt weiter befördert wurden und bei der zweiten Beförderung einestheils die ämtliche Bemerkung „Amplification" weggelassen, anderentheils aber die Amtsdepesche, welche deren inzwischen erfolgte telegrafische Weiterbeförderung, auf einer anderen Linie bekannt gab, und die Annullirung der per Post gesendeten Depeschen verlangte, nicht berücksichtigt wurde, wodurch das k. u. Telegrafen-Aerar einen beträchtlichen Schaden erlitt; werden die Stationen strengstens angewiesen, für den Fall, als wegen Linienstörung die Depeschen vorerst mit Post und nachher zum zweitenmal entweder auf eine der Postsendung entsprechenden oder auf einer beliebigen anderen Linie telegrafisch weiterbefördert werden, den im 4. Absatz des Art. X. des internationalen Reglements vorgeschriebenen Vorgang genau zu befolgen und überhaupt der internationalen Correspondenz in jeder Hinsicht die grösste Aufmerksamkeit zu widmen, da sonst vorkommenden Falles die wegen solchen Verstümnissen für die zweite Abtelegrafirung an die fremden Telegrafen-Verwaltungen zu entrichtenden Gebühren, durch den betreffenden schuldtragenden Beamten, und wenn dieser nicht zu eruiren wäre, durch den Amtsleiter der betreffenden Station zu vergüten sein werden.

Pest, am 8. Feber 1871.

Rendelet

a cs. k. távirdáktól beérkező vizállási vagy viz- és jégveszélyről tudositó sürgönyöknek szolgálati sürgönyökként kezelése iránt.

Verordnung

betreffend die Behandlung der von den k. k. Telegraphen-Stationen einlangenden Wasserstandes-, oder über Wasser- und Eisgefahr benachrichtigenden Depeschen als Dienstdepeschen.

1069/IV. 1871.

Vonatkozással az átalános sürgöny-dijkötelezettség foganatositása iránt „A m. k. távirászati rendeletek tára“ 1870. évi 1-ső számában kiadott utasitás 1-ső §. 2. czikke e. pontja alatti meghatározásokra a m. kir. távirdák értesittetnek, miszerint a cs. kir. osztrák kereskedelmi ministerium a cs. kir. osztrák államközegek által feladott vizállási, viz- vagy jégveszélyről tudositó sürgönyöknek részéről is dijmentességet engedvén, azoknak szolgálati sürgönyökként kezelését elrendelte.

Ennélfogva utasittatnak a m. kir. távirdák, hogy a hozzájuk beérkezendő ily sürgönyöket mindannyiszor kezeljék szolgálati sürgönyként s ha náluk netán arra illetékes cs. kir. közegek által ilyek adatnának fel, fogadják dijmentesen el.

Pest, 1871. februar 14.

Mit Bezugnahme auf § 1. Art. 2. Punct e. der in der „A m. k. távirászati rendeletek tára“ Jahrgang 1870 Nr. 1 bezüglich der Vollziehung der Verordnung über die allgemeine Taxpflichtigkeit der Depeschen an die k. u. Telegraphen-Stationen erlassenen Instruction wird den k. u. Stationen zur Kenntniss gebracht, dass das k. k. österreichische Handels-Ministerium hat für Depeschen, welche über Wasserstand, — Wasser- und Eisgefahr benachrichtigen auch seinerseits eine Taxfreiheit bewilligt und angeordnet, Depeschen dieser Art als Dienstdepeschen zu behandeln.

Die k. ung. Stationen werden daher angewiesen, die bei ihnen von den k. u. Stationen einlangenden Depeschen dieser Art jedesmal als Dienstdepeschen zu behandeln und in Fällen, als solche Depeschen bei ihnen von den competenten k. k. Behörden zur Aufgabe gelangen sollten, selbe taxfrei anzunehmen.

Pest 1871, am 14-ten Feber.

Figyelmeztetés

a m. kir. távirdákhoz a sürgönyboriték s a sürgöny kézbesitési vevény időrovatainak kitöltésére nézve fennálló szabályok megtartása iránt.

Einschärfung

der Vorschrift bezüglich der Ausfüllung der Zeitrubriken auf den Depeschen-Couverts und in der Empfangs-Bestättigung.

2200/IV. 1871.

Egyes felszólamlások esetében kitünt, hogy sem a sürgöny-boritékon az idő, melyben a sürgöny kézbesités végett a küldöncznek átadatott, sem pedig a vevényen a kézbesités ideje, melyben a czimzett a sürgönyt kezéhez vette, a szabályok ellenére feljegyezve nem volt s e miatt a sürgöny kézbesitésénél felmerült késedelem okozóját határozottan kitudni nem lehetett.

Ennélfogva figyelmeztetnek az állomások, hogy a fennálló szabályokat pontosan megtartván

Bei Reclamationen hat sich herausgestellt, dass weder auf dem Depeschen-Couvert die Zeit, wann die Depesche behufs Zustellung dem Boten übergeben wurde, noch in der Empfangs-Bestättigung die Zustellungszeit, wann der Adressat die Depesche vom Boten übernommen hat, ersichtlich gemacht wurden, und hiedurch der an der späten Zustellung Schuldtragende nicht genau eruirt werden konnte.

Die Stationen werden daher angewiesen die bestehenden Vorschriften genau einzuhalten und die Expeditions-Beamten zu verhalten

1-ször a sürgöny-kiadókat utasitsák, hogy minden sürgönynél a boriték alján az e czélra fentartott helyen irják be azon időt, melyben a sürgöny a küldönczneк kézbesités végett átadatott;

2-szor a küldönczöknek hagyják meg, hogy a sürgöny kézbesitési idejének a vevényre leendő pontos bejegyzése eszközlése végett a sürgönyt a czimzettnek addig ne adják át mig az a szabályok értelmében a vevényre az átvétel idejét is be nem jegyezte.

Pest, 1871. február 16-án.

1. bei einer jeden Depesche auf der betreffenden Stelle des Couverts die Zeit, wann die Depesche behufs Zustellung dem Boten übergeben wurde einzustellen;

2. Die Boten strengstens anzuweisen, die pünktliche Einstellung der Zustellungszeit in der Empfangs-Bestättigung zu verlangen und die Depesche nur dann dem Adressaten zu übergeben, wenn dieser in der Empfangs-Bestättigung auch die Zeit der Zustellung vorschriftsmässig ersichtlich gemacht hat.

Pest, den 16-ten Feber 1871.

Rendelet

melylyel a távirási dijaknál beszedendő ezüst agiopotlék s a 20 frankos aranyok (Napoleond'or) elfogadási értéke a m. kir. táv. pénztáraknál 1871. martius havára megállapittatik.

Verordnung

Zur Bestimmung des Agio-Zuschlages zu den Telegraphen-Gebühren und des Annahme-Werthes der 20 Francs-Stücke (Napoleond'or) bei den k. ung. Telegraphen-Cassen für den Monat März 1871.

2198/IV. 1871.

Az Európán kivüli államokba intézett sürgönyök szállitási dijánál szedendő ezüstagiopotlék 1871. martius havára a m. kir. táv. állomási pénztáraknál (22) huszonkét százalékban;

a 20 frankos aranyok (Napoleond'or) elfogadási értéke állam- vagy bankjegyekben — 9 frt 94 o. é. krajczárban állapittatik meg.

Pest, 1871. február 17.

Der Agio-Zuschlag, welcher zu den Gebühren für die Beförderung der Depeschen nach den ausser europäischen Staaten zu erheben ist, wird bei den k. ung. Telegrafen-Stations-Cassen für den Monat März 1871 auf zwei und zwanzig (22) Perzent und der Annahmewerth eines 20 Francs-Stückes (Napoleond'or) in Staats- oder Bank-Noten mit 9 fl. 94 kr Ö. W. festgesetzt.

Pest, am 17. Feber 1871.

Rendelet

a házassági engedélyek kérésénél követendő eljárásról.

Verordnung

bezüglich des Vorgangs bei der Einbringung von Ehebewilligungsgesuchen.

2199/IV. 1871.

Tapasztaltatván, miszerint a házassági engedélyek kérésénél azon körülmény, vajjon az illető nem hadköteles-e, a felterjesztett irományokban többnyire emlitetlen hagyatik, miáltal a hivatali tekintetekből fenntartott házassági engedélyek megadásánál hiányzik az alap annak meghatározására, vajjon kérelmesnek a véderőről hozott 1868. évi XL. törvény-

Man hat die Wahrnehmung gemacht, dass in den eingebrachten Ehebewilligungsgesuchen resp. deren Belegs-Dokumenten der Umstand, ob der Betreffende militärpflichtig ist oder nicht, meistens nicht erwähnt wird, und hiemit bei der Ertheilung der aus Dienstesrücksichten vorbehaltenen Ehebewilligung zur Feststellung dessen, ob dem Bittsteller, mit Rück-

czikk 44-ik §-nak a nősülhetés korlátozása iránt fennálló intézkedése értelmében a szakosztályi engedély megadható-e vagy nem.

Az idézett rendelet tartalma ez:

„Aki az ujonczállitási bizottság által hadi szolgálatra mindenkorra alkalmatlannak nem találtatott, vagy a harmadik korosztályban a sorhadi szolgálattól ideiglen fel nem mentetett, valameddig a harmadik korosztályból ki nem lépett, meg nem nősülhet.

Különös tekintetet érdemlő körülmények közt kivételes nősülési engedély-adásra a honvédelmi magyar királyi ministerium van jogositva; de ezen engedély az illetőt a hadseregbe (hadi tengerészetbe) vagy honvédségbe lépés kötelezettségétől föl nem menti.“

Ennélfogva figyelmeztetnek az illetők, hogy a házassági engedély kérésénél a hadkötelezettségi viszony fokát okmányilag mindig mutassák ki; továbbá miután a III. korosztályból még ki nem lépett hadkötelezettek csak a magy. kir. honvédelmi ministerium különös engedélye mellett nősülhetnek: ezek egyszersmind utasittatnak, hogy nősülési szándékuk esetében a szokott hivatalos ut megtartása mellett legelőbb is a m. kir. honvédelmi ministeriumnál kérjenek arra engedélyt, mert a hivatali tekintetekből fentartott nősülési engedély csak ennek alapján adathatik meg.

A fennebbi kellékek nélkül benyujtott folyamodványokat az illető igazgatóságok kötelesek visszautasitani.

Pest, 1871. február 17-én.

sicht auf den § 44 des XL. Gesetzes vom Jahre 1868 über die Wehrkraft hinsichtlich der Beschränkung der Verehelichung, die Ehebewilligung ertheilt werden kann, die nöthigen Anhaltspunkte fehlen.

Der bezogene Passus des erwähnten Gesetzes lautet:

„Derjenige, der durch die Recrutirungs-Commission zum Kriegsdienst ein für allemal nicht untauglich erklärt wurde, oder in der dritten Altersklasse von dem Linien-Dienst zeitweilig nicht enthoben wurde, so lange er die dritte Altersklasse nicht überschritten hat, darf nicht heirathen.

In ausserordentlichen Fällen ist das k. u. Landesvertheidigungs-Ministerium ermächtigt ausnahmsweise Ehe-Bewilligungen zu ertheilen, wodurch aber der Betreffende von der Verbindlichkeit in die Armee (Kriegsmarine) oder in Landwehr zu treten, nicht enthoben wird.“

Die Betreffenden werden demnach aufmerksam gemacht beim Einschreiten um Ehebewilligung den Grad ihrer Wehrpflichtigkeit jedesmal dokumentirt nachzuweisen; ferner nachdem diejenigen, die noch in der dritten Altersklasse stehen, nur mit der ausnahmsweisen Bewilligung des k. ung. Landesvertheidigungs-Ministeriums sich verheirathen dürfen; so werden diese angewiessen um die Ehebewilligung im Wege ihrer vorgesetzten Behörde zuerst bei dem k. ung. Landesvertheidigungs-Ministerium nachzusuchen, da die aus Dienstes-Rücksichten der Telegrafen-Verwaltung vorbehaltene Ehebewilligung nur auf deren Grund ertheilt werden kann.

Ohne den obenerwähnten Belegen eingereichte Gesuche sind von den betreffenden Direktionen zurückzuweisen.

Pest, am 17-ten Feber 1871.

Potlékok a vonalrendhez.

Ergänzungen zur Linienordnung.

27347/8906. ex 1870.

Pesttől Kolozsvárig egy uj vonal létesittetvén, a vonaljegyzékbe beirandó:

In Folge der Herstellung einer neuen Telegraphen-Leitung von Pest nach Klausenburg ist in der Linien-Ordnung einzutragen:

71	Pest-Kolozsvár Pest-Klausenburg	Nagyvárad Grosswardein	Pest, Kolozsvár Pest, Klausenburg	— —	— —

1626/IV. 1871.

A vonalrendbe beirandó:

In der Linien-Ordnung ist noch einzutragen:

83	Pest-Eszék Pest-Esseg	Mohács	Pest, Dunaföldvár Szegszárd, Mohács, Eszék, Esseg.	—	—

Ugyanott:

„**1. Bécs-Konstantinapoly**“ után „Mohács“ és „Eszék“ közé beszurandó mindkét rovatban „**Villány**“.

Eben daselbst:

nach „**1. Wien-Constantinopel**“ ist in beiden nochfolgenden Rubriken zwischen „Mohács“ und „Esseg“ „**Villány**“ nachzutragen.

Figyelmeztetés

a távirati postautalványok tárgyában kibocsátott utasitás rendeleteinek megtartása iránt.

Einschärfung

der Vorschriften, welche in der betreffs Behandlung der telegraphischen Postanweisungen erlassenen Instruction gegeben wurden.

2354/IV. 1871.

Egy előfordult eset alkalmából, mely szerint egy vasuti távirdához intézett távirati pénzutalvány továbbszállitás végett egyik kir. távirdánál elfogadtatott, az állomások figyelmeztetnek, hogy a postai pénzutalványozás távirat utján csak oly postaállomások közt van megengedve, melyeknek székhelyei közt *államtávirdai összeköttetés van.*

Ennélfogva vonatkozással a postai pénzutalvány-táviratok kezelese iránt 1868. April 21-en 5083/1382 sz. a. kibocsátott utasitásra, az állomások figyelmeztetnek, hogy a postahivataloktól hozzájuk beérkezendő pénz utalványoknál egyéb kellékeken kivül legyenek arra is figyelemmel, hogy a pénzutalványon megnevezett távirda államtávirda-e vagy nem; s minden oly utalvány-táviratot, melynek cimzett állomása nem államtávirda, utasitsák vissza.

Pest 1871. Február 22.

Aus Anlass eines vorgekommenen Falles, dass eine telegraphische Geldanweisung an eine Eisenbahn-Telegraphen-Station adressirt, angenommen wurde, werden die Telegraphen-Stationen erinnert, dass telegraphische Geldanweisungen nur zwischen solchen Poststationen gestattet sind, *in deren Standorte Staats-Telegraphen-Stationen bestehen.*

Die Stationen werden daher mit Bezugnahme auf die im Jahre 1868 am 21. April unter Zahl 5083/1381 bezüglich der Behandlung der telegraphischen Geldanweisungen an die Stationen erlassene Instruction angewiesen, bei den von den Postämtern ihnen zukommenden Geldanweisungen ausser den übrigen Anforderungen auch darauf besonders aufmerksam zu sein, ob die in der Geldanweisung namhaft gemachte Telegraphen-Adress-Station eine Staats-Telegraphen-Station ist, und es sind alle Geldanweisungs-Telegramme, deren Adress-Station nicht eine Staats-Telegraphen-Station ist, zurückzuweisen.

Pest, den 22. Feber 1871.

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK TÁRA.

4. szám. 1871. Márczius 20.

Rendelet

Egy ujabb (tizedik) távirászati tanfolyamnak kihirdetése.

Verordnung

Ausschreibung eines neuen (des zehnten) Telegraphen-Lehrcourses.

2929/IV.

Egy ujabb (a tizedik) távirászati tanfolyam megtartása válván szükségessé, annak f. é. aprilis 24-én Zágrábban leendő megnyitása elrendeltetett.

Ezen legfeljebb három hónapig tartó tanfolyamba fölvétetnek azon 18 évet már betöltött, de a 30-ik életévet még tul nem haladt, hivatal-viselésre alkalmas, egészséges testalkatu s a magyar korona területén született egyének, kik legalább is hat gymnasialis vagy hat reáltanodai osztályt, vagy ezeknek megfelelő katonai szakiskolát végeztek, kiknek jó kézirásuk van és legalább horvátul és németül tudnak; megjegyeztetvén, hogy más honi és idegen nyelvek tudása a más tekintetben egyenlőkkel szemben, az alkalmazásnál előnyül számittatik be.

Az ezen tanfolyamba belépni kivánók kötelesek e tekintetbeni kérelmüket az emlitett tulajdonságokról szóló, s hogy hadkötelezettségüknek mennyiben tettek eleget, ezt is előtüntető hiteles bizonyitványokkal fölszerelve a földmivelés-, ipar- és kereskedelemügyi m. kir. ministerium IV-ik távirda osztályához Pesten legfeljebb f. é. aprilis 12-ig vagy egyenesen vagy ha már valamely hivatalnál vannak alkalmazva, illető elöljáróságuk utján benyujtani; kik netalán már nősek lennének, kérelmükben ezen körülményt is emlitsék meg.

Nachdem die Abhaltung eines neuen (des zehnten) Telegraphen-Lehrcourses nothwendig geworden, wurde dessen in Agram statt zu findende Eröffnung auf den 24-ten April l. Jahres angeordnet.

In diesem höchstens drei Monate dauernden Lehrcours werden solche Individuen aufgenommen, welche ihr achtzehntes Lebensjahr bereits erreicht, aber das dreissigste noch nicht überschritten haben, zur Bekleidung eines Amtes geeignet und von gesunder Körperconstitution, in einem der zur kön. ung. Krone gehörenden Länder geboren sind und mindestens sechs Gymnasial- oder Realklassen, oder eine dieser entsprechende Militär Fachschule absolvirt haben, eine gute Handschrift besitzen und mindestens kroatisch und deutsch können; wobei bemerkt wird, dass die Kenntniss anderer Landes und Fremder Sprachen sonst Gleichgestellten gegenüber den Betreffenden bei der Anstellung zum Vortheile gereichen wird.

Diejenigen, welche in diesem Lehrcours aufgenommen zu werden wünschen, haben ihre diessbezügliche Gesuche mit den über die oben erwähnten Eigenschaften, wie auch den Umstand, ob und in wie weit sie der Wehrpflicht entsprochen haben — nachweisenden legalen Zeugnissen belegt an das k. ung. Ministerium für Ackerbau, Industrie und Handel, Section IV. für Telegraphenwesen, in Pest längstens bis 12 April l. Jahres entweder unmittelbar, oder falls sie bereits bei irgend einem Amte in Verwendung stehen, im Wege ihrer respectiven vorgesetzten Behörde einzureichen; die etwa bereits verheiratheten haben in ihren Gesuch auch diesen Umstand zu erwähnen.

A tanfolyamra felvettek erről tudósittatván, kötelesek f. é. april 23-ig magokat a zágrábi kir. táv. igazgatóságnál bemutatni.

A kitüzött határidőn túl beérkező vagy a szükséges előiskolákról s a más megkivántató tulajdonságokról szóló bizonyitványokkal fel nem szerelt kérelmek nem fognak tekintetbe vétetni.

A fölvételker minden tanoncz köteles o. é. 8 frtot lefizeteni, melyért az európai távirászati hálózatnak egy térképét s a szolgálati utasitásnak egy nyomatottt példányát is megkapja.

A horvát és német nyelven előadandó tantárgynak lesznek:

1. a természettannak a delejességről, villamosságról s ezeknek egymásra való kölcsönös hatásáról szóló része;

2. a távirdai gépkészülékek ismertető leirása (géptan);

3. az ugyanazon távirda-állomásban összejövő vezeték- huzaloknak a kéznél levő készülékekhez alkalmazott, a különböző czéloknak megfelelő összeköttetéséről szóló tan (kapcsolástan);

4 a szolgálati utasitás:

5. az összes európai távirda-hálózat összeköttetéseinek ismertetése (távirdai földrajz);

6. a távirdai számvitel;

7. a távirda-vezetékek épitése;

8. a gyakorlati távirás, azaz a Morse-féle irógépen való sürgönyadás- és vevésnél használt jegyek adása és olvasása.

A tanonczok a tanfolyam bevégezte után elméleti s gyakorlati vizsga alá bocsáttatván, képességüket tanusitó bizonyitványt nyernek, s az alkalmasaknak találtak szorgalmuk és képességükhöz képest nyert érdemsorozatuk rendén elébb fizetéses gyakornokokul s ha mint ilyenek arra méltoknak találtatnak, az időnként üresedésbe jövő állomásokra magyar kir. távirászokul fognak alkalmaztatni.

Pest, 1871. martius 11-én.

Die in den Lehrcours aufgenommenen haben, nachdem sie hievon verständigt wurden, längstens bis 23-ten April l. J. sich bei der königlichen Telegraphen-Direction in Agram vorzustellen.

Die nach Ablauf des festgesetzten Termines einlangenden, sowie die mit den vorgeschriebenen Zeugnissen über die nöthigen Vorstudien und andere nöthige Eigenschaften nicht belegten Gesuche werden nicht berücksichtigt werden.

Bei der Aufnahme hat jeder Zögling 8 Gulden ö. W. zu erlegen, und wird hiefür eine Karte des europäischen Telegraphennetzes und ein gedrucktes Exemplar der Dienstinstruction erhalten.

Die in kroatischer und deutscher Sprache vorzutragenden Lehrgegenstände sind:

1. aus der Physik die Lehre von der Electricität, dem Magnetismus und deren gegenseitigen Aufeinanderwirkung;

2, die Beschreibung der Telegraphenapparate (Apparatlehre);

3. die Lehre von den, den verschiedenen Zwecken entsprechenden Verbindungen der in einer Telegraphen-Station einmündenden Telegraphenleitungsdräthe mit den vorhandenen Apparaten (Schemalehre);

4. die Dienstanweisung;

5. die Erklärung der Verbindungen des gesammten europäischen Telegraphennetzes (Telegraphengeographie);

6. das Telegraphen-Rechnungswesen;

7. der Telegraphenleitungsbau;

8. das praktische Telegraphieren d. h. die Bildung und das Lesen der beim Geben und Nehmen der Depeschen am Morseapparate gebräuchlichen Zeichen.

Die Zöglinge werden nach Beendigung des Lehrcourses einer theoretischen und practischen Prüfung unterzogen, und erhalten ein ihre Befähigung bestätigendes Zeugniss, und die für befähigt erklärten werden in der Reihenfolge ihres nach Fleiss und Befähigung erhaltenen Calculs anfänglich als besoldete Practicanten angestellt, und wenn sie sich als solche zur ferneren Verwendung qualificiren, nach Verdienst auf die von Zeit zu Zeit in Erledigung kommenden Stellen zu k. ung. Telegraphenbeamten ernannt.

Pest am 11. März 1871.

Rendelet

melylyel a távirási díjaknál beszedendő ezüst agió-pótlék s a 20 frankos aranyak (Napoleond'or) elfogadási értéke a m. kir. távirdapénztáraknál 1871. April havára megállapittatik.

Verordnung

zur Bestimmung des Agio-Zuschlages zu den Telegraphen-Gebühren und des Annahme-Werthes der 20 Francs-Stücke (Napoleond'or) bei den k. ung. Telegraphen-Cassen für den Monat April 1871.

3564/IV. sz. 1871.

Az Európán kivüli államokba intézett sürgönyök szállitási dijánál szedendő ezüst-agio-potlék 1871 April havára a m. kir. távirda-állomási pénztáraknál (22) huszonkét százalékban:

a 20 frankos aranyok (Napoleond'or) elfogadási értéke állam- vagy bankjegyekben 9 frt. 89 krajczárban állapittatik meg.

Pest, 1871. Martius 18.

Der Agio-Zuschlag, welcher zu den Gebühren für die Beförderung der Depeschen nach den aussereuropäischen Staaten zu erheben ist, wird bei den k. ung. Telegraphen-Stations-Cassen für den Monat April 1871. auf Zweiundzwanzig (22) Perzent;

und der Annahmewerth eines 20 Francs-Stückes (Napoleond'or) in Staats- oder Bank-Noten mit 9 fl. 89 kr. öst. W. festgesetzt.

Pest den 18-ten März 1871.

Rendelet

a hivatali helyiségek számára felvett házak vagy lakások iránti bérszerződések megkötésénél a telekkönyvi betáblázás lehetővé tétele végett követendő eljárásról.

Verordnung

über den Vorgang, welcher bei Abschluss von Miethverträgen hinsichtlich der nachträglich statthabenden grundbücherlichen Einverleibung derselben zu beobachten ist.

2702/IV. 1871.

Tapasztaltatván, hogy a hivatali helyiségekül szükséges házak vagy lakások felvétele alkalmával az illetők nem mindig szereznek maguknak biztos tudomást arról, vajjon bérbeadó a kérdéses ingatlannak kizárólagos tulajdonosa-e, miáltal a szerződésnek telekkönyvi bekeblezése megnehezittetik s nem ritkán meghiusul; ennélfogva hivatkozással a T. R. Tára 1870-ik évi folyamának 5-ik számában a hivatali szállásügy szabályozására nézve közlött rendeletre, az ily szerződések megkötésénél, tekintettel az ugyanott közlött szerződési minta 9-ik pontja határozmányaira következőkre lesz kiváló figyelem forditandó.

1. A magánfél bérletajánlatának elfogadása s a szerződés megkötése előtt a fél mindig felhivandó, hogy azon telekkönyvi kivona-

Es ist zur Kentniss gelangt, dass bei Miethung von Amtslocalitäten die k. Telegr. Directionen und Stationen sich nicht immer die vollkommene Überzeugung verschaffen, ob die jeweiligen Vermiether auch die legalen Eigenthümer jener Realitäten sind, in welchen sie die zu miethenden Localitäten offerirten, wodurch aber die nachträgliche grundbücherliche Einverleibung der zu schliessenden Miethverträge erschwehrt oder gar nicht durchführbar gemacht wird; es wird demnach mit Bezugnahme auf die im V. B. Nr. 5. (Jahrgang 1870) enthaltene, die Regelung der Quartierangelegenheiten betreffende Verordnung, sowie mit Bezug auf die Bestimmungen des § 9, des in derselben festgestellten Vertragsformulares, — noch weiter folgendes verordnet:

1. Dass der Vermiether noch vor Annahme seines Mieth-Offertes, folgerichtig auch vor dem Abschlusse des Vertrages aufzufordern

tot, melyben a kérdéses ingatlan felvéve van, mutassa be.

2. A szerződés csak a telekkönyvi kivonat által igazolt tulajdonossal s ha több tulajdonos volna, valamennyivel kötendő.

3. Azon esetben, ha a tulajdonjog a telekkönyvi kivonat szerint kiskoruakat is illetne, a szerződés gyámjuk által is aláirandó s a gyámhatóság jóváhagyása megszerzendő.

4. Ha a telekkönyvi kivonatból az tünnék ki, hogy a bérbeadott ház egy nagyobb birtoktestnek alkatrésze; minthogy ilyenre magára a bekebelezést kieszközölni nem lehet: szükséges, hogy a bérbeadó világosan egyezzék bele, miszerint a szerződés bekebelezése egész telekkönyvi birtokára eszközöltessék.

5. Végre, minthogy a telekkönyvi rendelet értelmében minden eredeti okmányt az irattár számára másolatban is be kell nyujtani; a szerződés a m. k. jogügyek igazgatóságához a telekkönyvi bekeblezés eszközlése végett a telekkönyvi kivonattal együtt mindannyiszor egyszerü másolatban is beküldendő.

Pest, 1871. martius 21-én.

ist, sein Eigenthums-Recht auf jene Realität in welcher er die betreffenden Localitäte zu miethen beantragt, durch Vorlage eines Grundbuchs-Extractes nachzuweisen.

2. Dass die Miethverträge nur mit jenen Eigenthümer der Realität, und im Falle als dieselbe mehrere Eigenthümer hätte, mit allen jenen Mitbesitzer abzuschliessen sind, welche im Grundbuchsextracte als solche angeführt erscheinen.

3. Dass in dem Falle, als laut Grundbuchs-Extract das Eigenthums-Recht der Realität Minderjährige betreffen würde, der Miethvertrag auch vom Vormunde zu unterfertigen und ausserdem auch die Bewilligung der betreffenden Vormundschaftsbehörde zu erwirken ist.

4. Dass sobald laut dem Grundbuchs-Extracte das zu miethende Object nur etwa eines grösseren Grundbesitzes Parcelle wäre, der Vermiether ausdrücklich seine Einwilligung zur Einverleibung des Vertrages auf seinen ganzen Grundcomplex zu ertheilen hat, weil auf die Parcelle allein eine Intabulation nicht stattfinden kann.

5. Dass nachdem im Sinne der Grundbuchs-Verordnungen von einem jeden Original Documente je eine Abschrift in den Grundbuchsarchive zu hinterlegen ist, der jeweilig zu intabulirende Miethvertrag sowohl, als die derselben accludirten Beilagen in einer in eigenem Wirkungskreise beglaubigten Abschrift, sammt dem Grundbuchs-Extracte an das Causarum Regalium Directorat zu leiten sind.

Pest, 1871 den 21-ten März.

Pest, 1871. Nyomatott az „Athenaeum“ nyomdájában.

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK TÁRA.

5. szám. 1871. April 26.

Rendelet

a mellékállomások kezelésére ajánlkozó magánosoktól a hivatali helyiségül használandó ház iránti tulajdonjog kimutatásának bekívánása iránt.

Verordnung,

wodurch Private, welche die Manipulation einer Telegraphen-Neben-Station übernehmen wollen, verhalten werden, das Eigenthumsrecht auf das Haus, welches als Amtslokalität dienen soll, nachzuweisen.

4168/IV.

A mellék-állomások kezelésének magánvállalkozókra bizása iránt m. évi 602/148. sz. alatt kibocsátott rendelettel kapcsolatban elhatároztatott, hogy távirdai mellék-állomások kezelésével jövőre csak oly magánzók bizassanak meg, kik egyszersmind háztulajdonosok is s a távirdai kincstárnak a szükséges hivatali helyiséget a szerződési idő tartamára s a j á t h á z u k b a n ingyen készek átengedni s ezen kivül sem fűtési és iroda-átalányra igényt nem emelnek, sem pedig az ily állomások bútorozása iránt a T. R. tára m. évi 16-ik számában 21,875/7,221 sz. a. kibocsátott rendeletben megjelölt butordarabokon kivül több butorzatot nem követelnek.

Erről az ajánlkozók esetről esetre előre értesittetvén, ajánlataik csak azon esetben terjesztendők fel, ha azokban e feltételek elfogadása tisztán kifejezve s tulajdonjoguk azon házhoz, melyben a távirdahivatal elhelyezendő, kellőleg kimutatva van.

Pest, 1871. april 8-án.

Im Nachhange zur h. ä. Verordnung Z. 602/148 ex 1870 bezüglich der Modalitäten, wie Private zu Manipulanten einer Telegraphen-Nebenstation zugelassen werden können wurde beschlossen in Hinkunft nur solche Private mit der Dienstesmanipulation von Telegr-Nebenstationen zu betrauen, welche gleichzeitig Hausbesitzer sind, und die für die Statio', erforderliche Amtslokalitäten dem Telegra. phen-Aerare auf die Zeit der Vertragsdauer im eigenen Hause unentgeltlich überlassen und welche ferner ausser der mit h. o. Verordnung z. 21875/7221 (S. „Táv. Rend. Tára" Nr. 16 ex 1870) festgestzten Anzahl von Möbelstücken weder auf sonstige Ammeublierungsgegenstände, noch aber auf die Erfolgung von Beheizung oder Kanzlei-pauschalien Anspruch machen.

Hievon sind die Competenten für solche Nebenstationen von Fall zu Fall zu verständigen und die Offerte derselben sind nur in dem Falle vorzulegen, wenn in derselben ausdrücklich die Annahme dieser Bedingungen ausgesprochen und das Eigenthums-Recht des Offerenten auf das Haus, in welchem das Amt untergebracht werden soll — nachgewiesen erscheint.

Pest, am 8-ten April 1871.

Rendelet

melylyel a távirdai tisztviselők és szolgák lakáspénze az 1871-ik évi költségvetési törvény alapján szabályoztatik.

Verordnung

betreffend die Regulirung der Quartiergelder der Telegraphen-Beamten und Diener auf Grund des Budget-Gesetzes pro 1871.

Z. 2702/IV. sz.

Az 1871. évi költségvetési törvényben a m. kir. távirdai-intézetnél alkalmazott hivatalnokoknak és szolgáknak, kik hivatallal járó természetbeni lakást nem kapnak, általánosan lakpénzilleték rendszeresittetett és pedig:

a) az igazgatóknak:

Budapesten . . . . . 300 frt.
a vidéken . . . . . 200 frt.

b) a főépitészeknek, távirdai vonal- és pénztári ellenőröknek s a főtávirászoknak:

Budapesten . . . . 200 frt.
a vidéken . . . . . 150 frt.

c) az irodavezetők és távirászoknak:

Budapesten . . . . 150 frt.
a vidéken . . . . . 100 frt.

d) a hivatalküldönczöknek és vonalőröknek (ide nem értve a mellék-állomás kezelőkül alkalmazott küldönczöket és vonalőröket, kik természetbeni lakást kapnak és a mindkét rendü kisegitőket, kiknek lakpénz egyátalában nem jár) általánosan mindenütt . . . . 60 frt.

e) továbbá a lovas vonalőröknek járó lóátalány havi . . . . . 20 frtban állapittatott meg.

A fentirt illetékek azoknak, kik január 1-sö napján már mostani állásukban voltak, az irt naptól, azoknak ellenben, kik mostani állásukra később neveztettek ki vagy tétettek át, uj állásaiknak elfoglalására következő hónap első napjától számitva folyósitattnak és pedig a lakpénzek naptári negyedévenkénti előleges, a lótartási átalányok pedig havi előleges részletekben.

A magyar távirda-igazgatás területén ideiglenesen kiküldöttekként szolgáló cs. kir. távirdatisztek és szolgák itteni alkalmaztatásuk idejére, az irt illetményekben a m. kir. hivatalnokok, vonalőrök és szolgákra nézve megállapitott fentebbi elvek szerint ezekkel egyenlően részesittettnek.

A gyakornokoknak, kisegitő küldönczöknek, és ideiglenes segéd-vonalőröknek, legyenek azok akár m. királyiak, akár cs. királyiak, lakpénz

Durch das Budget-Gesetz pro 1871 wurden für alle Beamten und Diener des kön. ung. Telegrapheninstitutes, welche nicht schon von Amtswege ein Natural-Quartier bekommen, allgemein jährliche Quartiergelder sistemisirt u. z:

a) für die Directoren

in Ofen-Pesth . . . . 300 fl.
in der Provinz . . . . 200 fl.

b) für die Oberbauleiter, Telegraphen-Linien und Cassa-Controllore, und die Obertelegraphisten:

in Ofen-Pesth . . . . 200 fl.
in der Provinz . . . . 150 fl.

c) für die Canzleileiter und Telegraphisten

in Ofen-Pesth . . . . 150 fl.
in der Provinz . . . . 100 fl.

d) für die Amtsboten und Leitungsaufseher (mit Ausnahme der als Nebenstationsführer bestellten Amtsboten und Leitungsaufseher welche Naturalquartiere haben und der Aushelfer beider Cathegorien, denen überhaupkein Quartiergeld bewilligt wird) im allgemeinen überall . . . . . 60 fl.

e) ferners wird für die berittenen Leitungsaufseher, das Pferdepauschale mit monatlichem . . . . . 20 fl. festgestellt.

Die oben besprochenen Gebühren werden jenen Bezugsberechtigten, welche am 1-ten Jänner bereits ihre gegenwärtige Stellung inne hatten, von dem besagten Tage an, den zu ihrer jetzigen Dienstes-Stellung später Ernannten oder Versetzten aber, vom ersten Tage an desauf den Antritt ihres neuen Dienstpostens folgenden Monats gerechnet, und zwar die Quartiergelder nach Kalenderquartalen in vierteljährigen Vorhineinraten, das Pferdepauschale jedoch in monatlichen Vorhineinraten angewiesen.

Die obenerwähnten Bezüge werden nach den oben besprochenen Betheilungs-Bestimmungen auch den zum k. k. Personal-Status gehörigen, zeitlich exponirten Beamten und Dienern, ebenso wie den zum kön. ung. Status gehörigen flüssig gemacht.

Den Practicanten, Aushilfs-Amtsboten und provisorischen Leitungs-Aushilfs-Aufsehern, gleichviel ob sie dem k. u. oder dem k. k. Per-

nem jár. De a kik az eddig alkalmazott gyakornokok közül a m. é. költségvetési törvény alapján Pesten és Temesvárott lakpénzt már húznak, azoknak havi lakpénzük mint eddig, ezentul is kiadatik, mindaddig, mig gyakornoki minőségükben Pesten vagy Temesvárott maradnak alkalmazásban, vagy pedig, mig tisztekké kineveztetvén, a távirda-tiszti lakpénzben részesülnek.

Uj kinevezéseknél, előléptetéseknél s áthelyezéseknél az eddig Pestre és Temesvárra nézve fennállott zsabálynak általános érvényre emelésével, az uj állomással járandó lakpénz az illetőnek csak uj állomása elfoglalására következő évnegyed első napjától, a lótartási átalány pedig az uj állomás elfoglalására következő hónap elsőjétől kezdve utalványoztatik.

Pest, 1871. april 19-én.

sonal-Status angehören, gebührt kein Quartiergeld. Denjenigen aber, die von den bisher angestellten Practicanten auf Grund des Budget-Gesetzes pro 1870 in Pesth und Temesvár Quartiergelder schon beziehen, wird ihr monatliches Quartiergeld wie bisher auch nachher so lange ausgefolgt, bis sie in Practicanten-Eigenschaft in Pesth oder Temesvár verbleiben, oder bis sie zu Beamten ernannt mit dem Telegraphen-Beamten-Quattiergelde betheiligt werden.

Bei Ernennungen, Vorrückungen und Versetzungen wird das, mit dem neuen Dienstposten des Betreffenden verbundene Quartiergeld von dem ersten Tage des auf den Antritt des neuen Dienstpostens folgenden Kalenderquartales, das Pferdepauschale aber vom Ersten des auf den Dienstesantritt folgenden Monates angewiesen werden.

Pest, am 19-ten April 1871.

Rendelet

a hajózási vállalatok által a m. kir. vasuti s hajózási főfelügyelőségbez intézett sürgönyöknek államsürgönyökként való elfogadása s kezelése iránt.

Verordnung,

wonach die von Schiffahrts-Unternehmungen an die kön. ung. General-Inspection für Eisenbahnen und Schiffahrt aufgegebenen Depeschen als Staatsdepeschen anzunehmen und zu behandeln sind.

4259/IV. 1871.

Egyetértésben a m. kir. közmunka és közlekedési ministeriummal elhatároztatott, hogy a hajózási vállalatoknak a forgalmi zavarokra, balesetek, vagy szerencsétlenségekre vonatkozólag a vasuti s hájózási m. kir. főfelügyelőséghez intézett azon sürgönyei, melyek az illető hajó vagy állomási iroda pecsétjével s olvasható aláírással ellátva adatnak fel, államsürgönyökként kezeltessenek.

Erről a távirda-állomások kapcsolatban a „Távirászati Rendeletek Tára“ 1870-ik évi 1-sö számában az általános sürgönydij-kötelezettségre vonatkozólag kibocsátott rendelet s az ennek foganatositására nézve közlött utasitással, azon meghagyással értesittetnek, hogy a nevezett vállalatok által feladandó ily sürgö-

Im Einvernehmen mit dem kön. ung. Ministerium für öffentliche Arbeiten und Communication wurde beschlossen, dass die von Schiffahrts-Unternehmungen an die kön. ung. Generalinspection für Eisenbahnen und Schiffahrt in Bezug auf Verkehrs-Störungen und Unfälle aufgegebenen Telegramme, wenn dieselbe mit dem Siegel-Abdrucke eines Schiffes oder eines Stationsbureaus und einer leserlichen Unterschrift versehen zur Aufgabe gelangen, als Staats-Depeschen anzunehmen und zu behandeln sind.

Hievon werden die Telegraphen-Stationen, im Nachhange zu der im Nr. 1 Jahrgang 1870 des „A m. kir. Távirászáti Rendeletek Tára“ bezüglich der allgemeinen Taxpflichtigkeit der Depeschen erlassenen Verordnung, sowie der zur Durchführung derselben herausgegebenen Instruction, mit der Weisung

nyöket fogadják hitelre el, s az államsürgönyöket illető elsőbbséggel továbbitsák.

E sürgönyök a számadásokban a m. kir közmunka és közlekedési ministerium tárczája hitelére jegyzendők be, s a mennyiben nem államsürgönylevélre irva adatnának fel, ilyekre ragasztandók s azon a megfelelő helyen az emlitett ministerium s a feladó vállalat neve mindannyiszor megjelölendő.

Pest, 1871. april hó 20-án.

in Kenntniss gesetzt, dass die von den genannten Unternehmungen zur Aufgabe gelangenden derlei Depeschen jedesmal auf Credit anzunehmen, und mit dem den Staats-Depeschen gebührenden Vorrange zu befördern sind.

Diese Depeschen sind in den Rechnungen auf Credit des kön. ung. Ministeriums für öffentliche Arbeiten und Communication zu schreiben; und in soferne selbe nicht auf Staats-Depeschen-Blanquette geschrieben zur Aufgabe gelangen sollten, auf solche Blanquette zu kleben, und ist in der entsprechender Rubrik das erwähnte Ministerium und der Name der Aufgebenden Ueternehmung jedesmal anzusetzen.

Pest, am 20-ten April 1871.

Rendelet,

melylyel a távirási dijaknál beszedendő ezüst-ágio-pótlék s a 20 frankos aranyok (Napoleond'or) elfogadási értéke a m. kir. távirdapénztáraknál 1871. május havára megállapittatik.

Verordnung

zur Bestimmung des Agio-Zuschlages zu den Telegraphen-Gebühren und des Annahme-Werthes der 20 Francs-Stücke (Napoleond'or) bei den k. ung. Telegraphen-Cassen für den Monat Mai 1871.

Z. 5075/IV. sz.

Az Európán kivüli államokba intézett sürgönyök szállitási dijánál szedendő ezüst-ágio-pótlék 1871. május havára a m. kir. távirda-állomási pénztáraknál (22.7) huszonkét és hét tized százalékban;

a 20 frankos aranyok (Napoleond'or) elfogadási értéke állam- vagy bankjegyekben 9 frt. 96 krajczárban állapittatik meg.

Pest, 1871. april 25.

Der Agio-Zuschlag, welcher zu den Gebühren für die Beförderung der Depeschen nach den aussereuropäischen Staaten zu erheben ist, wird bei den k. ung. Telegraphen-Stations-Cassen für den Monat Mai 1871, auf Zweiundzwanzig und Sieben (22.7) zehntel Perzent;

und der Annahmewerth eines 20 Francs-Stückes (Napoleond'or) in Staats- oder Bank-Noten mit 9 fl. 96 kr. öst. W. festgesetzt.

Pest, den 25-ten April 1871.

Pótlékok
a vonalrendhez.

Ergänzungen
zur Linienordnung.

Z. 1672/IV. sz.

Pestről Trencsénig uj távirda-vonal épittetvén, s a 212. és 427. számu vonal Prerauig kiépittetvén, a vonalrendben következő változások történnek:

In Folge Herstellung einer neuen Pesth-Trentschiner Linie und Ergänzung der Linien Nro 212 und 427 zu einer Pesth-Prerauer Linie sind in der Linien-Ordnung folgende Abänderungen vorzunehmen:

Beirandók: | Einzutragen:

59.	Pest-Trencsén Pesth-Trentschin	Tornócz	Pest, Nyitra, Trencsén Pesth, Neutra, Trentschin	—	—

Megváltozandó: | Zu ändern:

212.	Pest-Prerau	Léva, Trencsén Levenz, Trentschin	Pest, Szobb, Ipolyság, Léva (Levenz), Verebély, Nyitra (Neutra), Tapolcsán, Zsámbokrét, Baán, Trencsén (Trentschin), Magyar-Brood (Ungarischer - Brood), Ungarischer - Hradisch, Kremsier, Prerau	—	osztrák 475. sz. Österr. Nro 475.
58.	Pest-Prerau	Vácz, Tornócz, Trencsén Waitzen, Tornócz, Trentschin	Pest, Nyitra, Trencsén, Prerau Pest, Neutra, Trentschin, Prerau	—	osztrák 165. sz. Österr. Nro 165.

Törlendő: | Zu streichen:

428.	Szobb—Ipolyságh	—	Szobb, Ipolyságh	—	—

Pest, 1871. február 25-én. | Pest am 25-ten Feber 1871.

Z. 2183/IV. sz.

A vonalrendbe beirandó: | In der Linienordnung ist einzutragen:

106.	Temesvár-Szeged	Kikinda	Temesvár-Szeged	—	—
260.	Temesvár-Szeged	Lovrin, Kis-Zombor	Temesvár, Lovrin, Bánát-Komlós, Perjámos, Nagy - Szent - Miklós, Kis-Zombor, Makó, Szeged	—	—
232.	Temesvár-Szeged	Kikinda	Temesvár, Zsombolya, (Hatzfeld), Nagy - Kikinda, Szeged	—	—

Kiegészitendő: | Zu ergänzen:

234.	Pest-Zombor	Szeged, Szabadka Szegedin, Theresiopel	Pest, Czegléd, Kecskemét, Szeged, Szabadka, (Theresiopel), Zombor	—	—

Pest, 1871. február 25-én. | Pest, am 25-ten Feber 1871.

Pest, 1871. Nyomatott az „Athenaeum“ nyomdájában.

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK TÁRA.

6. szám. 1871. Május 22.

Rendelet

a távirati pénzutalványok kezelését illetőleg.

Verordnung

bezüglich der Behandlung der Geldanweisungs-Telegramme.

5141/IV.

A távirati pénzutalványok kezelését illetőleg az állomások pótlólag következőkre figyelmeztetnek :

1. Csak oly postautalványokat fogadjanak el távirás végett, melyekben a forintok összege betükkel van irva, s egy utalványtáviratot se adjanak addig ki, mig az összeg, valamint a sürgönynek a „Szolgálati utasitás“ VII-ik czikke 15. pontja alatt megjelölt fontosabb részei helyes távirásáról a szabályszerü ismétlés által meggyőződés nem szereztetett. — Az ismétlés megtörténtét kimutató ellenőrszalagok gondos megőrzése 2—10 forintig terjedő büntetés terhe alatt az állomásoknak ujabban kötelességévé tétetik.

2. Tapasztaltatván, hogy ugyanazon egyénhez intézett több postautalvány a szabály ellenére egy táviratba foglalva adatott fel a postahivatalok által, s igy is táviratott ; meghagyatik az állomásoknak, hogy az utalványtáviratoknál minden egyes esetben vizsgálják meg, nem haladta-e tul az utalvány azon összeget, melynek távirati utalványozására egy sürgönyben az illető postahivatal fel van hatalmazva, s minden oly utalványt, mely egy sürgönyben ezen maximumot tulhaladó összeggel, vagy a melyben több utalvány egy sürgönybe foglalva nyujtatnék be távirás végett, utasitsák vissza, s ezt mindannyiszor juttassák az illető postaigazgatóságnak is tudomására.

Pest, 1871. május 20-kán.

Bezüglich der Behandlung der Geldanweisungs-Telegramme wird den Stationen nachträglich noch folgendes eingeschärft :

1. Es sind nur solche Postanweisungen zur telegraphischen Beförderung anzunehmen, in welchen der Betrag der Gulden in Buchstaben geschrieben wurde, und kann keine Anweisung an den Adressaten expedirt werden, bevor die Richtigkeit der Telegraphirung hinsichtlich des Betrages, sowie der in Artikel VII. Punct 15. der Dienstanweisung angegebenen wesentlichen Theile der Depesche, durch die vorschriftsmässige Collationirung festgestellt wurde. Die Aufbewahrung der Phrasen-Streifen zur Nachweisung der vollzogenen Collationirung wird den Stationen unter einer Ordnungsstrafe von 2—10 Gulden erneuert zur Pflicht gemacht.

2. Ferner hat man die Wahrnehmung gemacht, dass mehrere an denselben Adressaten gerichtete Postanweisungen von den Postämtern vorschriftswidrig in einem einzigen Telegramme zusammengezogen wurden und auch die Telegraphirung derselben in dieser Fassung effectuirt wurde.

Die Stationen werden daher angewiesen, bei den Geldanweisungs-Telegrammen von Fall zu Fall sich genau zu überzeugen, ob in der Depesche der Maximal-Betrag, welchen das Postamt in einer Depesche telegraphisch anzuweisen ermächtigt ist, nicht überschritten wurde, und sind alle Anweisungen, welche diesen Maximal-Betrag überschreiten, oder welche in einer Depesche mehrere Anweisungen zusammenfassend vorgelegt werden, zurückzuweisen, gleichzeitig aber ist an die betreffende Portdirection hievon von Fall zu Fall Anzeige zu erstatten.

Pest, am 20-ten Mai 1871.

Rendelet

melylyel a távirási díjaknál beszedendő ezüst-agió-pótlék s a 20 frankos aranyak (Napoleond'or) elfogadási értéke a m. kir. távirdapénztáraknál 1871. Junius havára megállapittatik.

Verordnung

zur Bestimmung des Agio-Zuschlages zu den Telegraphen-Gebühren und des Annahme-Werthes der 20 Francs-Stücke (Napoleond'or) bei den k. ung. Telegraphen-Cassen für den Monat Juni 1871.

6206/IV. sz. 1871.

Az Európán kivüli államokba intézett sürgönyök szállitási dijánál szedendő ezüst-agio-pótlék 1871. Junius havára a m. kir. távirda-állomási pénztáraknál (22½) huszonkét és fél százalékban;

a 20 frankos aranyok (Napoleond'or) elfogadási értéke állam- vagy bankjegyekben 9 frt 94 krajczárban állapittatik meg.

Pest, 1871. Május 21.

Der Agio-Zuschlag, welcher zu den Gebühren für die Beförderung der Depeschen nach den aussereuropäischen Staaten zu erheben ist, wird bei den k. ung. Telegraphen-Stations-Cassen für den Monat Juni 1871. auf Zweiundzwanzig und ein halb (22½) Perzent;

und der Annahmewerth eines 20 Francs-Stückes (Napoleond'or) in Staats- oder Bank-Noten mit 9 fl. 94 kr. öst. W. festgesetzt.

Pest, den 21-ten Mai 1871.

Pest, 1871. Nyomatott az „Athenaeum“ könyvnyomdájában.

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK TÁRA.

7. szám. 1871. Junius 23.

Rendelet

az 1868-ik évi „Nemzetközi Távirászati Egyezmény“ 36-ik czikke 4-ik bekezdésének értelmezése.

Verordnung

Erläuterung der Alinea 4 des Artikel 36 des „Internationalen Telegraphen Vertrages“ vom Jahre 1868.

6773. sz. 1871.

Ismételten merülvén föl esetek, hogy némely m. kir. távirdaállomások az összetett neveket, melyek dijazását az 1868-ik évi junius 21-én kelt „Nemzetközi Távirászati Egyezmény“ 36-ik czikkének 4-ik pontja szabályozza, mindig annyi külön dijszónak számították a hány szóból összeállitvák, akár voltak azok egyes alkatszavai kötjelekkel egymáshoz füzve, akár pedig minden megszakitás nélkül egybeirva; hogy az állomások e tekintetben összhangzóan járhassanak elhatároztatik:

A „Nemzetközi Távirászati Egyezmény“ 36-ik czikkének 4-ik pontja akként értendő, hogy az ott elősorolt kifejezések, ha a sürgönyfeladó által kötjellel összekötve iratnak le, annyi külön dijszónak számitandók, a hány szó füzetett kötjel általössze; — ellenben ha a szavak kötjel használása nélkül egybeiratnak, akkor a kifejezés hét szótagig egy szónak vendő. P. o. „Török-Szent-Miklós“ három szó; „Törökszentmiklós“ egy szó „Van-den-Acker“ három szó „Vandenacker“ egy szó; — „Kismező-utcza“ három szó, „Kismező-utcza“ egy szó; „Mária-Valéria-utcza“ három szó; Máriavaléria utcza két szó stb.

Pest, 1871. junius 7-én

Aus Anlass wiederholt vorgekommener Fälle, wonach manche kön. ung. Telegraphen-Stationen die zusammengesetzten Namen, deren Taxirung durch das Alinea 4 des Artikel 36 des „Internationalen Telegraphen-Vertrages“ ddto 21-ten Juli 1868 geregelt wird, immer für soviel Taxwörter gezählt haben, aus wieviel Wörtern dieselben zusammengesetzt sind, und nicht berücksichtigten, ob in selben die einzelnen Wörter, aus denen sie bestehen, durch Bindestriche verbunden, oder ohne alle Trennung in Eins zusammengeschrieben wurden; wird behufs Erzielung eines übereinstimmenden Vorganges bestimmt.

Dass das Alinea 4 des Artikels 36 des „Internationalen Telegraphen Vertrages“ so zu verstehen ist, dass die daselbst angeführten Ausdrücke, wenn dieselben vom Depeschen-Aufgeber durch Bindestriche zusammengefügt geschrieben werden, für soviel Taxwörter zu zählen sind, wieviel Wörter durch Bindestriche zusammengefügt erscheinen; wenn dagegen solche Wörter ohne Gebrauch der Bindestriche in Eins zusammengeschrieben werden, ist der Ausdruck bis zu sieben Silben als ein Wort zu taxiren. Z. B. „Török-Szent-Miklós“ drei Wörter, „Török-szentmiklós“ ein Wort; „Van-den-Acker“ drei Wörter, „Vandenacker“ ein Wort; Kis-Mező-utcza“ drei Wörter, „Kismezőutcza“ ein Wort; „Maria-Valeria-Gasse“ drei Wörter, „Mariavaleriagasse“ zwei Wörter etc.

Pest am 7-ten Juni 1871.

Rendelet

melylyel a távirási dijaknál beszedendő ezüst-agió-pótlék s a 20 frankos aranyak (Napoleond'or) elfogadási értéke a m. kir. távirdapénztáraknál 1871. julius havára megállapittatik.

Verordnung

zur Bestimmung des Agio-Zuschlages zu den Telegraphen-Gebühren und des Annahme-Werthes der 20 Francs-Sücke (Napoleond'or) bei den k. ung. Telegraphen-Cassen für den Monat Juli 1871.

7543. sz. 1871.

Az Európán kivüli államokba intézett sürgönyök szállitási dijánál szedendő ezüst-agio-pótlék 1871. Julius havára a m. kir. távirdaállomási pénztáraknál (22) huszonkét százalékban;

a 20 frankos aranyok (Napoleond'or) elfogadási értéke állam- vagy bankjegyekben 9 frt. 87 krajczárban állapittatik meg.

Pest, 1871. Junius 21.

Der Agio-Zuschlag, welcher zu den Gebühren für die Beförderung der Depeschen nach den aussereuropäischen Staaten zu erheben ist, wird bei den k. ung. Telegraphen-Stations-Cassen für den Monat Juli 1871. auf Zweiundzwanzig (22) Perzent;

und der Annahmewerth eines 20 Francs-Stückes (Napoleond'or) in Staats- oder Bank-Noten mit 9 fl. 87 kr. öst. W. festgesetzt.

Pest, den 21-ten Juni 1871.

Potlék.

a vonalrendhez.

Ergänzung

zur Linienordnung:

3339/IV. sz.

Miután a 142. számu osztrák vonal, a veglia-arbe-pago-zárai, részben tengeralatti, uj vezeték által egy közvetlen triest-zarai vonallá köttetett össze, a Zengg és Veglia között fenálló vezeték, mint helyi vonal, a vonalrendbe következőleg jegyzendő be:

Die durch die Verbindung der österr. Linie Nr. 142 mit der neuen, theilweise unterseeischen Leitung Veglia-Arbe-Pago-Zara zu einer directen Linie Triest-Zara entstandene Lokallinie von Veglia nach Zengg ist in der Linienordnung folgendermassen nachzutragen:

332	Zengg—Veglia	—	Zengg, Veglia	—	osztrák. 332 sz. österr. Nr. 332.

Pest, 1871. majus 28-án.

Pest am 28 Mai 1871.

Pest, [illegible] omatott az „Athenaeum“ könyvnyomdájában.

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK TÁRA.

8. szám. 1871. Julius 12.

A földmivelés-, ipar- s kereskedelmi m. k. minister f. évi junius 20 ról a kerületi távirdaigazgatóságok eddigi hatáskörének módositását illetőleg következő rendeletet bocsátott ki :

Rendelet,

A magy. kir. távirdaigazgatóságok hatáskörének módositását illetőleg.

Der kön. ung. Minister für Ackerbau, Industrie und Handel hat am 20-ten Juni l. J. betreffs Modification des bisherigen Wirkungskreises der Telegraphen-Directionen folgende Verordnung erlassen :

Verordnung,

Betreffend die Modification des Wirkungs-Kreises der k. ung. Telegraphen-Directionen :

5102/IV.

A magy. kir. távirdaintézet általános rendezését és a távirdaigazgatóságok hatáskörének ezen rendezés elvei szerint leendő szabályozását megelőzőleg, felhatalmaztatnak, illetőleg utasittatnak a m. kir. távirdaigazgatóságok, hogy jelen rendelet vételétől kezdve eddigi hatáskörüknek egyebekre nézve való szoros megtartása mellett az alább megnevezett ügyekben ezen rendelet értelmében járjanak el.

Der allgemeinen Regulirung der kön. ung. Telegrafen-Anstalt, und der, nach den Prinzipien dieser Regulirung erfolgenden Bestimmung des Wirkungskreises der Telegraphen-Directionen vorangehend — werden die k. ung. Telegraphen-Directionen ermächtigt, respective angewiesen, nach Erhalt dieser Verordnung, mit genauer Einhaltung ihres Wirkungskreises bezüglich der Angelegenheiten anderer Art, nachbenannte Geschäfte im Sinne dieser Verordnung zu verrichten.

Kinevezések.

1. §. Ideiglenesen alkalmazandó vonalőröket, hivatalküldönczöket és napdijasokat, a szolgálatra való minősítést illetőleg fennálló rendszabályok szigoru megtartása mellett, a központi igazgatás által meghatározott számon belül és állomásokra a távirdaigazgatóságok, saját hatáskörükön belül neveznek ki.

2. §. Az előbbi czikkben elősorolt állomásokra való kinevezés joga a katonai szolgálatból közvetlen átlépőket illetőleg is a távirdaigazgatóságokra ruháztatik át, az ezek alkalmazására vonatkozólag fenálló rendszabályok pontos megtartása mellett. Ezért jövőre az állami szolgálatra a távirdaigazgatásnak ajánlott katonák előjegyzésben tartását, a központi távirdaosztály által koronként megküldendő kimutatások alapján a távirdaigazgatóságok vezetik. Az egyes igazgatóságok csak azokat

Ernennungen.

§. 1. Provisorisch anzustellende Leitungs-Aufseher, Amtsboten und Diurnisten werden mit strenger Einhaltung der bezüglich der Dienst-Qualification bestehenden Vorschriften, und innerhalb der durch die Central-Verwaltung bestimmten Anzahl und Posten im eigenen Wirkungskreise durch die Telegraphen-Directionen ernannt.

§. 2. Das Recht der Ernennung auf die im vorhergegangenen §. aufgezählten Dienst-Posten, wird auch bezüglich der aus dem Militärdienste unmittelbar übertretenden Individuen, unter strenger Einhaltung der bezüglich ihrer Anstellung bestehenden Vorschriften, gleichfalls den Telegraphen-Directionen übertragen, demnach wird in der Folge die Evidenzhaltung der für Civil-Staats-Dienste vorgemerkten, und der Telegrafen-Verwaltung empfohlenen Militär-Aspiranten, auf Grund der

jegyzik elő, kiknek illetőségi helye az igazgatósági kerület határain belől esik, és legelőbb az általok előjegyzetteket alkalmazandják, és csak ha ezek közt nem találtatnék alkalmas egyén, választhatnak a szükséghez képest valamelyik más távirdaigazgatósággal egyetértve az ez által előjegyzettekből.

3. §. Az elősorolt ideiglenes állomásokra vonatkozó kinevezéseket a távirdaigazgatóságok nem esetről esetre terjesztik fel tudomásvétel és előjegyzés végett, hanem a mellékelt minta szerint készitendő „személyzet- változási havi kimutatásba“ jegyzik be, és ezen havi kimutatásokat a minősitvényi táblázatokkal együtt minden hó végén, legkésőbben a következő hó 6-ig, a távirdaosztályhoz felterjesztik.

Áthelyezések.

4. §. Vonalőröknek s hivatalküldönczöknek a szolgálat érdekében szükségesnek mutatkozó áthelyezése egészen a távirdaigazgatóságok hatáskörébe tartozik, és az ily áthelyezések csak a személyzet-változási havi kimutatásban juttatandók a távirdaosztály tudomására. Felhatalmaztatnak egyuttal a távirdaigazgatóságok, hogy az ilyen áthelyezendőknek, tekintettel az elfoglalt és elfoglalandó állomások közti távolságra, az azok közti közlekedési utak minőségére és az áthelyezendő családtagjainak számára, megfelelő átköltözési előleget utalványozhassanak. Ezen előleg azonban tekintve azt, hogy az átköltözöttek részére megállapitandó átköltözési általány a legtöbb figyelmet érdemlő körülmények közt sem haghatja tul a 40 forintot, nem lehet több mint ezen összegnek két harmada.

5. §. A távirdaigazgatóságok felhatalmaztatnak továbbra is saját kerületök határain belől a távirdagyakornokokat a szolgálat érdeke által kivánt esetekben a mult évi october hó 29-én 16140/5068 sz. alatt kibocsátott rendelet értelmében, és az ezen rendeletben megszabott illetékek mellett áthelyezni. Ilyen át-

durch die Telegraphen-Section von Zeit zu Zeit hinablangenden Ausweise, bei die Telegraphen-Directionen geführt. Die einzelnen Directionen merken nur diejenigen vor, deren Zuständigkeit innerhalb der Grenzen ihres Bezirkes liegt, und sind angewiesen, in erster Reihe die durch sie vorgemerkten Individuen anzustellen, nur dann, wenn unter diesen ein geeignetes Individuum nicht vorzufinden wäre, können sie nach Bedürfniss im Einvernehmen mit der benachbarten Telegraphen-Direction, aus den durch Letztere Vorgemerkten wählen.

§. 3. Die auf die erwähnten provisorischen Dienstposten bezüglichen Ernennungen bringen die Telegraphen-Directionen behufs Kenntnissnahme und Vormerkung nicht von Fall zu Fall in Vorlage, sondern sie tragen dieselbe in den laut angeschlossenem Formulare zu verfassenden „monatlichen Ausweis über Personal-Veränderungen“ ein, und legen diese monatlichen Ausweise sammt den Qualifications-Tabellen am Ende eines jeden, längstens bis 6-ten des darauf folgenden Monates der Telegraphen-Section vor.

Versetzungen.

§. 4. Die im Interesse des Dienstes nothwendig erscheinende Versetzung der Leitungs-Aufseher und Amtsboten gehört ganz in den Wirkungskreis der Telegraphen-Directionen, und es sind solche Versetzungen nur in dem monatlichen Ausweise über Personal-Veränderungen der Telegraphen-Section zur Kenntniss zu bringen. Die Telegraphen-Directionen werden unter Einem ermächtiget solchen zu versetzenden Dienern mit Rücksicht auf die Entfernung zwischen dem innegehabten und dem anzutretenden Posten, auf die Beschaffenheit der für die Reise nach den Bestimmungsort zur Verfügung stehenden Verkehrsmittel, und auf die Anzahl der Familienglieder der zu versetzenden Diener, einen entsprechenden Übersiedlungs-Vorschuss anzuweisen. Dieser Vorschuss soll jedoch mit Rücksicht darauf, dass auch unter den die meiste Berücksichtigung verdienenden Umständen, das den versetzten Dienern zu bewilligende Übersiedlungs-Pauschale 40 fl. nicht überschreiten darf, zwei Drittel des obigen Übersiedlungs-Pauschales nicht überschreiten.

§. 5. Die Telegraphen-Directionen sind ferner ermächtiget, die Telegraphen-Practicanten innerhalb der Grenzen ihres eigenen Bezirkes, wenn das Interesse des Dienstes es erfordert, im Sinne des Erlasses vom 29. Oktober v. J. Z. 16140-5068, und mit den in dieser Verordnung festgesetzten Gebühren zu versetzen.

helyezések hasonlólag csak a személyzet-változási havi kimutatásban juttatandók a központi távirdaosztály tudomására. Ellenben hivatalnokok áthelyezése csak a központi távirdaosztály engedélye alapján történhetik meg, miért is a távirdaigazgatóságok által ily áthelyezések engedélyezése végett esetről esetre kellőleg indokolt véleményes jelentés terjesztendő fel.

Szabadságolások.

6. §. A távirdaigazgatóságok felhatalmaztatnak, hogy figyelmet érdemlő körülmények közt, kellőleg indokolt folyamodványok alapján azon esetben, ha ebből helyettesitési vagy másnemü költségek nem származnak, az alájok rendelt hivatalnokoknak, szolgáknak stb., kivéve az igazgatóság tiszti személyzetét és a főállomási gondnokokat, a netaláni hosszabbitásokat beleértve, legfeljebb egy havi szabadságidőt, de ugyanazon egyénnek egy év folyama alatt csak egyszer saját hatáskörükön belől engedélyezzenek. Ezen szabadságolások a személyzetváltozási havi kimutatásban jelentetnek fel.

Ha valamely rendkivüli körülménynél fogva a szabadságolás 1 hónapnál továbbra lenne kiterjesztendő, utasittatnak a távirdaigazgatóságok, hogy ily esetekben a hónap vége előtt legalább 1. héttel a további szabadságolás engedélyezését a központi távirdaosztálytól indokolt jelentésben kérjék.

Helyettesitések.

7. §. Kellőleg igazolt betegség esetén, vagy ha a szolgálat érdekei mulhatatlanul kivánják, fel vannak hatalmazva a távirdaigazgatóságok, hogy a szükséges, legfeljebb egy hóra terjedhető helyettesítéseket, kivéve az igazgatóság személyzetét, a főállomási gondnokokat, pénztári és vonalellenőröket, saját hatás körükön belől azonnal elrendeljék, s az ilyen helyettesitések csak a személyvetváltozási kimutatásba jegyzendők be.

Ellenben oly esetekben midőn a helyettesités előreláthatólag egy hónapnál tovább fog tartani, vagy valamely rendkivüli körülménynél fogva a legfeljebb 1 hónapra számitott helyettesités továbbra is kiterjesztendő, a távirdaosztályhoz esetről esetre, és pedig az előbbi

Solche Versetzungen sind gleichfalls nur in dem monatlichen Ausweise über Personal-Veränderung der Telegraphen-Section zur Kenntniss zu bringen; dagegen kann die Versetzung von Beamten nur auf Grund der Bewilligung der Telegraphen-Section erfolgen; daher sind die Telegraphen-Directionen angewiesen, wegen Bewilligung solcher Versetzungen von Fall zu Fall einen gehörig motivirten, resp. gutächtlichen Bericht der Telegraphen-Section vorzulegen.

Beurlaubungen.

§. 6. Die Telegraphen-Directionen sind ermächtigt, in berücksichtigungswürdigen Fällen und auf Grund gehörig motivirter Gesuche den ihnen untergeordneten Beamten, Dienern etc., mit Ausnahme der Directions-Beamten und der Hauptstations-Verwalter, Urlaube bis zur Dauer eines Monates — etwaige Verlängerungen eingerechnet — im eigenen Wirkungskreise, und zwar demselben Individuum im Laufe eines Jahres nur einmal zu ertheilen, wenn durch diese Beurlaubungen der Telegraphen-Verwaltung keine Auslagen durch Substitutionen u. dgl. erwachsen. Diese Beurlaubungen werden in dem monatlichen Ausweise über Personal-Veränderungen gemeldet.

Wenn in Folge irgend eines ausserordentlichen Umstandes die Beurlaubung über ein Monat zu erstrecken wäre, werden die Telegraphen-Directionen in solchen Fällen mindestens eine Woche vor Ende des Monates die Bewilligung der weiteren Beurlaubung bei der Telegraphen-Section in einem motivirten Berichte nachzusuchen haben.

Substituirungen.

§. 7. Im Falle einer gehörig nachgewiesenen Krankheit, oder wenn es das Interesse des Dienstes unerlässlich erfordert, sind die Telegraphen-Directionen ermächtigt die nothwendigen Substituirungen, mit Ausnahme jener für das Personale der Directionen, der Hauptstations-Verwalter, Cassen- und Linien-Kontrollore, bis zur Dauer eines Monates im eigenen Wirkungskreise sofort anzuordnen, und es sind diese Substituirungen in den monatlichen Ausweis über Personal-Veränderungen aufzunehmen.

Bei voraussichtlich längerer Dauer dieser Substituirungen, oder wenn die im eigenen Wirkungskreise bis zu der Dauer eines Monates verfügten Substituirungen in Folge früher nicht vorherzusehenden besonderer Umständen verlängert werden müssen, ist unter Vorlage

esetben a helyettesités elrendelésekor, az utóbbi esetben a hónap lefolyása előtt legalább egy héttel, jelentés teendő.

Megjegyeztetik egyébiránt, hogy oly esetekben, melyekben a helyettesités előreláthatólag 1 hónapnál hosszabb tartamu lesz, és oly helyről van szó, mely kellőleg képesitett gyakornok által betölthető, a távirdaigazgatóságok utasitva vannak, hogy a hivatalnok általi helyettesitést kerüljék, és ha kellőleg képesitett gyakornok áll rendelkezésre, inkább ezt helyezzék át.

8. §. Helyettesitéseknél, melyeknek tartama előlegesen 1 hónapnál többre állapittatott meg, a kiküldött hivatalnok minden tekintet nélkül rangfokozatára a szabályszerü utiköltségeken kivül 40 frt havi általányban részesül.

Oly helyettesitéseknél, melyek rövid ideig tartanak, vagy melyeknek tartama előre láthatólag nem határoztathatik ugy meg, hogy az előbbi pontban emlitett általányozást lehetne alkalmazni, a kiküldött hivatalnok a szabály szerü utiköltségeken kivül az első 10 napra teljes napidijra, a 10 napon tul naponként 1 frt 50 krra tarthat igényt.

A kiküldetés elfogadása nyilatkozatul tekintetik, hogy a kiküldött a fentebbi átalányozásba és napidijleszállitásba beleegyezik.

9. §. A helyettesitésre kiküldött és áthelyezett távirda közegek illetékeiről és utiköltségeiről szóló szabályszerüen szerkesztett számadások a távirdaigazgatóságok által pontosan megvizsgálva, a kiküldetés tartamára, az elutazás és megérkezés idejére és az adott előlegekre nézve szabályszerüen igazolva, az ideig míg a távirdaigazgatóságok számtisztekkel láttatnak el, esetről esetre boriték alatt közvetlenül a távirda központi szakszámvevőséghez küldendők be, mely azokat megvizsgálván, a vonalőrök, mellékállomáskezelők és hivatalküldönczök átköltözési átalányát megszabja, a gyakornokok áthelyezéséből, és a hivatalnokoknak helyettesitésekre lett kiküldetéséből eredő számadásokat érvényesiti, s az illető állomási pénztáraknál leendő utalványozás végett a számadást szintén közvetlenül az illető távirdaigazgatósághoz visszaküldi.

Utasittatnak a távirda igazgatóságok, hogy az ily módon visszajuttatott számadások alapján tett utalványozásokat a pénzutalványozási havi kimutatásban pontosan jegyezzék elő, és ezen kimutatást minden hó végén közvetlen a központi távirdai szakszámvevőséghez küldjék be.

eines gehörig motivirten Berichtes die Bewilligung der Telegraphen-Section, und zwar in letzterem Falle eine Woche vor Ablauf der verfügten einmonatlichen Substitution einzuholen.

Hiezu wird bemerkt, dass namentlich bei voraussichtlich länger dauernden Substituirungen, und bei substitutionsweiser Besetzung von solchen Stellen, welche durch befähigte und eingeschulte Practicanten versehen werden können, die Substituirung durch Beamte möglichst zu vermeiden, und Practicanten im Wege der Versetzung zu verwenden sind.

§. 8. Bei Substituirungen deren Dauer von Vorhinein bestimmbar einen Monat übersteigt, wird den exponirten Beamten, ohne Rücksicht auf deren Diätenklasse, ausser den normalmässigen Reisekosten ein monatliches Diätenpauschale von 40 fl. ö. W. bewilligt.

Bei Substituirungen von kürzerer Dauer, sowie auch deren Dauer sich von Vorhinein nicht so weit feststellen läst, um das Diäten-Pauschale in Anwendung treten lassen zu können, werden den exponirten Beamten ausser den normalmässigen Reisekosten für die ersten 10 Tage die vollen Diäten, und vom 10 Tage an 1 Gulden 50 kr. ö. W. per Tag bewilliget.

Durch die Annahme der Exmission erklären die betreffenden Beamten sich mit obiger Diätenpauschalisirung und Herabsetzung der Diäten einverstanden.

§. 9. Die von den auf Substitution exponirten oder versetzten Telegraphenbediensteten über ihre Substitutions-Versetzung und Reisegebühren vorschriftsmässig gelegten Particularien sind von den Telegraphen-Directionen genau zu prüfen, und bezüglich der Exponirungsdauer, der Zeit der Abreise und des Eintreffens und der erfolgten Vorschüsse ordnungsmässig zu verifiziren, und insolange, bis die Telegraphen-Directionen mit eigenen Rechnungs-Beamten versehen werden, von Fall zu zu Fall unmittelbar dem Telegraphen-Central-Rechnungs-Departement vorzulegen, welches nach vollzogener Revision derselben die Übersiedlungspauschalien der Leitungs-Aufseher, Nebenstations-Manipulanten und Amtsboten feststellt, die anlässlich der Versetzung von Practicanten und der substitutionsweisen Exponirung von Beamten gelegten Particularien liquidirt, und dieselben behufs Anweisung bei den betreffenden Stations-Cassen, der betreffenden Telegraphen Direction unmittelbar zurücksenden wird. Die Telegraphen-Directionen haben die auf Grund der so zurückerhaltenen Particularien vollzogenen Geldanweisungen in den monatlichen Geldan-

Nősülési Engedélyek.

10. §. A távirdahivatalnokok, mellékállomáskezelők, hivatalküldönczök és vonalőrök nősülésére vonatkozó engedélyezéseket és esketési jelentéseket a fenálló szabályrendeletek és különösen a f. évi febr. 17-én 2199-1044. 1. IV. sz. alatt kibocsátott, a folyó évi „Rendeletek Tára“ 3-ik számában közzétett rendelet szigoru megtartása mellett, jövőre nézve a távirdaigazgatóságok saját hatáskörükön belől intézik el, és a tett intézkedéseket csak a személyzetváltozási havi kimutatásban juttatják a központi távirdaosztály tudomására.

Fürdőállomások betöltése.

11. §. A fürdő állomásokra kiküldendő hivatalnokokat jövőre is mint eddig a távirdaigazgatóságok felterjesztése alapján a távirdaosztály jelöli ki.

Az ilyen állomásokra kiküldött hivatalnokok illetéke a rendes utazási járulékokon felül havi 40 frtban általányoztatik.

Állomás cserélések.

12. §. Vonalőrök, hivatalküldönczök állomáscseréjét egyáltalában, gyakornokok állomásseréjét csak az igazgatósági kerület határain belől a távirdaigazgatóságok saját hatáskörükben engedélyezhetik, és ezen cserék csak a személyzet-változási havi kimutatásba jegyzendők fel, ellenben két különböző távirda kerületben állomásozó gyakornokok és általában a mellékállomás kezelők és távirda tisztek cseréje csak a táv. osztály által engedélyezhető. Ép ezért az ily cserék engedélyezése a távirdaosztálytól esetről esetre véleményes jelentés alapján kérendő ki.

Ha két különböző távirdakerületben állomásozó távirdagyakornok, mellékállomáskezelő vagy távirdatiszt kiván cserélni, előbb az ügy a két illető igazgatóság közt tüzetesen tárgyalandó, és csak ezen tárgyalás bevégzése után teendő a kezdeményező távirdaigazgatóság által a távirdaosztályhoz indítvány.

weisungsausweis pünktlich einzustellen und diesen Ausweis mit Ende jeden Monats unmittelbar an das Telegraphen-Central-Rechnungs-Departement einzusenden.

Heirathsbewilligungen.

§. 10. Die Heirathsbewilligungen und Trauungsanzeigen der königl. Telegraphen-Beamten, Nebenstations-Manipulanten, Amtsboten und Leitungsaufseher, werden in Hinkunft die k. ung. Telegraphen-Directionen unter strenger Beachtung der bestehenden Normen und namentlich der hierüber unterm 17-ten Februar l. J., Z. 2199-1044. 1. IV. erflossenen, und im diesjährigen „Redeletek Tára“ Nr. 3. veröffentlichten Verordnung enthaltenen Vorschrift, im eigenen Wirkungskreise erledigen, und das Verfügte ebenfalls blos in den monatlichen Ausweisen über Personalveränderungen der Telegraphen-Section des Ministeriums zur Kenntniss bringen.

Besetzung der Bade-Stationen.

§. 11. Die zu den Badestationen zu exponirenden Beamten wird auch künftighin, wie bisher, auf Grund der Vorlagen der Telegraphen-Directionen die Telegraphen Section bestimmen.

Die Exponirungsgebühr der auf solche Stationen exponirten Beamten wird ausser den regelmässigen Reisegebühren mit monatlichem 40 fl. pauschalirt.

Stationstausch.

§. 12. Die Telegraphen-Directionen können den Stations-Tausch der Leitungsaufseher und Amtsboten im allgemeinen, jenen der Practicanten innerhalb des eigenen Directions-Bezirkes im eigenen Wirkungskreise bewilligen, und haben diese nur in den monatlichen Ausweis über Personal-Veränderungen einzustellen, wogegen der Tausch von, in zwei verschiedenen Telegraphen-Directions-Bezirken stationirten Practicanten, wie auch jener der Nebenstations-Munipulanten und Beamten überhaupt nur durch die Telegraphen-Section bewilligt werden kann. Weshalb die Bewilligung solcher Tausche durch die Telegraphen-Directionen von Fall zu Fall bei der Telegraphen-Section in einem gutachtenden Berichte anzusuchen ist.

Wenn in zwei verschiedenen Telegraphen-Directions-Bezirken stationirte Practicanten, Nebenstations-Manipulanten oder Telegraphen-Beamte zu tauschen wünschen, ist die Angelegenheit zuerst zwischen den betreffen-

13. §. Vonalőrök, mellékállomáskezelők, hivatalküldönczök egyik szolgálati minőségből másikba csak a távirda osztály engedélye folytán léphetnek át, ezért utasitva vannak a távirdaigazgatóságok, hogy ily ügyekben mint eddig, esetről esetre véleményes jelentést terjeszszenek fel.

Kisegitések. Jutalmazások.

14. §. A távirdaigazgatóságok felhatalmaztatnak, a költségvetésileg számukra megállapitott összeg határán belől kisegités vagy jutalmazás czimén vonalőröknek, mellékállomásvezetőknek, hivatalküldönczöknek 10 frtig, tisztviselőknek kivéve az igazgatóság személyzetét 30 frtig terjedő összegeknek évenkint egyszer saját hatáskörükön belől az illető állomási pénztáraknál utalványozására. Magasabb kisegités vagy jutalmazás iránt, mint szintén akkor is, ha ugyanazon egyént egy év folyama alatt egyszernél többször tartaná a távirdaigazgatóság kisegitésben vagy jutalmazásban részesitendőnek, a távirdaosztályhoz ennek engedélyezése végett véleményes indokolt inditvány terjesztendő fel, és az ezen inditványt tartalmazó jelentésben egyszersmind megemlitendő, hogy az illető egyén a folyó évben az igazgatóság által saját hatáskörén belől részeltetett-e és minő jutalmazásban vagy kisegitésben.

15. §. Hasonlólag fel vannak hatalmazva az igazgatóságok, a táv. intézethez nem tartozó oly egyéneket is, kik előfordult vezeték-rongálásokat önkénytesen gyorsan helyrehoztak, vagy a vezetékekre való felügyeletet a rosz akaratu rongálók bejelentése által megkönnyitik, 5 frtig terjedő jutalmazásban saját hatáskörükön belől részesiteni.

Büntetések.

16. §. A távirdaigazgatóságok, mint eddig ugy jövőre is, az alájuk rendelt távirdaközegeket, a központi hatóság által kinevezett igazgatósági hivatalnokok kivételével 10 frt erejéig saját hatáskörükön belől megbüntethetik. Az ilyen büntetések ellen felfolyamodást az illetők csak a távirdaigazgatóságok ujján adhatnak be, mivel közvetlen a távirdaosztályhoz intézett ilynemü felfolyamodványok tekintetbe nem vétetnek.

den zwei Directionen eingehend zu verhandeln, und nur nach Beendigung dieser Verhandlung der Antrag bei der Telegraphen-Section durch diejenige Telegraphen-Direction einzubringen, welche hierin die Initiative ergriffen hat.

§. 13. Leitungsaufseher, Nebenstations-Manipulanten, Amtsboten können aus einer Diensteigenschaft in die andere nur in Folge Bewilligung der Telegraphen-Section übertreten, deshalb sind die Telegraphen-Directionen angewiesen, in solchen Angelegenheiten wie bisher von Fall zu Fall einen gutachtenden Bericht vorzulegen.

Aushilfen. Belohnungen.

§. 14. Die Telegraphen-Directionen werden ermächtigt innerhalb der Grenzen der im Budget für sie festgesetzten Beträge als Aushilfe oder Remuneration den Leitungsaufsehern, Nebenstations-Manipulanten, Amtsboten Beträge bis 10 fl., Beamten mit Ausnahme des Directions-Personales bis 30 fl. jährlich einmal, innerhalb ihres eigenen Wirkungs-Kreises bei den betreffenden Stations-Cassen anzuweisen. Wegen einer höheren Aushilfe oder Belohnung, wie auch falls die Telegraphen-Direction dasselbe Individuum im Laufe eines Jahres mehr als einmal einer Aushilfe oder Belohnung würdig fände, ist der Telegraphen-Section behufs Bewilligung derselben ein motivirter Antrag vorzulegen, und es ist zugleich anzuführen ob und welche Aushilfe oder Belohnung den Betreffenden im laufenden Jahre im eigenen Wirkungskreise bereits bewilliget worden ist.

§. 15. Ebenso sind die Telegraphen-Directionen ermächtiget auch der Telegraphen-Anstalt nicht angehörige Individuen, die vorgekommene Leitungsbeschädigungen freiwillig schnell hergestellt haben, oder die Leitungs-Aufsicht durch Anzeige der böswilligen Beschädiger erleichtern, mit Belohnungen bis zum Betrage von 5 fl. innerhalb ihres eigenen Wirkungs-Kreises zu betheiligen.

Bestrafungen.

§. 16. Die Telegraphen-Directionen können wie bisher auch in der Zukunft den ihnen untergeordneten Organen, mit Ausnahme der von der Centralstelle ernannten Directions-Beamten, innerhalb ihres eigenen Wirkungskreises Strafen bis zum Betrage von 10 fl. auferlegen. Recurse gegen solche Bestrafungen sind von den Betreffenden im Wege ihrer vorgesetzten Directionen einzubringen, und es werden unmittelbar an die Telegraphen-Section gerich-

Tiszti állomások főnökei ugy mint eddig az alárendelt személyzetre 5 frtig terjedő rendbüntetést szabhatnak, az ily rendbüntetések azonban az illető távírdaigazgatóságnak azonnal feljelentendők.

Előlegezések.

17. §. A távirdaigazgatóságok hatás-köréhez tartozik az alájuk rendelt véglegesen alkalmazott hivatalnokoknak, vonalőröknek, mellékállomáskezelőknek, hivatalküldönczöknek igazolt szükség esetében egy havi fizetésöknek megfelelő, legfeljebb 12 hó alatt törlesztendő előleget utalványozni. Ezen felhatalmazás nem terjed ki az igazgatósághoz tartozó személyzetre és az ideiglenesen alkalmazottakra, ilyeneknek előlegben leendő részesitése a távirdaigazgatóságok által figyelmet érdemlő körülmények közt a távirdaosztálynál véleményes jelentésben inditványozandó.

Kisegitések, jutalmazások, büntetések és előlegezések feljelentése.

18. §. A távirda igazgatóságok a saját hatáskörükön belől elrendelt kisegitéseket, jutalmazásokat, büntetéseket vagy előlegezéseket egyfelől a személyzetváltozási, másfelől a pénzutalványozási havi kimutatásokban pontosan előjegyzik, és ezek felterjesztése által a távirdaosztály tudomására juttatják.

Szállásbérlések.

19. §. Felhatalmaztatnak a távirdai igazgatóságok, hogy a már fennálló távirdaállomások részére hivatali helyiségekül azon esetben, ha az uj helyiségekért fizetendő évi bér a régi helyiségekért fizetett évi bért tul nem haladja, 200 frtig terjedhető évi bér mellett hat év tartamára saját hatáskörükön belől szállásokat bérelhessenek ki, és az idevonatkozólag fenálló szabályrendeletek értelmében és minta alapján ezen bérletekre jogérvényes szerződéseket köthessenek. A bérleti szerződés másolata azonban a távirdaosztályhoz tudomás vétel végett mindenkor felterjesztendő.

tete Recurse dieser Art nicht berücksichtiget werden.

Die Vorstände der Beamten-Stationen können wie vorher dem untergeordneten Personale Ordnungsstrafen bis zum Betrage von 5 fl. auferlegen; über derlei Ordnungsstrafen ist aber der betreffenden Telegraphen-Direction sofort Bericht zu erstatten.

Vorschüsse.

§. 17. Es gehört zum Wirkungskreise der Telegraphen-Directionen den untergeordneten definitiv angestellten Beamten, Leitungs-Aufsehern, Nebenstations-Manipulanten, Amtsboten im Falle der erwiesenen Bedürftigkeit ihren einmonatlichen Gehalt nicht übersteigende und höchstens in 12 Monatsraten zurückzuzahlende Gehaltsvorschüsse anzuweisen. Diese Ermächtigung erstreckt sich nicht auf das Personale der Telegraphen-Directionen, und der provisorisch angestellten Beamten und Diener, und es sind deren diesbezüglichen Gesuche mittelst gutächtlichen Bericht zur Entscheidung an die Telegraphen-Section zu leiten.

Anmeldung der Aushilfen, Belohnungen, Bestrafungen und Vorschüsse.

§. 18. Die Telegraphen-Directionen haben die innerhalb ihres Wirkungskreises ertheilten Aushilfen, Belohnungen, Bestrafungen, Vorschüsse, in die monatlichen Ausweise über Personal-Veränderung, wie auch in jene über Geldanweisungen genau einzustellen, und durch dieselben der Telegraphen-Section zur Kenntniss zu bringen.

Miethe der Amtslocalitäten.

§. 19. Die Telegraphen-Directionen werden ermächtigt für die bereits bestehenden Telegraphen-Stationen Quartiere zur Amtslocalitäten bis zum jährlichen Miethzinsbetrage von 200 fl. und bis auf die Dauer von 6 Jahren in dem Falle zu miethen, und die diesbezüglichen Miethverträge nach den bestehenden Normalien und dem vorgeschriebenen Formulare abzuschliessen, wenn der Miethzins für das neue Locale jenen, welcher für das frühere Locale gezahlt wurde, nicht übersteigt; es ist jedoch eine Abschrift des Vertrages der Telegraphen-Section vorzulegen.

Leltári tárgyak kijavitása vagy kicserélése.

20. §. A táv. állomásoknál meglevő leltári tárgyak kijavitását, vagy az egészen használhatlanná lettek kicserélését, a mennyiben ezek fentartása vagy beszerzése nem a hivatali általányból fedezendő, a távirdaigazgatóságok saját hatáskörükön belöl eszközölhetik, és az ide vonatkozó kiadások csak a pénzutalványozási havi kimutatásba jegyzendők be, mi mellett megjegyeztetik, hogy az igazgatóságok kötelessége ügyelni arra, hogy egyfelöl a folyó évre e czélra előirányzott összeg tul ne hágassék, és másfelöl a leltári tárgyak kicserelése csak oly mérvben eszközöltessék, a mily mérvben az előirányzott összeg által ez irányban előlegesen gondoskodva van.

A leltár szaporitásául szolgáló uj beszerzésekre mindenkor a távirdaosztály engedélye kérendő ki.

Rendkivüli utalványozások.

21. §. Felhatalmaztatnak a távirdaigazgatóságok, hogy előre nem látott sürgős kisebbszerü vonaljavitásokat és vonaláthelyezéseket, ha az összes kiadások előreláthatólag 50 frtot meg nem haladnak, az e czélra részükre költségvetésileg előirányzott összeg határain belöl, saját hatáskörükben elrendeljék, a munkálatokra szükséges előlegeket utalványozzák, és a tett kiadásokat az illető állomási pénztárnál szabályszerüen és véglegesen elszámoltassák.

Az elemek véletlen rombolása következtében szükségessé lett nagyobbszerü, halasztást nem szenvedő vonaljavitásoknak, vagy a vaspályatársulatok által kért vonalépitéseknek vagy vonaláthelyezéseknek végrehajtását, ez utóbbi két esetben azonban csak akkor, ha az összes készpénzkiadások 200 frtot meg nem haladnak, a távirdaigazgatóságok saját hatáskörükön belöl elrendelhetik ugyan, és ezen épitésekre 100 frtig előlegeket is utalványozhatnak, de egyidejüleg tartoznak az ezen munkálatokra vonatkozó költségszámitásokat a tett intézkedések szükségességét kellőleg indokoló és az összes munkálatok engedélyezését inditványozó jelentés kiséretében a táv-

Ausbesserung oder Austauschen von Inventarial-Gegenständen.

§. 20. Die Telegraphen-Directionen können die Ausbesserung der bei den Telegraphen-Stationen vorhandenen Inventarial-Gegenstände, od. das Austauschen der gänzlich unbrauchbar gewordenen derlei Gegenstände insoferne deren Anschaffung und Instandhaltung nicht vom Amtspauschale zu bestreiten ist, im eigenen Wirkungskreise veranlassen, und haben die hierauf bezüglichen Ausgaben nur in dem monatlichen Ausweise über Geld-Anweisungen einzutragen; wobei jedoch darauf zu achten ist, dass einestheils der zu diesem Zwecke für das ganze Jahr präliminirte Geldbetrag in keinem Falle überschritten wird, und anderntheils der Austausch von Inventarial-Gegenständen nur in so weit stattfindet, als präliminirt und vorgesehen worden war. Zu Neu-Anschaffungen, welche eine Vermehrung des vorhandenen Inventarialstandes bilden, ist immer die Bewilligung der Telegraphen-Section nachzusuchen.

Ausserordentliche Anweisungen.

§. 21. Die Telegraphen-Directionen sind ermächtiget, dringende und unvorhergesehene kleinere Linien-Reparaturen und Leitungsverlegungen, in so weit der für diesen Zweck präliminirte Geldbetrag reicht, im eigenen Wirkungskreise anzuordnen, zu diesem Zwecke die erforderlichen Vorschüsse anzuweisen, und die wirklich verausgabten Beträge bei den Stations-Cassen ordnungsmässig verrechnen zu lassen, wenn die Kosten der ganzen Arbeit in den einzelnen Fällen den Betrag von 50 fl. ö. W. nicht übersteigen.

Bei grösseren unaufschiebbaren Arbeiten Linienreparaturen in Folge von Elementarereignissen, Herstellung von Leitungen für die Bahnverwaltungen, Leitungsverlegungen welche aus verschiedenen Anlässen dringend nothwendig werden, soferne rücksichtlich der zuletzt benannten beiden Fälle die voraussichtlichen gesammten Baarkosten den Betrag von 200 fl. nicht übersteigen, sind die Telegraphen-Directionen zwar ermächtigt im eigenen Wirkungskreise die sogleiche Vornahme dieser Arbeiten anzuordnen, und einen Vorschuss bis zu dem Betrage von 100 fl. anzuweisen, es ist jedoch gleichzeitig unter Vorlage eines Voranschlages ein die getroffenen Verfügungen ge-

irdaosztályhoz helyben hagyás illetőleg a munka végelrendelése végett felterjeszteni.

Az igazgatóságoktól ily módon utalványozott összegeket az illető pénztárak az építési vagy javitási munka végrehajtására az igazgatóság által megbizott, s az utalványban megnevezendő egyén nyugtájára fizetik ki.

Ezen munkálatokról kivévo az I-sö bekezdésben emlitetteket a számadások megvizsgálás és folyóvátétel végett mindenkor a távirdaosztályhoz terjesztendők fel.

Nagyobb kiterjedésü és nagyobb kiadást okozó javitási vagy épitési munkálatok megkezdését és végrehajtását a távirdaigazgatóságok mint eddig ezután is csak a távirda osztály előleges engedélyezése után a felterjesztett és helybenhagyott költségszámitások alapján rendelhetik el.

Pest, 1871. junius hó 20-án.

hörig motivirender und die Genehmigung für die Ausführung der ganzen Arbeit erbittender Bericht zu erstatten.

Die durch die Directionen solcherweise angewiesenen Beträge werden von den betreffenden Cassen gegen Quittung des mit der Ausführung der Bau- oder Reparatur-Arbeit durch die Direction betrauten und in der Anweisung namhaft zu machenden Individuums ausbezahlt.

Über alle diese Arbeiten, mit Ausnahme jener, welche in Alinea 1. bezeichnet sind, sind die Rechnungen zur Prüfung und Liquidirung der Telegraphen-Section vorzulegen.

Umfassendere und grössere Auslagen erfordernde Arbeiten dürfen nur über vorherige Genehmigung der Centralstelle und auf Grund der vorgelegten und genehmigten Voranschläge eingeleitet und ausgeführt worden.

Pest, am 20-ten Juni 1871.

Pótlék.

a vonalrendhez.

Ergänzung

zur Linienordnung:

2898/IV. sz.

Miután Csik-Szeredától Borszékig egy uj vonal épittetett, a vonalrendben következő változás jegyzendő be:

In Folge der Herstellung einer neuen Leitung von Csik-Szereda bis Borszék ist in der Linienordnung folgende Aenderung einzutragen:

433	Udvarhely—Borszék	Csik—Szereda	Udvarhely, Csik-Szereda, Gyergyó-Szent-Miklós, Borszék	—	—

Pest, 1871. martius 10-én.

Pest am 10 März 1871.

Minta. az 5102/IV. Számhoz.

Havi kimutatás.

a . . . . . távirda kerület személyzetét illetőleg . . . . év . . . .
. . . . . havában a távirda-igazgatóság által saját hatáskörén belől tett intézkedésekről.

Folyószám	Az intézmény		Az egyén neve, hivatali állása, állomáshelye	Az intézkedés oka és tárgya
	száma	kelte		
1	525	6/6	Kővágó András II. oszt. vonalőr Mohács.	Steinmetz József áthelyezett cs. k. I. oszt. vonalőr állomására Barcsra áthelyeztetett, és részére 20 frt átköltözködési előleg a mohácsi állomás pénztáránál utalványoztatott.
2	526	6/6	Konti Péter kiszolgált őrmester	Ideiglenes vonalőrnek a mohácsi állomásra kinevezteteti; minősítvényi táblázata felterjesztetik.
3	800	12/6	Schulcz Robert I. oszt. távirász Komárom.	Igazolt betegsége következtében f. hó 13 tól számitva 10 napra szabadságoltatott.
4	801	12/6	Bányai Kristóf II. oszt. távirász Pest.	Schulcz Robert helyettesitésére Komáromba kiküldetett, részére a pesti főállomási pénztárnál 20 frt előleg utalványoztatott.
5	803	15/6	Kis István I. oszt. vonalőr Veszprém.	A viharok által f. hó 5-én nagy mérvben megrongált vezetékek helyreállitása körül kifejtett rendkivüli buzgó eljárásaért 5 frt jutalomban részesittetett.
6	900	23/6	Karvasi Pál I. oszt. hiv. küldöncz Pozsony.	Neje temetkezési költségeinek fedezésére 10 frt kisegitésben részesittetett.
7	905	24/6	Schulcz Robert I. oszt. távirász. Komárom.	Betegségéből felgyógyulva f. hó 24-én állomását elfoglalta.
8	906	24/6	Bányai Kristóf II. oszt. távirász Pest.	Schulcz Robert helyettesitéséből Komáromból visszatért, előbbi állomását elfoglalta.

Pest, 1871. Nyomatott az „Athenaeum“ nyomdájában.

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK TÁRA.

9. szám. 1871. Augustus 5.

Rendelet,

melylyel a távirási dijaknál beszedendő ezüst-agió-pótlék s a 20 frankos aranyak (Napoleond'or) elfogadási értéke a m. kir. távirdapénztáraknál 1871. Augustus havára megállapittatik.

Az Európán kivüli államokba intézett sürgönyök szállitási dijánál szedendő ezüstagio-pótlék 1871. Augustus havára a m. kir. távirda-állomási pénztáraknál (21½) huszonegy és fél százalékban;

a 20 frankos aranyok (Napoleond'or) elfogadási értéke állam- vagy bankjegyekben 9 frt 84 krajczárban állapittatik meg.

Pest, 1871. Julius 24.

Verordnung

zur Bestimmung des Agio-Zuschlages zu den Telegraphen-Gebühren und des Annahme-Werthes der 20 Francs-Stücke (Napoleond'or) bei den k. ung. Telegraphen-Cassen für den Monat August 1871.

8906/IV.

Der Agio-Zuschlag, welcher zu den Gebühren für die Beförderung der Depeschen nach den aussereuropäischen Staaten zu erheben ist, wird bei den k. ung. Telegraphen-Stations-Cassen für den Monat August 1871. auf Einundzwanzig und einhalb (21½) Perzent;

und der Annahmewerth eines 20 Francs-Stückes (Napoleond'or) in Staats- oder Bank-Noten mit 9 fl. 84 kr. öst. W. festgesetzt.

Pest den 24-ten Juli 1871.

A hányadilleték (tantiéme) nyugták bélyegkötelezettsége.

Stempelpflichtigkeit der Quittungen über Tantiéme-Beträge.

9074/IV.

Tapasztaltatván, hogy ujabb időben legtöbb távirdai állomás a hányadok fejében kifizetett összegekről szóló nyugtákat bélyeg nélkül küldi be, s ez által a bélyegtörvények ellen vét, ezennel általános szabályúl elrendeltetik, hogy minden hányadokról szóló nyugta, mely a 2 forintot meghaladja, kellő bélyeggel legyen ellátva, különben az illető számfejtő, illetőleg állomásfőnök rovására lelet fog felvétetni.

Pesten, 1871. julius 31-én.

Nachdem die Wahrnehmung gemacht wurde, dass in der neueren Zeit die meisten Telegraphen-Stationen die Quittungen über die als Tantième ausbezahlten Beträge ungestempelt einsenden, und hiedurch gegen das Stempelgesetz ein Vergehen begehen; wird hiemit zur Richtschnur angeordnet, dass jede Quittung über eine Tantième, die den Betrag von 2 fl. übersteigt, mit dem skalamässigen Stempel zu versehen ist, sonst wird der Befund auf Rechnung des betreffenden Liquidators, respective Amtsleiters aufgenommen werden.

Pest, am 31-ten Juli. 1871.

Rendelet

a pénzutalvány-táviratok kezelését illetőleg.

Verordnung

betreffend die Behandlung der Geldanweisungs-Telegramme.

7387/IV.

A pénzutalványtáviratok kezelését illetőleg február 22-ről 2354. és május 20-ról 5141. szám alatt a „Távirászati Rendeletek Tára“ ez évi 3-ik és 6-ik számában kiadott rendeletekkel kapcsolatban az állomások, az ott rendelteken kivül, még a következőkre utasittatnak:

1) A pénzutalvány-táviratokat kiállitó postahivatalnokok aláirását jövőben ne távirják, ennélfogva ezek nevét a sürgöny szószámába az illeték megszabásánál ne vegyék számitásba;

2) Ha a beérkezett pénzutalvány-távirat Hughes-féle gépen vétetett fel, az állomásfőnök vagy ennek helyettese köteles azt saját névaláirásával ellátni, s névaláirása fölébe egyszersmind a pénzösszletet betükkel, s a czimzett nevét is fölirni;

3) Ajánlott utalvány-táviratoknál az illető postapénztárhoz küldendő visszjelentésben ne csak a kézbesités ideje jeleztessék, hanem ezen kivül még az utalványozott pénzösszlet, valamint a czimzett neve is visszajelentendő.

Pest, 1871. augustus 1-én.

In Zusammenhange mit den Verordnungen, welche betreffs Behandlung der Geldanweisungs-Telegramme in Nr. 3 und 6 des dissjährigen „Távirászati Rendeletek Tára“ von 22-ten Feber und 20-ten Mai unter Z. 2354 und 5141 kundgemacht wurden, wird den Stationen noch folgendes eingeschärft:

1) Die Namen der aufnehmenden Postbediensteten sind künftighin nicht mehr abzutelegraphiren, folglich sind deren Namen auch bei der Feststellung der Wortzahl und Bemessung der Telegraphirungsgebühren nicht mehr in Anrechnung zu bringen;

2) Die einlangenden Geldanweisungs-Telegramme, welche mittelst Hughes-schen Apparate aufgenommen wurden, sind von dem Vorstande des Telegraphen-Amtes oder dessen Stellvertreter zu unterfertigen und ist zugleich oberhalb der Namensunterschrift auch der Geldbetrag in Buchstaben und der Name des Adressaten anzusetzen;

3) Bei den recommandirten Geldanweisungs-Depeschen ist in der dem Aufgabspostamte zugehenden Rückmeldung nicht nur die Bestätigung über die erfolgte Zustellung, sondern auch der angewiesene Geldbetrag, sowie auch der Name des Adressaten anzugeben.

Pest den 1-ten August 1871.

Pest, 1871. Nyomatott az „Athenaeum“ nyomdájában.

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK TÁRA.

10. szám. 1871. Augustus 17.

Rendelet

A távirdai mellékállomás-vezetők kiképezésére Pesten nyitandó ujabb tanfolyam tárgyában.

Verordnung

Bezüglich Eröffnung eines neuen Telegraphen-Nebenstations-Manipulanten-Lehrcourses in Pest.

9411/IV.

Mellékállomás-vezetők képezésére egy ujabb távirászati tanfolyam megtartása válván szükségessé, annak csupán nők számára Pesten folyó év september 1-én leendő megnyitása elrendeltetett.

Ezen legalább hat hétig s legfellebb két hónapig tartó tanfolyamba fölvétetnek a 18 évet már betöltött, de a harminczadik évet még tul nem haladt, hivatalviselésre alkalmas, fedhetlen erkölcsü és egészséges testalkatu s a magyar korona területen született, mindazon nők, kik egy felsőbb köz- vagy tanitásra jogositott magán leánynöveldét kielégitő sikerrel végeztek, magyarul és németül beszélnek és ugyanezen nyelveken tisztán, könnyen olvashatólag irni tudnak; megjegyeztetvén, hogy más honi vagy idegen nyelvek tudása az illetőkre nézve előnyül fog szolgálni.

Azok, kik e tanfolyamba belépni kivánnak kötelesek e részbeni kérelmüket sajátkezüleg irva és a fent emlitett követelményeket igazoló okmányokkal, u. m.: kereszt- vagy születési levéllel, erkölcsi, orvosi és iskolai bizonyitványokkal felszerelve a pesti magy. kir. távirdaigazgatósághoz (Pest, Lloyd-épület 1-ső emelet) legfőllebb augusztus 25-ig benyujtani; a férjezettek vagy özvegyek kérelmükben ezen körülményt, valamint netaláni gyermekeik számát is emlitsék meg.

Da sich die Nothwendigkeit ergab einen neuen Telegraphen-Nebenstations-Manipulanten-Lehrcours abzuhalten, wurde verordnet, denselben am 1. September l. J. in Pest blos für Frauen zu eröffnen.

In diesem mindestens sechs Wochen, höchstens zwei Monate dauerndem Lehrcourse werden solche Personen weiblicher Geschlechts aufgenommen, welche auf dem Gebiete der ungarischen Krone gebürtig unbescholtenen Lebenswandels sind, ihr achtzehntes Lebensjahr bereits erreicht, aber das dreissigte noch nicht überschritten haben, eine zur Bekleidung eines Amtes geeignete gesunde Körper-Constitution besitzen, und eine höhere öffentliche oder hiezu befugte Mädchenschule (Erziehungs-Institut) mit gutem Erfolge absolvirt haben, und der ungarischen und deutschen Sprache sowohl im geläufigem Sprechen, wie in leserlicher Schrift mächtig sind. Auf die Kenntniss, anderer vaterländischer so auch fremder Sprachen wird zum Vortheil der Betreffenden besonders Rücksicht genommen werden.

Diejenigen, welche in diesem Lehrcours aufgenommen werden wünschen, haben ihre diessbezüglichen eigenhändig geschriebenen, mit den über die erwähnten Eigenschaften gesetzmässig ausgestellten, nämlich Tauf- oder Geburtsschein-, Moralitäts-, ärztliches Gesundheits- und Schulzeugnisse versehenen Gesuche bei der kön. ung. Telegraphen-Direction in Pest (Lloyd-Gebäude im 1-ten Stock) längstens bis 25. August l. J. einzureichen; die etwa verheiratheten oder Wittwen haben in ihren Gesuchen auch diesen Umstand wie auch allenfalls die Anzahl ihrer Kinder zu erwähnen.

A kitüzött határidőn tul beérkező vagy a szükséges elméleti elökészültségről s más megkivántató tulajdonságokról szóló bizonyitványokkal föl nem szerelt kérvények nem fognak tekintetbe vétetni.

Minden tanfolyam-hallgató kivétel nélkül köteles a beiratás alkalmával az ekkor neki átadandó szolgálati utasitás és távirda-térkép egy-egy példányáért 2 forintot oszt. értékben a főállomás gondnoka kezébe lefizetni; a jelentkezők más dij fizetésére azonban semmi szin alatt sem kötelesek.

A magyar nyelven előadandó tantárgyak lesznek:

1. Népszerü villamosságtan.
2. Gép- és kapcsolástan.
3. Földrajz, különös tekintettel a távirdahálózatra.
4. Szolgálati utasitás.
5. A távirdavezetékek épitésének főbb elvei.
6. A gyakorlati távirda-szolgálat.

A tanfolyam bevégeztével a hallgatókkal minden előadott tantárgyból, valamint a nyelvekből is részint szóbeli, részint irásbeli szigoru vizsgálat fog tartatni, a távirdaigazgató vagy főépitész vezetése és felügyelete alatt. Azok, kik a vizsgát sikerrel állották ki, képességüket igazoló bizonyitványt nyernek, a letett vizsgához és szorgalmukhoz képest érdemük szerinti sorozatba iratnak s ily renddel az üresedésbe jött állomásokra, 300 frt évi fizetés és szabad lakással, nyugdijra való igény nélkül, mellékállomás-vezetőkké fognak kineveztetni.

A kik gyenge vizsgájuk miatt nem találtatnak képeseknek, pótvizsgára ugyan nem bocsátatnak, de még egy második tanfolyamra fölvétethetnek; azonban ha akkor sem kapnak legalább „képes“ osztályzatot, sem egy további tanfolyamra többé nem vehetők föl, sem pedig osztályzatukat uj vizsgával nem javithatják ki, s mellékállomás vezetőséggel még mint magán vállalkozók sem bizhatók meg.

Pest, 1871. augustus 8-kán.

Die nach Ablauf des festgesetzten Termins einlaufenden, sowie die mit den vorgeschriebenen Zeugnissen über die nöthigen Vorstudien und andere erforderlichen Eigenschaften nicht belegten Gesuche werden keine Berücksichtigung finden.

Jede Courshörerin ohne Ausnahme ist gehalten gelegentlich der Einschreibung für ein, ihr einzuhändigendes Exemplar der Telegraphen-Dienstesanweisung und Telegraphen-Karten 2 fl. ö. W. zu Händen des Verwalters zu bezahlen; zur Bezahlung anderer Taxen sind die Betreffenden nicht verpflichtet.

Die in ungarischer Sprache vorzutragenden Lehrgegenstände sind:

1. Populäre Electricitätslehre.
2. Apparats- und Schemalehre.
3. Geographie mit besonderer Rücksicht auf das Telegraphen-Netz.
4. Die Dienstesanweisung.
5. Hauptprinzipien der Telegraphen-Baukunde.
6. Practischer Telegraphen-Dienst.

Nach Beendigung des Courses wird unter Aufsicht des Telegraphen-Directors oder Oberbauleiters aus den vorgetragenen Lehrgegenständen, und aus den Sprachen eine strenge zum Theil mündliche und zum Theil schriftliche Prüfung abgehalten werden. Diejenigen, welche die Prüfung mit gutem Erfolge bestanden, erhalten ein ihre Befähigung bestättigendes Zeugniss, werden nach Massgabe der bestandenen Prüfung und je nach ihrer Eignung in Reihenfolge, zu den vacant werdenden Nebenstationen ernannt und zwar mit einem jährlichen Gehalte von 300 fl., freier Wohnung ohne Anspruch auf irgend eine Pension.

Diejenigen, welche bei der Prüfung als unbefähigt befunden werden, werden zwar zur Wiederholund der Prüfung nicht zugelassen, können aber noch in einem zweiten Course aufgenommen werden; wenn solche aber auch zum zweitenmal nicht wenigstens mit „befähigt“ classificirt werden, können dieselben in keinem anderweitigen Course aufgenommen oder zur Verbesserung ihres Calculs zu einer wiederholten Prüfung zugelassen werden und können diese mit der Nebenstationsführung selbst als Privatmanipulantinen nicht betraut werden.

Pest, am 8-ten August 1871.

Rendelet,

melylyel a távirási dijaknál beszedendő ezüst-agió-pótlék s a 20 frankos aranyak (Napoleond'or) elfogadási értéke a m. kir. távirdapénztáraknál 1871. September havára megállapittatik.

Verordnung

zur Bestimmung des Agio-Zuschlages zu den Telegraphen-Gebühren und des Annahme-Werthes der 20 Francs-Stücke (Napoleond'or) bei den k. ung. Telegraphen-Cassen für den Monat September 1871.

9852/IV.

Az Európán kivüli államokba intézett sürgönyök szállitási dijánál szedendő ezüstagio-pótlék 1871. September havára a m. kir. távirda-állomási pénztáraknál (21) huszonegy százalékban:

a 20 frankos aranyok (Napoleond'or) elfogadási értéke állam- vagy bankjegyekben 9 frt 76 krajczárban állapittatik meg.

Pest, 1871. Augusus 17.

Der Agio-Zuschlag, welcher zu den Gebühren für die Beförderung der Depeschen nach den aussereuropäischen Staaten zu erheben ist, wird bei den k. ung. Telegraphen-Stations-Cassen für den Monat September 1871. auf Einundzwanzig (21) Perzent;

und der Annahmewerth eines 20 Francs-Stückes (Napoleond'or) in Staats- oder Bank-Noten mit 9 fl. 76 kr. öst. W. festgesetzt.

Pest den 17-ten August 1871.

Pest, 1871. Nyomatott az „Athenaeum“ nyomdájában.

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK TÁRA.

11. szám. 1871. Augustus 31.

A földmivelés-, ipar- és kereskedelmi m. kir. minister a távirdatisztek által leteendő főtávirászati vizsgát illetőleg, következő rendeletet bocsátott ki:

Rendelet

A távirda-főtiszti szigorlat iránt.

Az időnként tartatni szokott távirászati tanfolyamokon a szakba vágó tárgyak csak is oly mérvben adatnak elő, a mennyit azokból minden az önálló gépszolgálatra, a könnyebb vonalépitésekre s idővel netán kisebb állomások vezetésére hivatott távirdatisztnek is tudni kell, a tanfolyamok bevégzésekor tartatni szokott vizsgák főként csak annak megbirálására szorítkozván, vajjon birnak-e a növendékek annyi előismerettel, hogy a kellő gyakorlat megszerzése után ezen igényeknek megfelelhessenek.

Minthogy azonban a távirászat körét érintő elméleti és gyakorlati ismereteknek emez első vizsgák alkalmával követelt mértéke korántsem nyujt megnyugtató biztositékot arra nézve, hogy az intézet körében alkalmazást nyert egyének szakadatlan önképzés által oda törekednek-e, hogy a magasabb távirda-tiszti teendők elvégzésére, nagyobb és fontosabb állomások vezetésére s egyáltalán a gép- és sürgönykezelésen felül más müszaki és közigazgatási teendők teljesitésére s igy az intézetbeli magasabb állomások kellő betöltésére alkalmasakká váljanak: szükségesnek mutatkozik a már alkalmazásban lévő távirdatiszteknek a távirdafőtisztek vagy főtávirászok osztályába

Der kön. ung. Minister für Ackerbau, Industrie und Handel hat betreffs der durch die Telegraphisten abzulegenden Obertelegraphisten-Prüfung folgende Verordnung erlassen:

Verordnung

betreffs der Obertelegraphen-Offizials-Prüfung.

4009/IV.

In den von Zeit zu Zeit abgehaltenen Telegraphencursen werden die zur Ausbildung der Telegraphenbeamten nöthigen Lehrgegenstände blos in einem solchen Umfange vorgetragen, als davon jeder Telegraphenbeamte wissen muss, um vorzugsweise den Apparatmanipulationsdienst selbstständig verrichten, leichtere Arbeiten beim Linienbau ausführen, und eventuell auch eine kleinere Amtsleitung versehen zu können, und die Prüfungen, welche zum Schlusse der Lehrcurse abgehalten werden, beschränken sich hauptsächlich blos auf die Ermittelung ob die Zöglinge sich soviel Fachkenntniss erworben haben, um nach Erlangung der nöthigen practischen Uebung den eben erwähnten Anforderungon genügen zu können.

Indem aber der Umfang, in welchem die Telegraphen-Fachkenntnisse bei diesen ersten Prüfungen verlangt werden, keine beruhigende Garantie bildet, dass die im Institute angestellten Individuen durch ununterbrochene Selbstbildung auch dahin streben, damit sie sich auch zur Versehung höherer Telegraphenamtsverrichtungen, zur Leitung grösserer und wichtigerer Stationen und überhaupt ausser dem Apparat- und Depeschenmanipulationsdienste auch zu andern technischen und administrativen Verrichtungen und somit zur Bekleidung höherer Stellen gehörig qualifiziren: wird es für nothwendig erachtet die Vorrückung der bereits angestellten Telegraphen-

való előléptetését ezentul is egy további, távirdafőtiszti szigorlattól tenni függővé.

Ennélfogva minden magy. kir. távirdatiszt, a ki magasabb alkalmazásra, illetőleg a távirdafőtiszti rang elnyerésére igényt tart, köteles szakszerű teljes képzettsége kimutatására távirdafőtiszti szigorlatot állani ki, melynek tárgyai a következők:

I. A nyelvismeretek-ből:

a) a magyar (a Horvátországban alkalmazottakra nézve a horvát) és német nyelven való fogalmazás és beszédbeli jártasság;
b) más hazai, nem különben a franczia, angol és olasz nyelvekben legalább irni-, olvasni- és forditni-tudás.

II. A távirászat elméleté-ből:

a) az elemi mennyiségtan;
b) az erőműtan elemei;
c) a természettan általában;
d) a vegytan elemei és
e) a delej-, villam- és villamdelejtan részletesen.

III. A gyakorlati távirászat-ból:

a) a távirdai műtan, u. m. gép- és készülékisme, távirdai kapcsolástan s a távirdákban, valamint a vonalokon előállható hibák s háborgatások felismerése, meghatározása, felkeresése s a szabályos állapot helyreállításához szükséges ismeretek;
b) a vonalépitészet, vagyis a távirászati anyagok, vonalalkatrészek és szerszámok s ezek használatának ismerete, új vonalok épitése, meglevőkön új vezetékek alkalmazása, vonaljavitás előkészitése, kivitele, beszámolása s nyilván tartása;

c) a közigazgatási teendők, u. m. a sürgönykezelés, távirdai pénz- és leltári számvitel, szervezeti és személyzeti ügykezelés s az ezeket szabályzó törvények, rendeletek és egyezmények alapos ismerete.

Az egyes vizsgatárgyakból minő terjedelmű készültség kivántatik, arról ezen rendelethez tartozó külön függelék intézkedik.

beamten in die Classe der Obertelegraphenoffiziale auch in Zukunft von einer ferneren strengen Prüfung, der Obertelegraphenoffizials-Prüfung abhängig zu machen.

Es hat demnach jeder k. ung. Telegraphenbeamte, welcher auf eine höhere Stelle resp. auf die Erlangung des Obertelegraphenoffizialsranges aspirirt, zur Darlegung seiner vollen Fachbildung die Obertelegraphen-Offizialsprüfung zu bestehen, deren Gegenstände die folgenden sind:

I. Sprachkenntniss u. z:

a) Gewandtheit im Concipiren und Sprechen in ungarischer (für die in Croatien angestellten in croatischer) und deutscher Sprache;
b) Schreiben, Lesen und Uebersetzen aus anderen Landessprachen, wie auch aus dem Französischen, Englischen und Italienischen.

II. Theorie der Telegraphie u. z:

a) Elementar-Mathematik;
b) Elemente der Mechanik;
c) Physik im Allgemeinen;
d) Elemente der Chemie;
e) die Lehre vom Magnetismus, von der Electricität und vom Electromagnetismus insbesondere.

III. Practischer Telegraphendienst u. z:

a) Telegraphentechnik, d. h. Kenntniss der Apparate und ihrer Bestandtheile, Telegraphencombinationslehre und die zum Erkennen, Bestimmen, Aufsuchen und Beseitigen von Störungen nothwendigen Kenntnisse;

b) Linienbau, nähmlich Kenntniss des Telegraphenmaterials, der Linienbestandtheile und der beim Baue nöthigen Werkzeuge und deren Handhabung, Neubauten, Zuspannung neuer Leitungen, Linienreparatur, Vorarbeiten, Rechnungslegung und Evidenzhaltung hiebei;
c) Administration, d. h. gründliche Kenntnisse der Depeschenmanipulation, Telegraphenkassen- und Inventarialverrechnungswesen, Organisations- und Personalangelegenheiten, und die hierauf bezüglichen Gesetze, Normalverordnungen und Verträge.

In welchem Umfange die einzelnen Prüfungsgegenstände verlangt werden, darüber gibt das, dieser Verordnung angeschlossene Programm Aufschluss.

A távirdafőtiszti szigorlatok félévenként, minden év junius és december hava elején fognak Pesten a földmivelés-, ipar- és kereskedelemügyi m. kir. ministerium IV. távirda osztálya által kiküldött vizsgáló bizottság előtt tartatni.

A vizsgáló bizottság álland a távirdaosztály egyik előadójának elnöklete alatt a távirdaosztály közigazgatási, műszaki és számvevőségi kiküldetteiből, egy természettani tanárból, egy e czélra behivott igazgatóból s egy vagy több oly egyénből, a kik a vizsga tárgyát képező nyelvekben kellően jártasok.

A szigorlatra csak azon távirdatisztek bocsáttatnak, a kik legalább már két évet végleges tiszti minőségben az állami távirda-intézetben szolgálnak és ezen idő alatt a távirdatiszti teendőkben kellő jártasságot, megbizhatóságot tanusitottak és magukat kifogástalanul viselték.

Azon magyar királyi távirda-tisztek, a kik e szigorlatot letenni ohajtják, e szándékukat legfeljebb aprilis, illetőleg october végéig kell hogy bejelentsék az előirt hivatalos uton azon távirdaigazgatóságnak, melynek kerületében alkalmazva vannak. Az igazgatóság összeállitván a kerületében a szigorlatra jelentkezők névsorát, azt saját véleményes jelentése mellett legfeljebb május, illetőleg november 10-ig a földmivelés-, ipar- s kereskedelemügyi m. kir. ministerium távirda-osztályához felküldi.

A jelentkezők névsorában külön rovatokban ki kell mutatni, hogy az illetők minő iskolákat végeztek, melyik távirdai tanfolyam növendékei, mely távirdákban vagy igazgatóságnál meddig voltak alkalmazva s mily teendőkkel megbizva, hogy feleltek meg kötelmeiknek, voltak-e, mikor és miért büntetve, fel voltak-e már máskor is és mikor főtiszti vizsgára bocsátva?

A véleményes jelentésben nyilatkozni kell az igazgatóságnak az iránt, vajjon elvonható-e állomásáról a jelentkező a szigorlat idejére külön helyettesités nélkül, s ha nem, helyettesitése iránt javaslat is teendő.

Die Obertelegraphenoffizials-Prüfungen werden halbjährig anfangs Juni und December jeden Jahres in Pest durch die von der Telegraphen-Section IV des k. ung. Ministeriums für Handel delegirte Prüfungscommission abgehalten werden.

Die Prüfungscommission wird unter dem Vorsitze eines Referenten der Telegraphen-Section aus den Delegirten der administrativen, der technischen Abtheilung und der Buchhaltung der Section, einem Professor der Physik und einem hiezu berufenen Telegraphendirector, ferners aus einem oder mehreren solchen Personen bestehen, die in den einen Gegenstand der Prüfung ausmachenden Sprachen bewandert sind.

Zur Prüfung werden nur solche Telegraphenbeamte zugelassen, welche bereits mindestens zwei Jahre lang in definitiver Eigenschaft im Telegraphen-Institute dienen und während dieser Zeit in der Ausübung ihrer Dienstesobliegenheiten entsprechende Gewandtheit, Pünktlichkeit, Verlässlichkeit und ein anständiges Benehmen an den Tag gelegt haben.

Die k. ung. Telegraphenbeamten, welche diese Prüfung abzulegen wünschen, haben ihre diesbezügliche Absicht längstens bis Ende April, resp. October im vorgeschriebenen Amtswege jener Directon anzuzeigen, in deren Bezirke sie stationirt sind. Jede Direction wird, nachdem sie ein Verzeichniss über die in ihrem Bezirke zur Prüfung sich gemeldeten zusammengestellt, dasselbe nebst ihrem eigenen gutächtlichen Berichte bis längstens 10 Mai, resp. November an die Telegraphen-Section des k. ung. Ministeriums für Ackerbau, Industrie und Handel einsenden.

In dem Verzeichnisse der sich Meldenden ist in gesonderten Rubriken nachzuweisen: was für Schulen die Betreffenden absolvirt haben, in welchem Telegraphencours sie herangebildet, bei welchen Telegraphenstationen oder Directionen wie lange und zu welcher Art von Dienstleistung sie bisher verwendet waren, und wie sie ihren Obliegenheiten entsprochen haben; ob, wann, warum und womit sie bestraft waren; ob und wann si bereits früher zur Obertelegraphen-Offizials-Prüfung zugelassen waren?

Im gutächtlichen Berichte hat die Direction anzugeben, ob der Betreffende für die Zeit der Prüfung ohne besondere Substitution von seiner Station abgezogen werden kann und ist im Verneinungsfalle bezüglich seiner Substitution zugleich der Antrag zu stellen.

A jelentkezők számának s a szolgálati viszonyoknak kellő figyelembevételével a ministerium távirdaosztálya jeleli ki a szigorlatra bocsátandó egyéneket, kitüzvén egyszersmind minden egyesre nézve a vizsgára való megjelenés napját is.

A szigorlatra bocsátottak a számukra kitüzött napon tartoznak a vizsgáló bizottság előtt megjelenni, s ha nem Buda-Pesten vannak alkalmazásban, a szigorlat végett Pestre s viszsza való utazásuk, ugy szintén a fővárosban szükséges tartózkodásuk idejére o. é. 1 frt 50 kr. napidijt és utazási költségeket számithatnak fel; megjegyeztetvén, hogy Pestre és viszsza utaztukban oly alkalmatosságokat kell használniok, a melyeken az utazás a legrövidebb idő alatt történhetik. Vasuton a második, gőzhajón az első hely árát, a posta- vagy gyorskocsin teendő utazás költségeül csak az árjegyzék szerinti helyárakat, más alkalmatosság használásánál pedig a mértföldenkint o. é. 1 frt 20 krban megszabott illetéket számithatják fel.

Ezen uti költségek fedezésére az igazgatóságok előleget is utalványozhatnak, mely azonban a fentirt napidij és utazási illetékek előrelátható összegének két harmadánál több ne legyen.

A szigorlat az irásbeli vizsgával kezdődik. A szigorlók mindenike először forditási feladatokat kap magyar (illetőleg horvát), német, franczia, angol és olasz nyelven, melyek közül a magyar illetőleg horvát és német feladatot azon nyelvekre kell leforditani, melyekben ehhez elegendő jártassággal bir; a franczia, angol és olasz feladatok pedig magyarra — illetőleg horvátra — és németre forditandók; ezután két irásbeli feladatot köteles megoldani, és pedig egyet az elméletből, egyet a gyakorlati szolgálatból, mely utóbbi ugy fog választatni, hogy ugy mütani mint közigazgatási szempontból való dolgozatra szolgáljon alapul.

Ezen irásbeli dolgozatokból meg fog birálttatni a szigorlónak általános miveltsége, irályi gyakorlottsága, felfogási s fogalmazási képessége, ugy szintén szolgálati ismereteinek alaposság a s terjedelme.

Die zur Prüfung Zuzulassenden werden von der Telegraphensection mit Rücksicht auf die Anzahl der sich gemeldeten und die Dienstesverhältnisse bezeichnet, und für jeden einzelnen auch der Tag bestimmt werden, an welchem er zur Prüfung zu erscheinen hat.

Die zur Prüfung Zugelassenen haben an dem für sie festgesetzten Tage vor der Prüfungscommission zu erscheinen und dürfen, wenn sie nicht in Ofen-Pest stationirt sind, für die Reise zur Prüfung nach Pest und zurück, wie auch für die Dauer ihres in der Hauptstadt nöthigen Aufenthaltes ein Taggeld von 1 fl. 50 kr. und Reiseunkosten aufrechnen; jedoch ist zu bemerken, dass sie für ihre Reise nach Pest und zurück solche Gelegenheiten zu benützen haben mit welchen die Reise in der kürzesten Zeit zurückgelegt werden kann. Auf der Eisenbahn dürfen sie die zweite, am Dampfschiffe die erste Classe, bei Benützung des Post- oder Stellwagens bloss die tarifmässigen Fuhrkosten, und für die Fahrt mit anderer Gelegenheit ein Meilengeld per 1 fl. 20 kr. aufrechnen.

Zur Bestreitung dieser Reiseauslagen können die Directionen den Betreffenden auch Vorschüsse anweisen, welche jedoch zwei Drittel des voraussichtlichen Betrages der eben besprochenen Taggelder und Reisegebühren nicht überschreiten soll.

Das Rigorosum beginnt mit der schriftlichen Prüfung. Ein jeder Rigorosant bekommt zuerst Übersetzungsaufgaben in ungarischer (resp. kroatischer), deutscher, französischer, englischer und italienischer Sprache, von welchen er die ungarische (resp. kroatische) und deutsche Aufgabe in jene Sprachen zu übersetzen hat, in denen er die dazu nöthige Gewandtheit besitzt; die französische, englische und italiesche Aufgabe ist hingegen ins ungarische (resp. kroatische) und deutsche zu übersetzen; hierauf hat er zwei schriftliche Aufgaben zu lösen, u. z. eine aus der Theorie und eine aus dem praktischen Dienste, welche letztere derart gewählt werden wird, dass selbe der Bearbeitung sowohl vom technischen wie auch vom administrativen Standpunkte zur Grundlage diene.

Aus diesen schriftlichen Arbeiten wird man die allgemeine Bildung, die Gewandtheit in stillistischen Arbeiten, die Fähigkeiten im Auffassen und Concipiren, wie auch die Gründlichkeit und den Umfang der Diensteskenntnisse der Rigorosanten beurtheilen.

A szigorlók feladataikat külön szobában fogják kidolgozni, s ez alatt bárkivel tanakodniok, értekezniök vagy könyveket, jegyzeteket s más segédeszközöket használniok nem szabad.

A feladatokat egyenkint közvetlenül a kidolgozás megkezdésekor kapják ki, s a dolgozatokat a mint egyenkint elkészitik, azonnal át kell hogy adják a vizsgáló-bizottság ezzel megbizott tagjának; átadni lehet azokat akár az eredeti fogalmazványban, akár letisztázva, de mindenesetre csak tisztán s olvashatólag irva; a felügyelettel megbizott vizsgabiztos az átadás idejét, valamint az esetleges letisztázásra forditott időt is pontosan feljegyzi a dolgozatok azután az illető szakbiztosok által megbiráltatnak.

Az irásbeli vizsgát követi a szóbeli, melynél a vizsgáló szakbiztosok a szigorlókat saját szakjaikból rendre és egyenként kérdezik ki; jogában áll azonban mindenik vizsgáló biztosnak bármely szakbeli vizsgálás alatt is a szigorlónak odavágó kérdéseket tenni, s mindenik vizsgáló-biztos külön jegyzetet visz azon osztályzatokról, melyeket véleménye szerint minden egyes szigorló feleletei által kiérdemelt.

A vizsga eredménye, ugy az irásbeli mint a szóbeli részre nézve, a vizsgáló bizottság által együttesen állapittatik meg szótöbbséggel és a következő czimek alatt:

I. A nyelvismeretet illetőleg:

a) a magyar nyelvből,
b) a horvát „
c) a német „
d) más hazai nyelvekből,
e) a franczia nyelvből,
f) az angol „
g) az olasz „
h) más idegen nyelvekből.

II. A távirászat elméletét illetőleg:

a) az irásbeli dolgozatból,
b) a mennyiségtanból,
c) az erőműtanból,
d) az általános természettanból,
e) a vegytanból,
f) a részletes villamdelejtanból.

Die Rigorosanten werden ihre Aufgaben in einem besonderen Saale ausarbeiten, und dürfen sich dabei weder mit Jemanden berathen, besprechen, noch Bücher, Notizen oder sonstige Behelfe benützen.

Die Aufgaben bekommen sie einzeln unmittelbar beim Beginn der Arbeit und haben die Ausarbeitungen einzeln, sobald selbe fertig, sogleich dem sie überwachenden Mitgliede der Prüfungscommission zu überreichen; übergeben können sie dieselbe entweder im Originalconcepte selbst, oder in Reinschrift, jedenfalls aber nur rein und leserlich geschrieben; der mit der Überwachung betraute Prüfungscommissär notirt pünktlich die Zeit der Überreichung, wie auch die zur eventuellen Reinschrift verwendete Zeit. Diese Ausarbeitungen werden dann durch die betreffenden Fachcommisäre beurtheilt.

Auf die schriftliche Prüfung folgt die mündliche, wobei der Reihe nach jeder Fachkommissär der Prüfungscommission die Rigorosanten aus seinem Fache einzeln prüft, doch steht es jedem Prüfungscommissäre zu bei welchem Fache immer dem Rigorosanten einschlägige Fragen zu stellen, und jeder Prüfungscommissär hat sich besondere Notirungen über die Classen zu machen, welche seiner Ansicht nach jeder einzelne Rigorosant auf Grund seiner Antworten verdient.

Das Resultat der Prüfung, wird sowohl bezüglich des schriftlichen wie des mündlichen Theiles durch die Prüfungscommission gemeinschaftlich mit Stimmenmehrheit festgestellt, und wird unter folgenden Titeln:

I. Bezüglich der Sprachkenntnisse:

a) aus der ungarischen Sprache,
b) „ „ kroatischen „
c) „ „ deutschen „
d) aus andern vaterländischen Sprachen,
e) aus der französischen Sprache,
f) „ „ englischen „
g) „ „ italienischen „
h) aus anderen fremden Sprachen.

II. Bezüglich der Theorie der Telegraphie:

a) aus der schriftlichen Arbeit,
b) „ „ Mathematik,
c) „ „ Mechanik,
d) „ „ Physik im Allgemeinen,
e) „ „ Chemie,
f) „ „ Lehre von der Electricität und dem Magnetismus ins Besondere.

III. A gyakorlati távirászatot illetőleg:

a) az irásbeli dolgozatból,
b) a távirdaműtanból,
c) a vonalépitészetből,
d) a közigazgatási ismeretekből; „kitünőképesitett", „képesitett", „nem képesitett" osztályzattal fejeztetik ki, miről a szigorló is értesittetik.

Főtisztté való kinevezésre képesitettnek tekintetni s arról bizonyitványt kapni csak az fog, a ki szigorlati feladatainak mindenikét kielégitően fejtette meg; oly szigorló, a ki az irásbeli feladatok akár csak egyikét is nem kielégitően oldotta meg, a szóbeli szigorlatra nem is bocsáttatik.

Ha szigorló akár az irásbeli, akár a szóbeli vizsgán valamely tárgyból „nem képesitett" osztályzatot kapott, s e miatt megbukott, ujabb vizsgára nem előbb mint fél év mulva bocsátható, s ekkor az irásbelit azon esetre, ha az első alkalommal a kapott feladatok mindenikét kielégitő sikerrel dolgozta ki, ismételni nem köteles, a szóbeli vizsgán azonban az uj megvizsgálás minden tárgyra kiterjesztetik.

Az ismételt szigorlatra való utazás alkalmával a fentirt napidijnak s utazási költségilleténeknek felszámitása nem engedtetik meg s az ismétlők a vizsgára való utazásukkal járó minden költséget maguk hordoznak.

A ki az első ismétléskor is megbukik, csak két év eltelte után bocsáttathatik egy másod izben ismételt és igy a harmadik vizsgára, ellenben a ki akkor is „nem képesitett" osztályzatot kap, az további szigorlatra már nem bocsátható s a távirdafőtiszti rangba való előléptetésből ki van zárva.

Az előléptetésre képesitetteknek a szigorlati bizonyitvány illető igazgatóságuk utján fog kézbesittetni, valamint a szigorlaton megbukottak is erről hasonlólag ez uton hivatalosan fognak értesittetni.

A távirdafőtiszti vizsgára bocsátottakról, ugy a ministerium távirdaosztályánál mint az illető igazgatóságoknál pontos jegyzék vitetik, melybe a szigorlat eredménye s a szigorlatot jó sikerrel kiállottaknál a bi-

III. Bezüglich des praktischen Telegraphendienstes:

a) aus der schriftlichen Arbeit,
b) „ „ Telegraphentechnik,
c) „ dem Telegraphenbaudienste,
d) „ „ administrativen Dienste; mit der Classification „ausgezeichnet befähigt", „befähigt" und „nicht befähigt" ausgedrückt, wovon auch der Rigorosant verständigt wird.

Zur Ernennung zum Obertelegraphenoffizial wird nur derjenige als befähigt betrachtet, und hierüber ein Zeugniss erhalten, der alle Prüfungsaufgaben genügend gelöst hat; ein Rigorosant, der wenn auch nur eine der schriftlichen Aufgaben nicht genügend gelöst hat, wird zur mündlichen Prüfung gar nicht zugelassen.

Hat ein Rigorosant, sei es bei der schriftlichen oder mündlichen Prüfung, aus irgend einem Gegenstande die Classe „unbefähigt" erhalten, und ist somit gefallen, so kann er vor Ablauf eines halben Jahres zu einer neuen Prüfung nicht zugelassen werden, dann aber braucht er sich keiner neuen schriftlichen Prüfung zu unterziehen, falls er bei der ersten Gelegenheit die erhaltenen schriftlichen Aufgaben alle mit genügendem Erfolge ausgearbeitet; die mündliche Prüfung hat sich jedoch beim neuen Rigorosum auf alle Gegenstände zu erstrecken.

Bei der Wiederholung des Rigorosums werden dem Rigorosanten weder Taggelder noch Reisespesen passirt, und haben die Wiederholenden alle mit ihrer etwaigen Reise zur Prüfung verbundenen Auslagen selbst zu bestreiten.

Wer auch bei der ersten Wiederholung fällt, kann nur nach ferneren zwei Jahren zur zweiten Wiederholung, somit zu einer dritten Prüfung zugelassen werden; erhält er aber auch diesesmal eine nicht genügende Classification, so wird er zu keinem ferneren Telegr. Rigorosum zugelassen, und bleibt von der Vorrückung in die Classe der Obertelegraphen-Officiale ausgeschlossen.

Den zur Vorrückung Befähigten wird das Prüfungs-Zeugniss im Wege ihrer resp. Directionen übermittelt, wie auch die das Rigorosum nicht Bestandenen hievon im selben Wege ämtlich verständigt werden.

Ueber die zur Obertelegraphen-Offizials-Prüfung Zugelasssenen wird sowohl bei der Telegraphen-Section des Ministeriums, als auch bei den betreffenden Telegraphen-Directionen ein genaues Verzeichniss geführt, in welches

zonyitványban foglalt osztályzatok is bejegyzendők.

A főtiszti szigorlatra való bocsátás és ennek általános eredménye a szolgálati táblázatba is be fog jegyeztetni s az illető egyénnek előléptetésénél vagy felsőbb állomásokra való pályázásánál mindannyiszor tekintetbe vétetni.

Pest, 1871. augustus 9-én.

das Prüfungsresultat, und bei den, das Rigorosum mit gutem Erfolge Bestandenen, auch die im Prüfungs-Zeugnisse enthaltenen Classen einzutragen sind.

Die Zulassung zum Obertelegraphen-Offizials-Rigorosum und deren allgemeines Resultat wird auch in die Diensttabellen vermerkt, und bei Vorrückungen und Bewerbungen um höhere Stellen jedesmal berücksichtigt werden.

Pest, am 9-ten August 1871.

---

ad 9220/IV.

A dunántuli vidék részére, mely eddigelé a pesti távirda-igazgatósági kerület egy részét képezte, f. évi september 1-től N.-Kanizsán egy uj távirdaigazgatóság állittatott fel.

Ezen uj igazgatósági kerületbe sorozott, valamint a pesti igazgatóságnál visszamaradt állomások következők:

Für das jenseits der Donau gelegene Gebiet welches bis jetzt einen Theil des Pester Telegraphen-Directions-Bezirkes bildet, wurde von 1-ten September l. J. an, zu Gross-Kanizsa eine neue Telegraphen-Direction errichtet.

Die in diesem neuen Directionsbezirke eingereihten sowie die in dem Pester-Directionsbezirke verbliebenen Stationen sind:

M. kir. Postamuzeum Könyvtára.

Pesti igazgatósági kerület Pester Directionsbezirk	Kanizsai igazgatósági kerület Kanizsaer Directionsbezirk
Alsó-Kubin.	Adony.
Aranyos-Marót.	Alcsut.
Baán.	Balaton-Füred.
Balassa-Gyarmat.	Barcs.
5 Béla.	5 Báttaszék.
Beszterczebánya	Bicske.
Breznóbánya	Bonyhád.
Brezova	Csáktornya.
Buda	Duna-Földvár.
10 Csacza.	10 Győr.
Császárfürdő	Harkány.
Csetnek	Kaposvár.
Dobsina	Keszthely.
Érsekujvár	Kis-Márton.
15 Esztergom.	15 Komárom.
Fiume.	Kőszeg.
Gács.	Magyar-Óvár.
Galgócz	Mohács.
Gödöllő.	Mosony.
20 Igló.	20 Nagy-Bajom.
Illava.	Nagy-Kanizsa.
Ipolyságh.	Paks.
Jolsva.	Pápa.
Késmárk.	Pécs.
25 Kőbánya.	25 Rácz-Almás.

Pesti igazgatósági kerület Pester Directionsbezirk	Kanizsai igazgatósági kerület Kanizsaer Directionsbezirk
Körmöczbánya.	Siklós.
Korytnica.	Siófok.
Léva.	Sopron.
Liptó-Szent-Miklós.	Szegszárd.
30 Lőcse.	30 Székes-Fehérvár.
Losoncz.	Szigetvár.
Nagy-Bittse.	Szombathely.
Nagy-Maros.	Tata.
Nagy-Surány.	Tolna.
35 Nagy-Szalatna.	35 Veszprém.
Nagy-Szombat.	Zala-Egerszeg.
Námesztó.	
Nyitra.	
Nyitra-Zsámbokrét.	
40 Ó Buda.	
Pest.	
Pest-Józsefváros.	
Pozsony.	
Pöstyén.	
45 Privigye.	
Rima-Szombat.	
Rózsahegy.	
Rozsnyó.	
Selmeczbánya.	
50 Szécsény.	
Szepes-Szombat.	
Szered.	
Szliács.	
Szobb.	
55 Tapolcsán.	
Thurdossin.	
Tornallya.	
Trencsén.	
Trencsén-Teplicz.	
60 Turócz-Szent-Márton.	
Uj-Pest.	
Vácz.	
Vág-Besztercze.	
Vág-Ujhely.	
65 Verebély.	
Zólyom.	
Zsolna.	

Pest, 1871. Nyomatott az „Athenaeum“ nyomdájában.

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK TÁRA.

12. szám. 1871. Obtober 9.

Távirda-egyezmény Ausztria-Magyarország és Szerbország között.

Telegraphen-Übereinkommen zwischen Österreich-Ungarn und Serbien.

10272/IV. 1871.

Convention Télégraphique.

Le Gouvernement de Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohème etc. etc. etc., Roi Apostolique de Hongrie, d'une part et.

Le Gouvernement de Son Altesse Sérénissime le Prince de Serbie d'autre part, désirant régler le service de la correspondance télégraphique internationale entre les Etats respectifs au moyen d'une convention spéciale conformément à l'Art. 64 de la Convention internationale de Paris révisée à Vienne le 21 juillet 1868, et dans les limites du dit article, ont nommé à cet effet pour leurs Plénipotentiaires les soussignés qui sont convenus des Articles suivants:

Art. 1.

Les bureaux Austro-hongrois de Semlin, Pest et Vienne, et les bureaux serbes de Belgrade et Alexinatz sont chargés exclusivement du service de dépôt international. Les administrations télégraphiques respectives fixeront d'un commun accord les dépêches à recevoir et à réexpédier par les diverses stations de dépôt.

Il n'y aura pas en Serbie de station de dépôt pour les dépêches y transitant sur la ligne

Távirda-egyezmény.

Ő felsége az austriai Császár, Csehország királya stb. és Magyarország apostoli Királyának kormánya egyfelől, és a szerb Fejedelem ő fenségének kormánya másfelől, illető államaik közt a nemzetközi táviratozást az 1868. julius 28-án Bécsben átvizsgált párisi nemzetközi távirda-egyezmény 64-dik czikke alapján és e czikk korlátai közt külön egyezmény által kivánván szabályozni, e czélból meghatalmazottjaikul alólirtakat nevezték ki, kik következő czikkekben állapodtak meg:

1. czikk.

A nemzetközi sürgönygyüjtési szolgálat kizárólag a zimonyi, pesti és bécsi osztrák-magyar és a belgrádi és alexinatzi szerb állomások által eszközöltetik. Az illető távirda-igazgatások egyetértőleg fogják meghatározni, hogy mely sürgönyöket kell elfogadni és tovább adnia mindegyik gyüjtőállomásnak.

Az angol-indiai egyenes vonalon Szerbországon átmenő sürgönyökre nézve Szerbországban

Telegraphen-Übereinkommen.

Die Regierung Sr. Majestät des Kaisers von Oesterreich, Königs von Böhmen etc. etc. etc. und Apostolischen Königs von Ungarn einerseits, und die Regierung seiner Hoheit des Fürsten von Serbien anderseits, von dem Wunsche geleitet, den internationalen Telegraphen-Correspondenzdienst zwischen den betreffenden Staaten im Sinne des Art. 64 des zu Wien am 21. Juli 1868 revidirten internationalen Pariser Vertrags und innerhalb der Grenzen des gedachten Artikels durch ein Special-Uebereinkommen zu regeln, haben zu diesem Zwecke die Unterzeichneten zu ihrem Bevollmächtigten ernannt, welche über nachstehende Artikel übereingekommen sind.

Art. 1.

Die österreich-ungarischen Stationen zu Semlin, Pest und Wien, und die serbischen Stationen zu Belgrad und Alexinatz haben ausschliesslich als Ablagerungs-Stationen für den internationalen Verkehr zu dienen. Die betreffenden Telegraphen-Verwaltungen werden im gemeinsamen Einvernehmen feststellen, welche Depeschen von der einen oder von der anderen Ablagerungs-Station zu übernehmen und weiter zu befördern seien.

In Serbien wird für die auf der directen anglo-indischen Linie transitirenden Depeschen,

anglo-indienne directe, hors le cas d' interruption.

Art. 2.

Pour faciliter la correspondance entre les deux Etats, les taxes terminales sont fixées comme suit:

A) Autriche-Hongrie.

1. Taxe terminale de toutes les stations qui ne sont pas éloignées de plus de douze milles géographiques de la frontière commune 50 cent.

2. Taxe terminale de toutes les autres stations 1 frc. 50 cent.

B. Serbie.

Taxe terminale de toutes les stations . . . . 50 cent.

Art. 3.

La taxe de 1 franc est fixée pour le transit, soit du territoire Austro-hongrois soit du territoire serbe, dans le cas où, par suite des circonstances imprévues, une dépêche est déviée en traversant le territoire de l'autre administration pour rentrer au territoire d'origine.

Le contrôle de ces dépêches ne sera fait que par la station de dépôt qui les réexpédiera dans le territoire d'origine.

Art. 4.

Les dépêches météorologiques et celles qui concernent d'autres objets d'intérêt public sont expédiées en franchise comme dépêches de service. Les administrations respectives s'entendront sur l'admission et le mode d'expédition. de ces dépêches.

nem lesz közvetitő állomás, kivéve a vonal-megszakadás esetét.

2. czikk.

A sürgönyzés könnyitése végett a két állam között a végdijak következőleg állapittatnak meg:

A) Ausztria-Magyarország.

1. Mindazon állomásokra nézve, melyek a közös határtól 12 geogr. mértföldnél nem feküsznek távolabb, a végdij 50 cts.

2. Minden más állomás végdija . . . . 1 frc. 50 cts.

B. Szerbország.

Minden állomás végdija 50 cts.

3. czikk.

Egy frank átbocsátási dij állapittatik meg mindazon esetekre, midőn véletlen körülményeknél fogva egy sürgöny akár Ausztria-Magyarország, akár Szerbország területéről a másik állam területén át kerül vissza a kiindulási területre.

E sürgönyöket csak azon gyüjtő-állomás ellenőrzi, a mely azokat a kiindulási területre visszaadja.

4. czikk.

A meteorologiai, valamint a közérdekü más sürgönyök szolgálati sürgönyökként dijmentesen szállittatnak. E sürgönyök elfogadási és szállitási módját az illető igazgatások egyetértőleg határozzák meg.

den Fall einer Unterbrechung ausgenommen, bei keiner Station eine Ablagerung stattfinden.

Art 2.

Zur Erleichterung der Correspondenz zwischen beiden Staaten werden die Terminaltaxen, wie folgt, festgesetzt:

A) Oesterreich-Ungarn.

1. Terminaltaxe aller jener Stationen, welche nicht mehr als 12 geographische Meilen von der gemeinschaftlichen Grenze entfernt sind . . . 50 Cts.

2. Terminaltaxe aller anderen Stationen . . 1 Frc. 50 Cts.

B. Serbien.

Terminaltaxe aller Stationen 50 Cts.

Art. 3.

Die Taxe von 1 Franc wird als Transittaxe, sei es des österreichisch-ungarischen oder des serbischen Gebietes, für jenen Fall festgesetzt, wenn in Folge unvorhergesehener Umstände eine Depesche so umgeleitet wird, dass sie das Gebiet der anderen Verwaltung berührt, um auf das Ursprungsgebiet zurückzukehren.

Diese Gattung Depeschen werden durch jene Ablagerungs-Station controlirt werden, welche dieselben auf das Ursprungsgebiet zurückzuleiten hat.

Art. 4.

Die meteorologischen und solche Depeschen, welche andere Gegenstände von öffentlichem Interesse betreffen, werden als Dienstdepeschen gebührenfrei befördert.

Die betreffenden Verwaltungen werden sich über die Zulassung und die Beförderungsmodalität dieser Depeschen verständigen.

Art. 5.

Les bureaux de dépôt vérifieront d'après une instruction arrêtée d'un commun accord entre les Administrations télégraphiques respectives le nombre des dépêches transmises, classifiées selon les Etats de destination. Ces données ainsi que celles qui concernent la correspondance transitant directement la Serbie sur la ligne anglo-indienne serviront de base pour la rédaction des comptes internationaux d'après les stipulations de la convention de Paris révisée à Vienne, avec les modifications prévues dans l'Article suivant.

Art. 6.

La bonification des taxes pour les dépêches échangées entre les deux Pays aura lieu de la manière suivante:

L'Autriche-Hongrie bonifiera à la Serbie pour toutes les dépêches provenant de l'Autriche-Hongrie ou au-delà:

1. Les taxes fixées pour le parcours du territoir Serbe, si les correspondances sont destinées pour la Serbie ou pour la Turquie ou au delà de la Turquie.

2. Les taxes fixées pour le parcours à partir de la frontière commune jusqu' à destination si les correspondances sont destinées pour les Principautés-Unies.

La Serbie bonifiera à l'Autriche-Hongrie pour toutes les dépêches provenant de la Serbie et destinées pour l' Autriche-Hongrie ou pour tout autre pays au-delà de l'Autriche-Hongrie les taxes pour le parcours à partir de la frontière de la Serbie jusqu' à leur destination. Les taxes pour les dépêches provenant de la Turquie ou au delà étant payées par la Turquie à l'Autriche-Hongrie ces dépêches

5. czikk.

A gyüjtő-állomások az átvett sürgönyök számát a rendeltetési államok szerint osztályozva az illető távirda-igazgatások által egyetértőleg megállapitandó utasitás szerint kölcsönösen igazolni fogják. Ezen adatok, valamint az angol-indiai egyenes vonalon Szerbországon átmenő sürgönyzés adatai fognak alapul szolgálni a nemzetközi számadások összeállitásánál, mely a következő czikkben foglalt módositással a Bécsben átvizsgált párisi nemzetközi távirda-egyezmény szabványai szerint történik.

6. czikk.

A két állam közt váltott sürgönyök dijának megtéritése következőleg történik:

Ausztria-Magyarország az Ausztria-Magyarországból vagy azon tulról származó minden sürgönyért Szerbországnak megtériti:

1. A szerb terület után eső dijakat, ha a sürgöny Szerbországba, Törökországba vagy Törökországon tulra volt intézve.

2. A közös határtól a rendeltetési helyig eső terület után járó dijakat, ha a sürgöny az Egyesült fejedelemségekbe intéztetett.

Szerbország a Szerbországból származó és Ausztria-Magyarországba vagy azon tulra bárhova intézett minden sürgöny után megtériti Ausztria-Magyarországnak mindazon dijakat, melyek e sürgönyök szállitásaért Szerbország határától az illető sürgöny rendeltetési helyéig járnak. A Törökországból vagy azon tulról jövő sürgönyök diját Törökország Ausztria-Magyarországnak fizetvén, e sür-

Art. 5.

Die Ablagerungs-Stationen werden auf Grund einer im gemeinsamen Einvernehmen der betreffenden Telegraphen-Verwaltungen erlassenen Instruction, die Zahl der beförderten Depeschen, getrennt nach Adressstaaten, zu verificiren haben. Diese Daten, sowie jene, welche die auf der anglo-indischen Linie direct durch Serbien transitirende Correspondenz betreffen, werden die Grundlage für die Aufstellung der internationalen Abrechnungen bilden, die nach den Bestimmungen des zu Wien revidirten Pariser Vertrages mit den im nachstehenden Artikel vorgesehenen Aenderungen stattfinden wird.

Art. 6.

Die Vergütung der Taxen für die zwischen den beiden Staaten gewechselten Depeschen wird in folgender Weise erfolgen: Österreich-Ungarn wird an Serbien für alle von oder über Österreich-Ungarn kommenden Depeschen vergüten:

1. Die für die Beförderung auf serbischem Gebiete entfallenden Taxen, wenn die Depeschen für Serbien, oder für die Türkei oder über die Türkei hinaus bestimmt sind.

2. Die für die Beförderung von der gemeinsamen Grenze bis zur Bestimmung entfallenden Taxen, wenn die Depeschen für die Donaufürstenthümer bestimmt sind.

Serbien wird an Österreich-Ungarn für alle Depeschen, welche aus Serbien kommen und für Österreich-Ungarn, oder für irgend ein anderes über Österreich-Ungarn hinaus gelegenes Land bestimmt sind, die für deren Beförderung von der serbischen Grenze bis zu ihrer Bestimmung entfallenden Taxen vergüten. Die Taxen für die aus der Türkei und darüber hinaus herkommenden Depe-

ne figureront pas dans les décomptes de la Serbie.

Art. 7.

Le compte réciproque sera dressé mensuellement. Le paiement du solde résultant de la liquidation trimestrielle se fera à l'Etat créditeur en espèces d'argent autrichiennes à Belgrade par l'entremise du Consulat Gl. I. & R.

Art. 8.

Le présent arrangement sera mis en exécution à partir du 1. Septempre 1871 et aura la même durée que la Convention internationale révisée à Vienne. Dés que cette convention entrera en vigueur, la convention spéciale signée à Vienne le 21. Décembre et à Belgrade le 2. Décembre 1865 sera considérée comme expirée.

Fait à Belgrade le 16. Août 1871.

(L. S.)

Benjamin de Kállay m. p.

Agent dipl. et Consul Général de Sa Majesté Imp. et Roy. Apost.

(L. S.)

Radoitza Chartchévitsch m. p.

Chef de la Section des postes et télégraphez au Ministère de l'Interieur.

gönyök Szerbország leszámolásában előfordulni nem fognak.

7. czikk.

A kölcsönös számadások havonkint állittatnak össze. Az évnegyedi folyósitásból származó követelések a hitelező államnak Belgrádban, a cs. és k. főügynökség közvetitésével osztrák érczpénzben fizettetnek ki.

8. czikk.

Jelen egyezmény az 1871-ik év sept. 1-én lép életbe és mindaddig érvényes, mig a Bécsben átvizgált nemzetközi egyezmény fenáll.

Ezen egyezmény életbeléptével az 1865. deczember 21-kén Bécsben és deczember 2-án Belgrádban aláirt külön egyezmény hatálya megszünik.

Kelt Belgrádban 1871. augustus 16-án.

(L. S.)

Kállay Benjámin,

Ő cs. és ap. kir. Felsége dipl. ügynöke és főconsula.

(L. S.)

Radoitza Chartchévitch,

a belügyministerium posta és távirdaosztályának főnöke.

schen werden seitens der Türkei an Österreich-Ungarn bezahlt, wesshalb diese Depeschen in die serbischen Rechnungen nicht aufgenommen werden.

Art. 7.

Die gegenseitigen Abrechnungen werden monatlich aufgestellt werden. Die Bezahlung der aus der vierteljährigen Liquidation sich ergebenden Forderung wird dem guthabenden Staate in österreichischer Silbermünze durch Vermittlung des kaiserl. und königl. General-Consulates in Belgrad erfolgen.

Art. 8.

Das gegenwärtige Übereinkommen wird am 1. September 1871 in Kraft treten und so lange in Wirksamkeit bleiben, als der internationale zu Wien revidirte Vertrag. Wiebald dieses Uebereinkommen in Wirksamkeit tritt, wird das zu Wien am 21. December und zu Belgrad am 2. December 1865 unterzeichnete Special-Uebereinkommen als aufgehoben angesehen werden.

So geschehen zu Belgrad am 16. August 1871.

(L. S.)

Benjamin v. Kállay m. p.

dipl. Agent und General-Consul Sr. k. u. k. Apostol. Majestät.

(L. S.)

Radoitza Chartchévitsch m. p.

Chef der Post- und Telegraphen-Section im Ministerium des Innern.

Rendelet

melylyel a távirási díjaknál beszedendő ezüst-agió-pótlék s a 20 frankos aranyak (Napoleond'or) elfogadási értéke a m. kir. távirdapénztáraknál 1871. october havára megállapittatik.

Verordnung

zur Bestimmung des Agio-Zuschlages zu den Telegraphen-Gebühren und des Annahme-Werthes der 20 Francs-Stücke (Napoleond'or) bei den k. ung. Telepraphen-Cassen für den Monat October 1871.

11341. sz. 1871.

Az Európán kivüli államokba intézett sürgönyök szállitási dijánál szedendő ezüst-agio-pótlék 1871. october havára a m. kir. távirda-állomási pénztáraknál tizenkilencz (19) százalékban;

a 20 frankos aranyok (Napoleond'or) elfogadási értéke állam- vagy bankjegyekben 9 frt. 58 krajczárban állapittatik meg.

Pest, 1871. september 21.

Der Agio-Zuschlag, welcher zu den Gebühren für die Beförderung der Depeschen nach den aussereuropäischen Staaten zu erheben ist, wird bei den k. ung. Telegraphen-Stations-Cassen für den Monat October 1871. auf neunzehn (19) Perzent;

und der Annahmewerts eines 20 Francs-Stückes (Napoleond'or) in Staats- oder Bank-Noten mit 9 fl. 58 kr. öst. W. festgesetzt.

Pest den 21-ten September 1871.

Pest. 1871. Nyomatott az „Athenaeum“ nyomdájában.

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK TÁRA.

13. szám. 1871. November 17.

Rendelet

melylyel a távirási dijaknál beszedendő ezüst-agió-pótlék s a 20 frankos aranyok (Napoleon d'or) elfogadási értéke a m. kir. távirdapénztáraknál 1871. november havára megállapittatik.

Verordnung

zur Bestimmung des Agio-Zuschlages zu den Telegraphen-Gebühren und des Annahme-Werthes der 20 Francs-Stücke (Napoleon d'or) bei den k. ung. Telegraphen-Cassen für den Monat November 1871.

12,735/IV. 1871.

Az Európán kivül eső államokba intézett sürgönyök szállitási dijánál szedendő ezüst-agió-potlék 1871. deczember havára a m. kir. távirda-állomási pénztáraknál (18%) tizennyolcz százalékban;

a 20 frankos aranyok (Napoleon d'or) elfogadási értéke állam- vagy bankjegyekben 9 frt. 46 o. ért. krajczárban állapittatik meg.

Pest, 1871. october 20-án.

Der Agio-Zuschlag, welcher zu den Gebühren für die Beförderung der Depeschen nach den aussereuropäischen Staaten zu erheben ist, wird bei den k. ung. Telegraphen-Stations-Cassen für den Monat November 1871. auf (18%) achtzehn Perzent;

und der Annahmewerth eines 20 Frank-Stückes (Napoleon d'or) in Staats- oder Banknoten mit 9 fl. 46 kr. öst. W. festgesetzt.

Pest am 20-ten October 1871.

Pótlékok a vonalrendhez.

Ergänzungen zur Linienordnung.

Z. 5990/IV. sz.

A vonalrendbe beirandó :			In die Linienordnung ist einzutragen :		
399	Keszthely-Sümegh.	Tapolcza.	Keszthely, Tapolcza, Sümegh.	—	—

Pest, 1871. augusztus 26.

Pest, am 26. August 1871.

Z. 1370/IV. sz.

A vonalrendbe beirandó: | In die Linienordnung ist einzutragen:

270	Temesvár-Zimony, Temesvár-Semlin.	Kikinda, Török-Becse, (Neu-Becse), Nagy-Becskerek, (Gross-Becskerek), Pancsova.	Temesvár, Temesvár-Józsefváros, Zsombolya (Hatzfeld), Kikinda, Beodra, Török-Becse, (Neu-Becse), Nagy-Becskerek, (Gross-Becskerek), Titel, Pancsova, Zimony, (Semlin).	—	Pancsova gyüjtő állomás Kubin számára. Pancsova Ablagerungsstation für Kubin.
333	Pancsova-Kubin.	—	Pancsova, Kubin.	—	—

Pest, 1871. october 17. | Pest, am 17. October 1871.

Z. 12,320/IV. sz.

A vonalrendbe következő változások jegyzendők be: | In die Linienordnung sind folgende Aenderungen einzutragen:

38	Pest-Triest.	Székes-Fehérvár, (Stuhlweissenburg), Kanizsa, Pettau, Steinbrücken, Laibach.	Pest, Kanizsa, Triest.	—	Osztr. 2 sz. Österr. Nro 2.
95	Kanizsa-Zágráb, Kanizsa-Agram.	Varasd.	Kanizsa, Zágráb (Agram).	—	—

Pest, 1871. october 20. | Pest, am 20. October 1871.

Z. 10,024/IV. sz.

A vonalrendbe beirandó, illetőleg javitandó: | In die Linienordnung ist einzutragen, beziehungsweise zu rectificiren:

212	Pest-Trencsén, Pest-Trentschin.	Ipolyságh, Tapolcsán.	Pest, Szobb, Ipolyságh, Léva (Levenz), Verebély, Aranyos-Maróth, Nyitra (Neutra), Tapolcsán, Nyitra-Zsámbokrét, Baán, Trencsén (Trentschin).	—	—

323	Trencsén-Prerau, Trentschin-Prerau.	Ungarisch-Brood.	Trencsén (Trentschin), Luhatschowitz, Ung.-Brood, Ung. Hradisch, Kwassitz, Kremsier, Prerau.	—	Osztr. 475. szám. Österr. No. 475.

Pest, 1871. november 12. | Pest, am 12. November 1871.

Z. 13,470/IV. sz.

A vonalrendben kiegészitendő: | In der Linienordnung ist zu ergänzen:

96	Zágráb-Triest, Agram-Triest.	Steinbrücken, Laibach.	Zágráb (Agram), Laibach, Triest.	—	Osztr. 139. szám. Österr. No. 139.

Pest, 1871. november 16. | Pest, am 16. November 1871.

Z. 13,542/IV. sz.

A vonalrendben javitandó: | In der Linienordnung ist zu rectificiren:

225	Debreczen-Kolozsvár, Debreczin-Klausenburg.	Nagy-Somkút, Deés,	Debreczen (Debreczin), Nagy-Károly, Szathmár, Sárköz-Ujlak, Szinyér-Váralja, Nagy-Bánya, Nagy-Somkut, Deés, Szamos-Ujvár, Kolozsvár (Klausenburg).	—	—
276	Kolozsvár-Suczawa, Klausenburg-Suczawa.	Deés, Besztercze, (Bistritz a/B).	Kolozsvár (Klausenburg), Besztercze (Bisztritz a/B), Watradorna, Kimpolung, Gorahumora, Suczawa.	—	Osztr. 512. szám. Österr. No. 512.
278	Kolozsvár-N.-Szeben, Klausenburg-Hermannstadt.	Deés, Szász-Régen, Medgyes (Mediasch).	Kolozsvár (Klausenburg), Deés, Bethlen, Besztercze, (Bisztritz a/B) Szász-Régen, Maros-Vásárhely, Segesvár (Schässburg), Erzsébetváros Elisabethstadt), Medgyes (Mediasch), Nagy-Szeben (Hermannstadt).	—	—

Pest, 1871. november 20. | Pest, am 20. November 1871.

Pest, 1871. Nyomatott az „Athenaeum“ nyomdájában.

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK TÁRA.

14. szám. 1871. December 21.

Rendelet

melylyel a távirási dijaknál beszedendő ezüst-agió-pótlék s a 20 frankos aranyok (Napoleon d'or) elfogadási értéke a m. kir. távirdapénztáraknál 1871. december havára megállapittatik.

Verordnung

zur Bestimmung des Agio-Zuschlages zu den Telegraphen-Gebühren und des Annahme-Werthes der 20 Francs-Stücke (Napoleon d'or) bei den k. ung. Telegraphen-Cassen für den Monat December 1871.

13,903/IV. 1871.

Az Európán kivül eső államokba intézett sürgönyök szállitási dijánál szedendő ezüst-agió-pótlék 1871. deczember havára a m. kir. távirda-állomási pénztáraknál (17%) tizenhét százalékban;

a 20 frankos aranyok (Napoleon d'or) elfogadási értéke állam- vagy bankjegyekben 9 frt 37 o. ért. krajczárban állapittatik meg.

Pest, 1871. november 20-án.

Der Agio-Zuschlag, welcher zu den Gebühren für die Beförderung der Depeschen nach den aussereuropäischen Staaten zu erheben ist, wird bei den k. ung. Telegraphen-Stations-Cassen für den Monat December 1871. auf (17%) siebzehn Perzent;

und der Annahmewerth eines 20 Frank-Stückes (Napoleon d'or) in Staats- oder Banknoten mit 9 fl. 37 kr. öst. W. festgesetzt.

Pest, am 20-ten November 1871.

Rendelet

melylyel a magán-távirati jegyzékek váltása a távirászok között eltiltatik.

Verordnung

womit die Auswechslung von Privat-Notizen zwischen den Telegraphen-Beamten verboten wird.

14,270/IV. 1871.

Tapasztaltatván, hogy némely távirdai hivatalnokok magán-ügyeikben egymás közt „Notiz“ czim alatt nem dijazott táviratokat váltanak; — ilyen, a magán-sürgöny-forgalom pontos és gyors legombolyitását gátló és a távirda-kincstárt megkárositó hivatali visszaélések meggátlása végett ezennel rendeltetik, hogy az ily sürgönyt váltó távirdai hivatalnokok egyenként a sürgöny három-

Man hat in Erfahrung gebracht, dass manche Telegraphen-Beamte in ihren Privat-Angelegenheiten unter dem Titel „Notiz“ nicht taxirten Telegramme wechseln; — zur Hintanhaltung solchen, die schnelle Abwickelung des Privat-Depeschen Verkehrs hindernden, und das Telegraphen-Aerar beschädigenden Amtsmissbrauches wird angeordnet, dass vorkommenden Falls die Schuldigen ein-

szoros dijának megfizetésével büntettessenek, ismétlés esetében pedig sulyosabb büntetés kiszabása végett a távirda-osztályhoz feljelentessenek.

Ezen rendelet pontos teljesitéseért, illetőleg a szigoru felügyeletért az állomás-főnökök tétetnek felelősekké.

Pest, 1871. december 20-án.

zelnweis zur Bezahlung der dreifachen Depeschen-Gebühr zu verhalten, im Wiederholungsfalle aber behufs strengerer Bestrafung der Telegrapben-Section anzuzeigen sind.

Für die genaue Durchführung dieser Verordnung, respective für die strenge Beaufsichtigung werden die Amtsleiter verantwortlich gemacht.

Pest, am 20-ten December 1871.

Megjelent s **Tettey Nándor és Társa** könyvkereskedésében (váczi-utcza, a vastuskóhoz) 1 frt 60 krért kapható :

A földmivelés-, ipar- és kereskedelemügyi magy. kir. Ministerium ügyköréhez tartozó hatóságok és közegek 1871. évi

TISZTI NÉVTÁRA

a földmivelés-, ipar- és kereskedelemügyi magy. kir. Minister meghagyásából, hivatalos adatok alapján szerkesztette :

Mihók Sándor,

s. h. aligazgató a földmivelés-, ipar- és kereskedelemügyi ministeriumnál.

A munkának 1-ső kötete a Statistikai részt, a 2-ik a tulajdonképeni Név- és Czimtárt tartalmazza.

Pest, 1871. Nyomatott az „Athenaeum“ nyomdájában.

FÜGGELÉK

a távirdafőtiszti szigorlatot szabályzó rendelethez.

ANHANG

zu der die Obertelegraphenoffizialsprüfung regelnden Verordnung.

Sz. 4009/IV. 1871.

A távirda- főtiszti szigorlatnál a tantárgyak ismerete az alábbirt terjedelemben fog a szigorlóktól követeltetni:

I. A távirászat elméletét illetőleg.

a) A menynyiségtanból.

1. Számtan.

A menynyiségek fogalma és nemei. A számani miveletek egész és tört számokkal, beleértve a hatványozást, gyökfejtést és a logaritmusok kiszámitását. A nemleges és a tört kitevők. A betüszámtani kifejezések átalakitása. A gyökmenynyiségek, a végszerütlen számok és a képzetesmenynyiségekről tan. A számok oszthatósága, ezeknek és az algebrai kifejezéseknek egyszerü és összetett tényezőikre való felbontása. A közönséges, tizedes és folytonos, vagy lánczolatos törtek. A kéttagi tantétel, viszonyok és arányok. A logarokkal való számitás. Az egyismeretlenü 1-ső, 2-ik és 3-ik foku egyenletek. Két vagy több ismeretlenü első foku határozott és határozatlan egyenletek. A tiszta felső foku egyenletek. A haladványok és alkalmazásuk. Egybevetéstan.

2. Mértan.

Az egyenes vonalok és síkszögök fogalma, összehasonlitása és mérése. Az egyenes vonalu idomok nemei, tulajdonságai és alkatrészeiknek egymáshoz való viszonyai. Az egyenes vonalu idomok területe, ennek meghatározása, felmérése. Az egyenes vonalu idomok területei közti viszonyok, azok egyenlősége és átalakitása. A kör és az ennél előforduló vonalok és szögök; ezek tulajdonságai és egymáshoz való viszonyai. A körbe beirt és körülirt egyenes vonalu szabályos idomok, ezek oldalainak szerkesztése, a kör sugara által való kifejezése, kiszámitása. A kör részeinek, jelesen a körvonal és köriv hoszsza felmérése, a kör, körszelvény és körszelet területe. A szög-mértani függvények, ezeknek egymásközötti viszonyai és kiszámitásuk. Ezen függvények logarainak a

Bei der Obertelegraphen-Offizialsprüfung werden die Fachkenntnisse von den Rigorosanten im nachstehenden Umfange gefordert werden:

I. Bezüglich der Theorie der Telegraphie.

a) Aus der Mathematik:

1. Algebra.

Begriff und Arten der Grössen. Die Rechnungsoperationen mit ganzen und gebrochenen Zahlen, mit Inbegriff des Potenzirens, Wurzelausziehens und des Logarithmirens. Negative und gebrochene Exponenten. Umwandlung algebraischer Ausdrücke. Wurzelgrössen, irrationelle Zahlen, und imaginäre oder laterale Grössen. Die Theilbarkeit der Zahlen und Zerlegung derselben, so wie der algebraischen Ausdrücke in ihre Factoren. Gemeine, Dezimal- und Kettenbrüche. Der binomische Lehrsatz. Verhältnisse und Proportionen; das Rechnen mit Logarithmen. Gleichungen des 1-ten, 2-ten und 3-ten Grades mit einer Unbekannten. Bestimmte und unbestimmte Gleichungen des 1-ten Grades mit zwei oder mehr Unbekannten. Reine höhere Gleichungen. Die Progressionen und ihre Anwendung. Conbinationslehre.

2. Geometrie.

Begriff, Vergleichung und Mass der geraden Linien und der ebenen Winkel. Arten, Eigenschaften und Beziehungen unter den Bestandtheilen geradliniger Figuren. Flächeninhalt geradliniger Figuren, dessen Bestimmung, Ausmessung; Verhältnisse der Flächen geradliniger Figuren, deren Gleichheit und Verwandlung. Der Kreis und die hiebei vorkommenden Linien und Winkel, deren Eigenschaften und gegenseitige Beziehungen, dem Kreise eingeschriebene und umgeschriebene geradlinige, regelmässige Figuren. Construction und Berechnung der Seiten solcher Vielecke, ausgedrückt durch den Radius des Kreises. Ausmessung des Kreises, Länge der Kreislinie, des Kreisbogens; Flächeninhalt des Kreises, des Kreisausschnittes und des Kreisabschnittes.

számításoknál való használata. Az egyenes vonalu sik háromszögök feloldása és az ide vágó tantételek.

A test-szögök és szegletek; — a testeknek ugy a szeglet, mint gömbölyü alakuaknak nemei s tulajdonságai, ezen testek egybevágósága, egyenlősége, hasonlósága, felületeiknek, térfogatuknak meghatározása, kiszámitása.

Az algebrának a mértanra való alkalmazása, jelesen egyszerübb mértani feladatóknak algebrai kifejezése s megforditva. Az egyenes vonalok egyenletei. A körvonal, kerülék, hajtalék és mentelék egyenletei, érintőiknek, deréklőiknek, átmérőiknek, a kerülék és mentelék kapcsolt átmérőinek s a mentelék végérintőjének levezetése és szerkesztése. A másodfoku egyenletekből lefejthető különböző görbék felismerése.

b) az erőműtanból:

Az erő, sebesség és mozgás törvényei, az erők mérése, összetétele és szétbontása, mozzanata vagy nyomatéka; a sulypont, az egyensuly különböző esetei; teher és erő fogalma; az egyszerü és összetett emeltyük nemei, törvényei; a mérlegek; a hengerkerék; a kerékrendszer, kerék vagy óramü; a csigák nemei, a csigasor; a lejtő, csavar, ék; a szabad és lejtőn való esés törvényei; az inga nemei és törvényei; a központi mozgás és törvényei; a középfutó vagy röperő; az ütközés törvényei; az erő munkája, eleven erő, felhalmozott munka, a gépek munkája; a mozgás akadályai, a surlódás nemei és törvényei, a surlódási ellenállás módositására szolgáló eszközök, a közeg ellenállása, a hig testek vagy folyadékok egyensulya, nyomása minden irányban; a testek sürüsége és fajsulya; a hajcsövesség, beszivárgás és kiszivárgás; a légnemüek feszereje, egyensulya, a légnyomás, légsulymérő.

c) A természettanból általában:

A testek általános tulajdonságai és külkülönbségei; szilárd, csepegő, vagy hig és terjedékeny, kemény, lágy, merev, nyujtható, rugékony testek; a rugékonyság törvényei; az összetartás, szilárdság vagy erősség törvé-

Goniometrische Functionen, deren gegenseitige Beziehungen und Berechnung. Gebrauch der Logarithmen dieser Functionen beim Rechnen. Auflösung geradeliniger ebener Dreiecke und die hierauf bezüglichen Lehrsätze.

Körperwinkel und Ecken; Arten und Eigenschaften, eckiger und runder Körper. Congruenz, Gleichheit und Aehnlichkeit der Körper. Bestimmung und Berechnung des Oberflächen- und Kubikinhaltes geometrischer Körper.

Anwendung der Algebra auf die Geometrie, namentlich algebraischer Ausdruck einfacher geometrischen Aufgaben und umgekehrt. Die Gleichungen gerader Linien. Die Gleichungen der Kreislinie, der Elypse, der Parabel, der Hyperbel; Ableitung und Construction von deren Tangenten, Normalen, Durchmessern, der conjungirten Durchmesser der Elypse und den Hyperbel, so wie der Asymptoten der Hyperbel. Erkennung und Merkmale der aus einer Gleichung zweiten Grades ableitbaren verschiedenen Curven.

b) Aus der Mechanik:

Kräfte, Geschwindigkeiten, Bewegungsarten und deren Gesetze; Messen, Zusammensetzen und Zerlegen; Momente der Kräfte; Schwerpunkt, die verschiedenen Arten des Gleichgewichtes; Begriff der Last und der Kraft; Arten und Gesetze des einfachen und zusammengesetzten Hebels; die Waage, das Wellrad, das Rädersystem, Räderwerk oder Uhrwerk; die Rollengattungen, der Flaschenzug, die schiefe Ebene; Schraube, der Keil, Gesetze des freien Falles und des Falles auf der schiefen Ebene; Arten und Gesetze des Pendels, die Centralbewegung und ihre Gesetze, die Centralkraft; die Gesetze des Stoffes, die mechanische Arbeit der Kraft; lebendige Kraft; angesammelte Arbeit, Arbeit der Maschinen, Bewegungshindernisse; Reibungsarten und deren Gesetze, und die zur Modifizirung der Reibung dienenden Mittel; Wiederstand des Mittels; Gleichgewicht tropfbarer Flüssigkeiten, deren allseitiger Druck, Dichte und spezifisches Gewicht der Körper; Capillarität, Endosmose und Exosmose; die Expansion und Gleichgewicht der gasförmigen Körper, der Luftdruck, Barometer.

c) Aus der Physik im allgemeinen:

Allgemeine Eigenschaften und äussere Verschiedenheit der Körper; feste, tropfbarflüssige und gasförmige, harte, weiche, spröde, dehnbare, elastische Körper; Gesetze der Elastizität; Cohäsion, Gesetze der Festigkeit; Ad-

nyei; a tapadás, elnyeletés, oldás, elegyedés, jegeczedés; a szilárd, hig és légnemü testek rezgésének törvényei; a hang keletkezése és terjedése szilárd, hig és légnemü testekben; a viszszhang, utóhang, hangtörés; együtthangzás; hangtalálkozás, hanglebegés és lökés. A fény nyilvánulása és forrásai, terjedése; fény és árnyék; a világitás erősssége; a fény visszaverődése, a tükör és a tükrődzés; a fénytörés és szinszórás törvényei; a lencsék és azok alkalmazása; a hő nyilvánulása és forrásai, hőmérsék; a hő terjedése, jó és rosz hővezetők; hősugárzás, hőszigetelés; a testek hő általi kiterjedése s a különböző hőmérők; a testek halmazállapotának hő általi változása; szabad és megkötött hő.

d) A vegytanból:

Az anyagok belkülönbsége, összetett és egyszerü testek, vegyrokonság, vegyülés; vegyelemek, vegysúlyok, vegyarányok vagy hasonértékek, a sokszoros arányok törvénye; vegyparányok és tömecsek, vegyjelek, parány- és tömecsvegysulyok; összetett anyagok vegysulyai és képletei; savak, aljak, sók, az éleny, köneny tulajdonságaik, elegye, durrlég, viz, vizgőz, hó, jég; a légeny, a körlég vagy levegő, salétromsav, alsalétromsav, salétromossav, légenyéleg, légenyélecs; ammoniak, a kén, kénsav, kénecssav; könenykéneg; a halvany, sósav, szalmiák; a széneny, szénsav, szénéleg, mocsárgáz, olajképzőgáz, világitógáz, Cyan, szénkéneg; kovany, kovasav, phosphor, phosphorsav, phosphorköneny.

A fémek tulajdonságai, az éleny hatása a fémekre száraz és nedves állapotban, a kén hatása a fémekre, a fémek szinitése, ötvények; hamany, hamanyéleg, szénsavas hamany, lugsó, salétromszikeny, szikső, salétromsavas szikeny, Glaubersó, konyhasó; mészeny, mész, gipsz, mészenyhalvag, Aluminium, timföld, korund, smirgel, timsó, agyag, üveg, porcellán, kő és cserépedények égetése; a cseleny, barnakő, cseleny-halvag; a vas, vasélecs, vaséleg, delejkő, rozsda, vasgálicz, vérlugsó, nyers vas, öntött vas, kovácsolt vas, aczél; festeny, a festenyéleny vegyei, festenysavas hamany; álany, horgany, horganyéleg, horganygálicz, horganyhalvag, forrasztósó és forrasztó viz, ón, ólom, az ón és

häsion, Absorption, Lösung, Mischung, Krystallisation; Gesetze der Schwingungen fester, tropfbarflüssiger und gasartiger Körper; Entstehung und Fortpflanzung des Schalles in festen, flüssigen, und gasförmigen Körpern; Echo oder Wiederhall, Nachhall; Berechnung des Schalles, Schallschwebungen und Stösse; Erscheinungen und Quellen des Lichtes, seine Fortpflanzung, Licht und Schatten; Intensität des Lichtes, Zurückwerfung des Lichtes, Spiegel und Spiegelung; Gesetze der Brechung und Farbenzersträuung des Lichtes; Linsen und deren Anwendung; Wärmeerscheinung und deren Quellen, Temperatur, Verbreitung der Wärme, gute und schlechte Wärmeleiter, Wärmestrahlung; Wärmeisolirung, Ausdehnung der Körper durch Wärme und deren Phänomene; die Aenderung des Aggregatzustandes der Körper durch die Wärme, freie und gebundene Wärme.

d) Aus der Chemie.

Innere Verschiedenheit der Stoffe, zusammengesetzte und einfache Körper; chemische Verwandschaft, Verbindung, chemische Elemente, Verbindungs- oder Mischungsgewichte, Proportionen oder Aequivalente; Gesetz der multiplen Proportionen; Atome und Molecule, Symbole, Atom- und Moleculargewichte; Verbindungsgewichte und Formeln zusammengesetzter Stoffe; Säuren, Basen, Salze; Oxigen, Hydrogen, deren Eigenschaften, Gemisch, Knallgas, Wasser, Wasserdampf, Schnee, Eis; Stickstoff, atmosphärische Luft, Salpetersäure, Untersalpetersäure, salpeterige Säure, Stickstoffoxyd, Stickstoffoxydul; Ammoniak, Schwefel, Schwefelsäure, schwefelige Säure, Schwefelwasserschtoff, Salzsäure, Salmiak; Kohle, Kohlensäure, Kohlenoxyd, Sumpfgas, Öhlbildendes Gas, Leichtgas, Cyan, Schwefelkohlenstoff, Silicium, Kieselsäure, Phosphor, Phosphorsäure, Phosphorwasserstoff.

Eigenschaften der Metalle, Einfluss des Oxygens auf die Metalle im trockenen und nassen Zustande, Einfluss des Schwefels auf die Metalle, Reduction der Metalle, Legirungen; Kalium, Kali, kohlensaures Kali, Laugensalz, Salpeter, Natrium, Natronsoda, Natronsalpeter, Glaubersalz, Kochsalz; Calcium, Kalk, Gyps, Chlorcalcium, Aluminium, Alaunerde, Korund, Schmiergel, Alaun, Lehm, Glas, Porzellan, Steingut und Töpfergeschier-Erzeugung; Mangan, Braunstein, Manganchlorid, Eisen, Eisenoxydul, Eisenoxyd, Magneteisenstein; Rost, Eisenvitriol, Blutlaugensalz, Roheisen, Gusseisen, Schmiedeisen, Stahl; Chrom, Oxygenverbindungen des Chrom, chromsaures Kalium;

ólom tövényei, forrasztó ón; keneny; dárdány; réz, rézélecs, rézéleg, szénsavas réz, rézgálicz, pakfong, sárgaréz, bronz; higany, higanyéleg, kénsavas higany, foncsorok, a Kienmayer-féle foncsor; ezüst; arany; éreny, érenytapló, érenymór; a szerves testek vegyalkatrészei, a növények elemei, sejtanyag, fehérnyenemü anyagok, növényrost, növénynedvek, czukor, cserzőanyagok, gyanták, kaucsuk, guttapercha, kőolaj, földszurok, kőszén, a növénynedvek és rostok vegybomlása, forrás vagy erjedés, borszesz, eczet, fasavak, rothadás, száraz lepárlás, kreozot, kőszénolaj, kátrány, rothadást gátló anyagok.

e) A delej-, villam- és villamdelejtanból részletesen:

A delejek tulajdonságai, természetes és mesterséges delejek, a delejsarkok, delejes tengely, közömbös öv, a delejes erővonalok vagy görbék, a delejes vonzás és taszitás törvényei; a delejezés módjai, a fékező erő; delejes elhajlás és lehajlás, földdelejesség; a delejességi erők irányitó ereje; a földdelejességi erők összetevői, az elhajlás- és lehajlásnak meghatározása; önálló vagy iránytalan delejtük; a delejes erők mérése, delejes erők változásai.

A villamosság dörzsölés által előidézve; villamos vonzás, taszitás és törvényei, jó és rosz villamvezetők, szigetelők, a villamosság közlése, villamszikra, villammutatók vagy villamkémlők; a villamosságnak a felületen való elhelyezkedése, feszülése, sürüsége, csucsoknak ezekre való hatása, villamvesztés; a villamosság gerjesztése megosztás által, természetes, kötött és szabad villamosság; a villamosság becslése s mérése; a villammenynyiségi törvény; a villamosság gyüjtése, villamgépek villamtartó, villamtartó gépek, villamsürités; a Franklintábla, leydeni palaczk, palaczktelep; sürítős villammutató; a villamterjedés sebessége; a villamszikra hőhatása, villamhőmérő, a villamosság hőtörvényei; a villam általi hevités, olvasztás, gyujtás, repesztés, a légköri villamosság és kémlése.

Az érintés által származó villamosság, ha fémek fémekkel, folyadékokkal, légnemüekkel; a folyadékok folyadékokkal, légnemüekkel

Nickel, Zink, Zinkoxyd, Zinkvitriol, Zinkchlorid, Löthsalz und Löthwasser; Zinn, Blei, Legirungen aus Zinn und Blei, Löthzinn; Wismuth, Antimon, Kupfer, Kupferoxidul, Kupferoxyd, kohlensaures Kupfer, Kupfervitriol, Pakfong, Messing, Bronz; Queksilber, Queksilberoxyd, schwefelsaures Queksilber. Amalgame, Kienmayer's Amalgam; Silber, Gold, Platin, Platinschwamm, Platinmor; die Bestandtheile organischer Körper, Pflanzenbestandtheile, Cellulose, eiweisartige Stoffe, Pflanzenfaser, Pflanzensäfte, Zucker, Gerbstoffe, Harze, Kautschuck, Guttapercha, Petroleum, Erdpech, Steinkohle, Zersetzung der Pflanzensäfte und Fasern, Gährung, Weingeist, Essig, Holzsäuren, Fäulniss, trockene Destillation, Kreosot, Steinkohlenöhl, Theer, fäulnisswidrige oder antiseptische Stoffe.

e) Aus der Lehre vom Magnetismus, von der Electricität und vom Electromagnetismus insbesondere:

Eigenschaften der Magnete, natürliche und künstliche Magnete, Magnetpole, magnetische Achse, indifferente Zone, magnetische Kraftlinien oder Curven; Gesetze der magnetischen Anziehung und Abstossung; Magnetisirungsweisen, Coercitivkraft, magnetische Declination und Inclination, Erdmagnetismus; Richtkraft der magnetischen Kräfte, Componenten der erdmagnetischen Kräfte; Bestimmung der Declination und Inclination; astatische Nadeln; Messen der magnetischen Kräfte, Aenderungen derselben.

Electricität durch Reibung, electrische Anziehung, Abstossung und deren Gesetze, gute und schlechte Leiter, Isolatoren; Mittheilung der Electricität, elektrischer Funke; Elekroskope; Verbreitung der Elektricität an der Oberfläche, Spannung, Dichte; Spitzenwirkung, Elektricitätsverlust; Elektricität durch Vertheilung, natürliche, gebundene und freie Elektricität; Schätzung und Messung der Electricität, electrisches Mengengesetz; Ansammlung der Electricität; Electrisirmaschiene, Electrophor, Electrophormaschinen, Verdichtung der Electricität; die Franklinische Tafel, Leidener Flasche, Flaschenbatterie; Condensationselectroskop, Fortpflanzungs-Geschwindigkeit der Electricität, Wärmewirkung des electrischen Funkens, electrischer Thermometer; electrische Wärmegesetze; electrisches Glühen, Schmelzen, Zünden, Sprengen; atmosphärische Electricität und deren Untersuchung, Beobachtung.

Electricität durch Berührung, wenn Metalle mit Metallen, Flüssigkeiten, Gasen; Flüssigkeiten mit Flüssigkeiten, Gasen in Berührung kom-

érintkeznek, a villamgerjesztő vagy inditó erő; villaminditók, a villaminditók feszsora, nyitott, zárt villamlánczolatok; a villamlánczolatok és oszlopok különféle nemei, a villamfolyam vagy áram, a villamfolyamutjának megszakitásánál mutatkozó szikrák, ütések; a villamfolyam iránya, irányváltók; a villamos vizbontás, sóoldatok bontása, a vilamos vegybontás törvényei és elmélete; a villamáram erősségének mérése a vegybontás által; villamos sarkitás, sarkitási telepek; a szenvedőlegesség; az állandó villamlánczok és ezek elmélete; a válmányok vándorlása, a villamos beszivárgás; a galvánképlés; villamfolyam fény és hőhatása; a villamáram delejes hatásai; a delejtü eltéritése, Ampère törvénye; a villamdelejes szorzó, iránytalan delejtűvel; érintő-, kebel-, külömbségi tájoló és Siemens általános gálvánmérője; a villamáram erősségének mérése ezen tájolókkal; a villamfolyam vezetőiben mutatkozó keresztdelejesség; villamfolyam általi delejesités, és a sarkok meghatározása, állandó és ideiglenes delejek; visszamaradó delejesség; a villamdelejek erőssége; a villamdelejhuzal tekercsének szerkesztése különböző adott körülményekhez képest; a villamdelejes forgás, forgó delejek, forgó villamvezetők, forgó villamfény; forgás a folyam megszakitása által; a villamáramok vonzódása és taszitása, a villamvezető tekerületeknek egymáshoz való vonzódása, Ampère delejességi elmélete; a delejek hatása mozgékony folyamokra; az úszó villamfolyam irányulása; iránytalan, függő vezetők; a csavar-henger, diamagnetismus; a villamvezetők vezető képessége és ellenállása, az ellenállás fogalma, fajbeli ellenállás, az ellenállás törvénye; ellenállási egységek; rohamállitók; Ohm alaptörvénye; lényeges és nem lényeges ellenállás, Ohm törvényének alkalmazása telep- összeállitásokra különböző lényeges és nem lényeges ellenállással, továbbá folyam- elágazásokra; Wheatstone hidja, Kirchhof törvényei, a vezetők ellenállásának és a villaminditó erőnek meghatározása; villaminditás villamáram által ugyanazon vezetőben, szomszéd vezetőben, főfolyam, külön vagy ellenfolyam mellék vagy inditott folyamok; villaminditás delejek által, delejvillamgépek; a hővillaminditás, a hővillamoszlop.

men, elektromotorische Kraft; Electromotoren, Spannungs-reihe der Electromotoren; offene, geschlosseneKetten, die verschiedenen Arten von electrischen Ketten und Säulen; electrischer Strom, die bei der Unterbrechung des electrischen Stromes auftretenden Funken, Schläge, Richtung des electrischen Stromes, Commutatoren; Electrolyse des Wassers, Zersetzung von Salzlösungen, Gesetze und Theorie der Electrolyse; Messung der Stromstärke auf electrolitischem Wege; electrische Polarisation, Polarisationsbatterien, Passivität; constante Batterien und deren Theorie; Wanderung der Jonen und electrische Endosmose; Galvanoplastik, Licht- und Wärmewirkungen des electrischen Stromes, magnetische Wirkungen des electrischen Stromes, die Ablenkung der Magnetnadel, Ampère's Gesetze; electromagnetischer Multiplicator, — mit astatischer Nadel; Tangenten-, Sinus-, Differentialboussole und das Siemens'sche Universalgalvanometer; Messen der Stromstärke mit diesen Boussolen; der in den Leitern des electrischen Stromes auftretende Transversal-Magnetismus, Magnetisirung durch den electrischen Strom und Bestimmung der Pole; permanente und temporäre Magnete, remanenter Magnetismus; Kräftigkeit der Electromagnete; Construction der Magnetisirungsspule in verschidenen gegebenen Verhältnissen; elektromagnetische Rotation, rotirende Magnete, rotirende Stromleiter, rotirendes elektrisches Licht; Rotation durch Stromunterbrechung; Anziehung und Abstossung elektrischer Ströme, Gegenseitige Anziehung stromleitender Windungen; Ampère's Theorie des Magnetismus; Einwirkung von Magneten auf bewegliche Stromleiter; Richtkraft des schwimmenden elektrischen Stromes; astatische stromleitende Gehänge; das Solenoid; Diamagnetismus, Leitungsfähigkeit und Wiederstand der Stromleiter, Begriff des Leitungswiederstandes, specifischer Leitungswiederstand; Gesetze des Leitungswiederstandes; Wiederstandseinheiten, Rheostate; Ohm's Grundgesetz, wesentlicher und unwesentlicher Wiederstand, Anwendung des Ohm'-schen Gesetzes auf Batteriezusammenstellungen mit verschiedenen wesentlichen und unwesentlichen Wiederstande, ferners auf Stromverzweigung; die Wheatston'sche Brücke; die Kirchhoff'-schen Gesetze, Bestimmnng des Leitungswiederstandes und der elektromotorischen Kraft; Induction durch den elektrischen Strom, Hauptstrom; Extra- oder Gegenstrom, Neben- oder inducirte Ströme; Induction durch Magnete; Magneto-elektrische Maschinen; Thermo-elektricität, Thermosäule.

II. A gyakorlati távirászatot illetőleg.

a) A távirdaműtanból:

A m. kir. távirda intézetben használatban lévő mindennemü távirdai készülékek és ezek szerkezetének részletes ismerete, alkatrészeinek rendeltetése, összekötése, müködése; a gépkészülékeknek a vég-, közép- és átvivő-állomásokon való bekapcsolása, a villamfolyam ugy folytonos, mint csak a munka alatti áramlása esetében; a pesti központi főállomás kapcsolási tervrajzának részletes ismerete; távirdák berendezése és az ehhez tartozó tárgyak kellékeinek pontos ismerete; a távirdák belszerkezetében előfordulható bajok felismerése, felkeresése, megszüntetése.

b) A vonalépitészetből:

Az egymással közlekedő távirdák földvezetéseinek, telepeinek és készülékeinek összekötésére szolgáló belső és külső vezetékek előállításához szükséges anyagok, szerszámok és ezek kellékeinek részletes ismerete; a fennálló vonalokon előfordulható bajok felismerése, megszüntetése; az uj vonalépitésnél a vonal helyes irányának megállapitása, az illető hatósági közegekkel való érintkezés módja, az előforduló munkák, kézfogások, az anyagok átvétele, szétosztása, az épitési munka felosztása, folyama és vezetése alatti eljárás, a fennálló vonalok vezetékeinek szaporitása, régi vonalok kijavitása, felujitása, áthelyezése, az itt előforduló munkák, kézfogások, eljárások, segédeszközök részletes ismerete; a vonalőrök betanitása és ellenőrzése; vonalépitési s javitási költségvetés összeállitása; a szállitókkal, fuvarosokkal, munkásokkal s. t. eff. való szerződés; a munkabérek fizetésénél való eljárás; nyilvántartás és a számadás készitése.

c) A közigazgatási szolgálatból:

A belső távirda és közigazgatási szolgálat menetének ismerete, az általános s különösen a magyar távirdahálózatnak, vonalrendnek szabatos, a szomszédos igazgatások hálózatai összefüggésének ismerete, általános földrajz, a magyar-osztrák monarchia és különösen a magyar királyság politikai földrajza és vasuthálózata; a távirászati nemzetközi szerződé-

II. Bezüglich des practischen Telegraphendienstes.

a) Aus der Telegraphentechnik:

Detailkenntniss aller im kön. ung. Telegrapheninstitute in Anwendung genommener Telegraphenapparate und deren Bestandtheile, Wirkungsweise, Bestimmung, Zusammenhang resp. Verbindung ihrer Bestandtheile; Verbindung der Apparate in End-, Mittel- und Translations-Stationen mit Berücksichtigung sowohl des Ruhe- als des Arbeitsstromes; Kenntniss des Apparat-Einschaltungsschema der Pester Zentralstation; Einrichtung von Telegraphenstationen und genaue Kenntniss aller hiezu nöthigen Gegenstände und deren nothwendigen Eigenschaften; Erkennung, Aufsuchung, Beseitigung der Fehler in den Telegraphenstationseinrichtungen.

b) Aus dem Linienbaudienste:

Genaue Kenntniss der zur Anlegung, Ausführung, der die Erdleitungen, Batterien und Apparate miteinander correspondirenden Stationen verbindenden inneren und äusseren Leitungen resp. Linien nöthigen Materialien, Werkzeuge, und deren nothwendigen Eigenschaften; Erkennung und Beseitigung von auf bestehenden Leitungen vorkommenden Störungen; Traciren neuer Linien, Kentnisse der Verhandlungsweise mit den betreffenden Behörden und deren Organen, der vorkommenden Arbeiten, Handgriffe, und des Vorganges bei der Uebernahme, Prüfung, Vertheilung des Baumaterials, Arbeitseintheilung, Gang und Leitung der Bauarbeiten; Zuspannen neuer Leitungen an bestehenden Linien, Reparatur, Reconstruction; Verlegung alter Linien, genaue Kenntniss der hiebei vorkommenden Arbeiten, Handgriffe, Vorgänge und Behelfe; Instruction und Controlle der Leitungsaufseher; Aufstellung der Kostenvoranschläge; Kenntniss des Vorganges beim Abschlissen der Contracte mit Spediteuren, Frachtern, Arbeitern u. s. w., bei der Auszahlung der Arbeitslöhne; Evidenzhaltung und Verfassung der Baurechnung.

c) Aus dem administrativen Dienste:

Kenntniss des inneren Telegraphenstations- und administrativen Dienstganges; des allgemeinen, nammentlich aber des ungarischen Telegraphennetzes, und der Linienordnung, Zusammenhang der Netze benachbarter Telegraphenverwaltungen; allgemeine Geographie, politische Geographie der öster.-ung. Monarchie und namentlich des ungarischen Reiches

sek, a távirda szolgálati, sürgönyzési, pénztárkezelési, számviteli, statistikai és személyzeti ügyekben mérvadó szabályzatok ; a m. kir. távirda intézet belszervezete, az állomások és személyzetének egymás közötti, valamint igazgatóságaikhoz s a központi igazgatáshoz, ugyszintén a törvényhatóságokhoz s ezek közegeihez való viszonyai.

A felsorolt ismereteknek a kellő terjedelemben való elsajátitására a következő most megkapható és czélszerüen használható kézikönyvek ajánltatnak:

A mennyiségtanra nézve magyarban, Komnenovich Algebrája és mértana; németben Teirich Algebra für Oberrealschulen és Geometrie für die oberen Klassen der Mittelschulen; az erőmü- és természettanra nézve: magyarban Pisko-Aujeszky természettana a főgymnásiumok és főreáltanodák számára; németben Pisko „Physik für Obergymnasien."

A vegytanra nézve: magyarban Nendtwich vegytana, és Roscoe-Lengyel, „A vegytan alapvonalai"; németben Roscoe-Schorlemmer „Lehrbuch der Chemie."

A távirászati villamdelejtan és műtanra nézve: Schellen, „Der elektromagnetische Telegraph."

A vonalépitészetre nézve: Rother „Der Telegraphenbau" és Ludewig „Der Bau der Telegraphenlinien."

A közigazgatásra nézve egyelőre Rosmanith, „Der österreichisch-ungarische Staatstelegraphendienst".

Schellen, Rother, Ludewig és Rosmanith munkáira nézve azonban megjegyzendő, hogy azoknak a gyakorlatra vonatkozó részei némelyekben a m. kir. távirdai intézetben követett szabályzatoktól eltérnek, minélfogva különösen ajánltatik a főtiszti szigorlatra készülőknek, hogy „A m. kir. távirászati rendeletek tárát" és a „Közleményeket" figyelemmel olvassák s ide vágó ismereteik gyarapitására s gyakorlati önképzésükre ugy a távirdákban, mint az igazgatóságoknál és a vonalépitésnél minden kinálkozó alkalmat felhasználni iparkodjanak.

Pest, 1871. augustus 9-én.

und Kenntniss des Eisenbahnnetzes daselbst; der internationalen Telepraphenverträge, der auf den Sationsdienst, den Depeschenverkehr die Cassamanipulation, das Rechnungswesen, die Statistik und Personalangelegenheiten bezug nehmenden Normalverordnungen; Organisation des k. ung. Telegrapheninstitutes, Verhältnisse und Beziehungen der Stationen und des Stationspersonals untereinander und zu ihren Directionen, zur Centralverwaltung und zu den Behörden und deren Organen.

Zur Aneignung der vorgeschriebenen Fachkenntnisse im verlangten Umfange werden folgende im Buchhandel vorräthige Bücher empfohlen und zwar:

Für die Mathematik: ungarisch, Komnenovich's „Algebra és mértan;" deutsch, Teirich's „Algebra für Obergymnasien und Oberrealschulen" u. „Geometrie für die oberen Klassen der Mittelschulen"; für die Mechanik und Physik: ungarisch, Pisko-Aujeszky's „Természettan főgymnaziumok és főreáltanodák számára;" deutsch, Pisko „Physik für Obergymnasien."

Für die Chemie: ungarisch, Nendtwich, „Vegytan"; oder Roscoe-Lengyel, „A vegytan alapvonalai"; deutsch, Roscoe-Schorlemmer „Lehrbuch der Chemie".

Für die Lehre vom Magnetismus, der Elektrizität und Electromagnetismus ins Besondere, wie auch für die Telegraphentechnik: Schellen, „Der elektromagnetische Telegraph."

Für den Linienuba; Rother „Telegraphenlinienbau und Ludewig, „Bau der Telegraphenlinien".

Für den administrativen Dienst: Rosmanith, "Der österreichisch-ungarische Staatstelegraphendienst."

Doch ist in Bezug auf die Werke Schellen's, Rother's, Ludewig's und Rosmanith's zu bemerken, dass darin manches auf den praktischen Dienst bezügliche von den in Ungarn massgebenden Normen abweichend vorgetragen ist, und ez wird demnach den sich zur Obertelegraphenofficialsprüfung Vorbereitenden besonders anempfohlen, dass sie die Erlässe der „Távirászati rendeletek tára" und die „Távirászati közlemények" fleissig lesen und zur Erweiterung ihrer bezüglichen Kenntnisse, wie auch zu ihrer praktischen Ausbildung sowohl bei den Stationen, als auch bei den Directionen und beim Linienbaue, jede sich ihnen darbietende Gelegenheit benützen mögen.

Pest, am 9-ten August 1871.

Pest, 1871. Nyomatott az „Athenaeum" nyomdájában.